



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

POSGRADO EN ANTROPOLOGÍA
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES ANTROPOLÓGICAS

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES SOCIALES

CENTRO DE INVESTIGACIONES MULTIDISCIPLINARIAS SOBRE CHIAPAS
Y LA FRONTERA SUR

UN ESTUDIO DEL BORDADO NAHUA DE CHICONTPEC,
VERACRUZ

TESIS QUE PARA OPTAR POR EL GRADO DE:
MAESTRÍA EN ANTROPOLOGIA

PRESENTA:
LIC. MIGUEL ÁNGEL ESCOBAR FLORES

TUTOR:
DRA. ANA BELLA PÉREZ CASTRO (IIA-UNAM)

MIEMBROS DEL COMITÉ TUTOR:

DRA. CLAUDIA ROCHA VALVERDE (COLSAN)
DR. HERNÁN SALAS QUINTANAL (IIA-UNAM)
DRA. SUSANN VALLENTIN HJORTH BOISEN (CIESAS)
DRA. JESSICA ITZEL CONTRERAS VARGAS (ENAH)

CIUDAD DE MÉXICO, NOVIEMBRE, 2021.



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

DEDICADA A MIS ABUELOS Y PADRES:

María Del Refugio Flores†, Enrique Escobar Pérez†, Josefina Machado Corrales†

María del Rocio Flores y Miguel Ángel Escobar Machado

AGRADECIMIENTOS

A mis padres, Ing. Miguel Àngel Escobar Machado y María del Rocío Flores por el apoyo constante y el interés por llevar a buen término esta investigación. Así como a mis hermanas, Ing. María Del Rocío Escobar Flores, Mónica Escobar Flores, Ana Paola Escobar Flores. Con especial respeto al Arquitecto Maximiliano Escobar Machado.

Enteramente agradecido al Mtro. Tirso Bautista Cárdenas por su amistad y proporcionarme un lugar seguro en las diferentes estadías de campo; Gracias por ofrecerme tu hogar en la hermosa localidad de Ahuateno.

A los artesanos(a)s de Chicontepec por su invaluable ayuda para la conformación de la investigación en especial a la familia Osorio Cruz. Asimismo, a la señora Zenaida Sánchez y al Mtro. Arturo Gómez. A Thalía Cristina Martínez Melgar por lo bueno de aquel tiempo.

A mis alumnos de la Universidad Teletón, Salazar Ceballos Regina Guadalupe, Lotina Maldonado Karely Yunuen, García Díaz Nabil Alexandra, Nieto Vázquez Estefanía, Talavera Espinoza Edwin Ulises, Santos Granados José Andrés, Montiel Álvarez Omar Aldahir, Casanova Gallegos José Alejandro.

Gratitudes por su apoyo a la Lic. Laura García Ramos, Lic. Francisco López Gómez, Lic. Eréndira Reyes, Lic. Ezequiel Martínez Ramírez, Lic. Enrique Matamoros, Mtra. Elsa Del Valle Núñez, Mtra. Anya De León, Mtra. Erika Flores, Israel Montoya Cervantes, Julio Cristino Cárdenas López, Juan Reyes, Mtra. Concepción Acevedo Tenorio.

Por las enseñanzas recibidas: Dra. Martha Eugenia Delfín Guillaumin, Dr. Hugo Enrique Sáez Arreceygor, Dra. Rosa Ícela Ojeda Martínez, Lic. Guadalupe Que Dzul, Dra. Martha Cahuich Campos, Dra. Claudia Rocha, Dr. Hernán Salas Quintanal, Dra. Boisen Susann V. Hjorth, Dr. Alfredo López Austin[†], Dr. Gilberto Simeón Giménez Montiel, Dr.

Javier Gutiérrez†, C.P. Luz María Téllez Nieto, Mtro. Ariel Corpus Flores, Hilda Graciela Cruz Durán.

A la Coordinación del Programa de Posgrado en Antropología de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) por los diferentes apoyos para exteriorizar los avances en los congresos de nuestra área de estudio.

Gratias tibi Dra. Ana Bella Pérez Castro por su apoyo constante y la confianza brindada.

Al Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) por la beca otorgada para la realización de esta investigación.

ÍNDICE

AGRADECIMIENTOS	5
INTRODUCCIÓN.....	10
PRIMERA PARTE.....	14
CHICONTEPEC DE TEJEDA: UBICACIÓN GEOGRÁFICA, ACTIVIDADES ECONÓMICAS, ANTECEDENTES HISTÓRICOS Y DESCRIPCIÓN ACTUAL	14
1. INTRODUCCIÓN.....	14
2. UBICACIÓN GEOGRÁFICA.....	14
3. ACTIVIDADES ECONÓMICAS	18
4. ANTECEDENTES HISTÓRICOS	23
5. CHICONTEPEC EN LA ACTUALIDAD.....	26
5.1 CENTRO Y PERIFERIA DE CHICONTEPEC	27
5.2 PALACIO MUNICIPAL.....	33
5.3 MERCADO INDÍGENA BICENTENARIO	35
5.4 QUIOSCO Y PARQUE HIDALGO	36
5.5 IGLESIA DE SANTA CATARINA MÁRTIR	37
6. LAS ACTIVIDADES SAGRADAS EN RELACIÓN CON EL BORDADO	38
7. CONCLUSIÓN DE LA PRIMERA PARTE.....	51
SEGUNDA PARTE	54
DISCUSIÓN TEÓRICA, CONCEPTUAL E INVESTIGACIONES PREVIAS	54
1. INTRODUCCIÓN.....	54
2. INVESTIGACIONES PREVIAS	55
3. HACIA LA CONFORMACIÓN DEL TEMA ECONÓMICO.....	56
3.1 LA ANTROPOLOGÍA ECONÓMICA: ¿EXISTE LA ECONOMÍA EN LOS PUEBLOS PRIMITIVOS?	56
3.2 BRONISLAW MALINOSKI (FENÓMENO KULA).....	57
3.3 EL DEBATE ENTRE FORMALISTAS Y SUSTANTIVISTAS	59
4. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL	61
4.1 EL CORPUS TEÓRICO DE SUSANA NAROTZKY	61
4.1.1 ECONOMÍA MORAL Y ECONOMÍA POLÍTICA	62
4.1.2 ECONOMÍAS COTIDIANAS, SOCIALES Y SOSTENIBLES	63
4.1.3 ECONOMÍAS COTIDIANAS.....	64
4.1.4 ECONOMÍAS SOCIALES	65
4.1.5 ECONOMÍAS SOSTENIBLES	66
4.1.6 PRODUCCIÓN	66
4.1.7. RECIPROCIDAD.....	69
4.1.8 DISTRIBUCIÓN	70
4.2 PIERRE BOURDIEU HABITUS, PRÁCTICA, GUSTO	70
4.2.1 EL GUSTO	70
5. CONCLUSIÓN DE LA SEGUNDA PARTE	71

TERCERA PARTE	75
LA PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN DEL BORDADO FEMENINO	75
1. INTRODUCCIÓN.....	75
2. CENTRO DE CHICONTEPEC: TESTIMONIO DE BLANCA ARACELY HERNÁNDEZ PORTILLO	76
3. TESTIMONIO DE LA SEÑORA MARÍA CATARINA BAUTISTA CRUZ DE LA COMUNIDAD “POSTECTITLA”	82
4. TESTIMONIO DE LA SEÑORA OLGA LIDIA MARTÍNEZ HERNÁNDEZ.....	85
5. ENTREVISTA A SANTA MARTÍNEZ DE LA CRUZ “LOCALIDAD LAS SILLETAS”	91
6. TESTIMONIO DE LA SEÑORA MINERVA OSORIO CRUZ DE IXCACUATITLA	97
7. DISCUSIÓN DE LA PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN FEMENINA	101
CUARTA PARTE	107
PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN MASCULINA DEL BORDADO NAHUA.....	107
1. INTRODUCCIÓN	107
2. BORDAR CON UNA SOLA MANO: JOSÉ ANTONIO HERNÁNDEZ DE LA CRUZ	108
2.1 “LAS HISTORIAS SE VAN CONTANDO SOBRE MIS MANOS”: BARTOLOMÉ HERNÁNDEZ	117
2.2 CIRO GONZÁLEZ HERNÁNDEZ.....	122
3. DISCUSIÓN DE LA PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN MASCULINA.....	124
QUINTA PARTE	129
MATERIALES, DIMENSIONES Y CATEGORÍAS DE CALIDAD EN RELACIÓN CON LOS MERCADOS DE DISTRIBUCIÓN DEL BORDADO NAHUA.....	129
1. INTRODUCCIÓN.....	129
2. CARACTERIZACIÓN DE LOS SUJETOS DE LA INVESTIGACIÓN	130
3. TIPOS DE MATERIALES Y PROCEDENCIA	133
3.1 HILO.....	134
3.2 ESTAMBRE	135
3.3 CUADRILLÉ Y MANTA	136
3.4 AGUJA	137
4. CATEGORÍA DE CALIDAD.....	138
4.1 PARÁMETROS DE CALIDAD.....	139
6. CATEGORÍAS DE CALIDAD Y MERCADOS DE DISTRIBUCIÓN.....	142
7. CONCLUSIONES DE LA QUINTA PARTE	145
CONCLUSIONES GENERALES	146
REFERENCIAS	152
ANEXO A. DIMENSIONES Y CATEGORÍAS DE CALIDAD DE LOS BORDADOS NAHUAS	156
ANEXO B. DIAGRAMA DE FLUJO DE LA PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN DEL BORDADO NAHUA.....	163
ANEXO C. INDICADORES DESGLOSADOS Y GUÍA DE ENTREVISTA.....	164

ANEXO D. DISTRIBUCIÓN E INSERCIÓN EN MERCADO (CATÁLOGOS, FACEBOOK, FONART)	188
ANEXO E. LOCALIZACIÓN GEOGRÁFICA DE LOS INFORMANTES	191

INTRODUCCIÓN

La tesis pretende responder la pregunta: ¿Cuál es la organización de la producción y las estrategias de distribución de los artesanos(a)s nahuas del bordado del municipio de Chicontepec, ubicado en el Estado de Veracruz en los años 2018 a 2020?

La cuestión del párrafo anterior —se plantea responder— con la siguiente hipótesis: “si consideramos que hombres y mujeres de Chicontepec han empezado a buscar en la producción de textiles una forma de ganarse la vida, entonces es de suponer que, para lograr su inserción en el mercado nacional e internacional, necesitan valerse de diversas estrategias entre las que destacan, la conformación de redes de distribución para su producción y el apoyo de instituciones gubernamentales”.

Para lo anterior se fijaron los siguientes objetivos generales de la investigación:

1.- Explicar la organización de la producción de los artesanos(a)s del bordado nahua de Chicontepec, Veracruz. 2.- Describir las estrategias de distribución de los artesanos(a)s del bordado nahua.

La indagación se llevó a cabo a partir del método etnográfico¹ en las múltiples estancias en campo en las localidades de Chicontepec entre los años de 2018 a 2020, durante la totalidad de las vacaciones intersemestrales que ofrecía la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

Se implementó la metodología cualitativa a través de etnografía y primando el uso de técnicas de acopio de información, realizando entrevistas semiestructuradas con final abierto a 8 artesano(a)s, 3 revendedora(e)s, 3 autoridades de la localidad, 3 grupos de bordado y familiares de estos; utilizando una guía de entrevista previamente diseñada

¹ Apegando al sentido que propone Martyn Hammersley y Paul Atkinson, sobre etnografía “...simplemente es un método de investigación social, aunque sea de un tipo poco común puesto que trabaja con una amplia gama de fuentes de información. El etnógrafo...participa abiertamente... de la vida cotidiana de personas durante un tiempo extenso...” (Hammersley y Atikson: 1994: 15).

a partir del desglose de los indicadores clave que se encuentran en el “Anexo C”² de esta investigación. Asimismo, se utilizó la observación participante en las actividades que son consideradas sagradas por los habitantes como lo son la subida al cerro Postectli en la denominada “costumbre” por invitación de los informantes clave y las autoridades de Ixcacuatitla, amén del peligro que llevaba realizar dicha actividad. Se mantuvo el contacto con los informantes a través de las redes sociales como lo son *Facebook* y *WhatsApp* y también de las redes se extrajeron datos sobre su forma de distribución del bordado.

Además, se realizó acopio fotográfico de los bordados y de los lugares más representativos de la localidad. También se hizo trabajo de gabinete al realizar recopilación de datos de instancias oficiales como del Archivo General de la Nación (AGN), el uso de archivos y libros de la Biblioteca Juan Comas del Instituto de Investigaciones Antropológicas (IIA) y de la bibliografía que proporciona la Biblioteca Central de la UNAM.

Los datos de campo fueron registrados con el consentimiento de los informantes con el uso de una grabadora digital marca Olympus WS-821, un celular Huawei y una computadora Dell, posteriormente, los datos fueron analizados con paquetería de corte cualitativo: *Mindmanager 2020* y *Atlas.ti 9*.

La primera parte describe la ubicación geográfica, las actividades económicas, los antecedentes históricos y la descripción actual de los referentes más significativos de Chicontepec de Tejada, así como las actividades consideradas por los habitantes como sagradas que tienen relación con la elaboración de sus bordados, y permite

² Se retomaron los ítems desglosados de los indicadores de producción y distribución. Se entrevistó utilizando la guía en diferentes ocasiones a estos/as artesanos/as. Las artesanas proporcionaban más información en contraste con los bordadores. Todas las entrevistas fueron grabadas con su consentimiento. Se retomaron por razones de tiempo los puntos más relevantes de las entrevistas con énfasis en lo tocante a producción y distribución. Las limitantes que encontré fueron de carácter lingüístico (por la prevalencia del uso del náhuatl) y la pandemia del COVID-19 que no permitió una última estancia prevista de trabajo de campo; ni de gabinete en las bibliotecas físicas.

contextualizar el lugar en donde los artesanos(a)s se desenvuelven e inspiran para la creación de sus obras.

En la segunda parte se desglosan las exploraciones previas del fenómeno delimitado y, posteriormente, se muestra el marco teórico-conceptual en el cual se inserta la investigación con especial énfasis en la teoría de la antropóloga Susana Narostzky, por último, se arroja un balance de los puntos antes señalados.

En la tercera parte se desglosa los testimonios de mujeres que se dedican a la producción y venta del bordado nahua de Chicontepec, Veracruz. Los testimonios refieren la forma de producción de las artesanas y la forma de venta que realizan de diferentes zonas dentro y fuera de la región de estudio.

En la cuarta parte se describe a través de los testimonios de los bordadores de Chicontepec la caracterización de su producción y distribución e inserción en mercado de sus mercancías.

En la quinta parte se narra sobre la procedencia de los materiales del bordado elaborado por los nahuas de Chicontepec, Veracruz. El apartado busca sintetizar las categorías de calidad en relación con los mercados de distribución y que se ejemplifican de forma gráfica en el “Anexo A” de la presente investigación.

Por último, en el apartado de conclusiones se arroja el balance de la hipótesis de la presente investigación.

PRIMERA PARTE

CHICONTEPEC DE TEJEDA: UBICACIÓN GEOGRÁFICA, ACTIVIDADES ECONÓMICAS, ANTECEDENTES HISTÓRICOS Y DESCRIPCIÓN ACTUAL

En esta sección se perfila de manera general la ubicación geográfica, las actividades económicas, los antecedentes históricos y la descripción actual de los referentes más significativos de Chicontepepec de Tejada, así como las actividades consideradas por los habitantes como sagradas que tienen relación con la elaboración de sus bordados.

1. INTRODUCCIÓN

El capítulo se encuentra conformado con datos de instancias oficiales, información de investigaciones precedentes de la zona delimitada, documentación del Archivo General de la Nación (AGN), entrevistas a los actores clave de la jurisdicción y la observación/descripción de los referentes más significativos del municipio de Chicontepepec de Tejada. Su objetivo es mostrar el contexto económico, histórico y social en el cual se desenvuelven los artesanos(a)s nahuas de Chicontepepec, Veracruz. Además, se exponen fotografías de los diferentes lugares que son emblemáticos de la región debido a que son motivo de inspiración para los artesanos al momento de plasmar las figuras que decoran sus prendas.

2. UBICACIÓN GEOGRÁFICA

La palabra Chicontepepec es un vocablo de raíz náhuatl que se puede analizar de la siguiente manera *Chicon-* (siete) *-tepe-* (cerro) *-c* (indica posesivo), y se traduce como “lugar de los siete cerros” (Herrera, 1996: 21).

El municipio se encuentra al norte del Estado de Veracruz en las coordenadas 20° 58' 19" de latitud norte y 98° 10' 42" de longitud oeste (INEGI 2018); colinda al norte con los municipios de Tantoyuca, Ixcatepec y Tepetzintla; al este con los municipios de Tepetzintla y Álamo de Temapache; al sur con los municipios de Álamo de Temapache,

Ixhuatlán de Madero y Benito Juárez; al oeste con el municipio de Benito Juárez. La extensión de Chicontepec es de 935.7 km² y cuenta con 332 localidades.

Chicontepec tiene una población total de 55, 844 habitantes (los hombres representan el 49.3% y las mujeres el 50.7%)³, de los cuales la población que se considera indígena representa el 90.52% (INEGI 2016). La mitad de la población tiene 33 años o menos, y entre sus características (según el nivel de escolaridad) se conoce que el 62.1% tiene educación básica, el 18.7% educación media superior, el 10.9% no tiene escolaridad, el 8.1% tiene educación superior y finalmente el 0.2% no se encuentra especificado (INEGI, 2016).

En la actualidad la región es conocida como “huasteca veracruzana”, y engloba tres municipios: Benito Juárez, Chicontepec e Ixhuatlán de Madero, en los que se encuentran asentados diferentes grupos étnicos, siendo mayoritarios los nahuas, otomíes y tepehuas. A continuación, presento un mapa de la ubicación del municipio.



³ La cantidad de hombres es de 27, 299 y de mujeres es de 28, 545 (INEGI 2017).

De manera porcentual, Chicontepec figura en el 1.3% del territorio estatal, y su densidad de población de habitantes por kilómetro cuadrado representa el 59.6. Además, el total de viviendas particulares ocupadas es de 14, 730 (INEGI 2016).

Entre las principales elevaciones se encuentran los cerros de Postectli, Tepenahuac, Tzoahcalli, Ayacachtli, Xochicoatepec, Xihuicomitl y Tepeicxitla (Gómez, 2002: 18). A continuación, presento el cerro Postectli, considerado por los habitantes como el más sagrado de Chicontepec, debido a que en su cosmovisión el cerro es un eje que une todos los planos cósmicos: cielo, tierra e inframundo; se reconoce un origen mítico (que los liga con el montículo) y además, los habitantes tienen la conciencia que en el cerro Postectli cohabitan diversas divinidades mayores como son: el sol, la luna, el trueno, la sirena. Lo anterior posibilita a los habitantes hacia una comunicación por medio de rituales para resolver sus problemas de la vida cotidiana (falta de agua, mal de ojo, envidias). El rango de temperatura anual es de 22 a 26° centígrados, además tiene



ILUSTRACIÓN 2. CERRO POSTECTLI (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2018).

una precipitación de agua que oscila de 1 400 a 1 600 mm, dando como resultado un clima mayoritariamente cálido subhúmedo con lluvias en verano (INEGI, 2016). Lo anterior potencia a la zona como un enclave mayoritariamente agrícola y que ha sido aprovechado por los habitantes de la región para sembrar: maíz, frijol, cacahuate, ajonjolí, plátano, naranja, mandarina, limón, piña⁴.

Respecto a la fisiografía de Chicontepec es importante mencionar que pertenece a la Llanura Costera del Golfo Norte (77%) y a la Sierra Madre Occidental Oriental (23%), esto se traduce en un suelo mayoritariamente constituido de vertisol 72%, phaeozem 25%, leptosol 1% y regosol 1% (INEGI 2009). A continuación, presento una fotografía de la cabecera municipal:



ILUSTRACIÓN 3. VISTA DESDE EL CENTRO DE CHICONTEPEC (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2018).

⁴ La introducción de cultivo de piña fue recientemente implementada en la localidad a través del profesor Tirso Bautista (habitante de la localidad de Ahuateno, Chicontepec).

Respecto a los datos de limitación al acceso de la alimentación de los mayores de 18 años por falta de dinero (del censo más reciente), se tiene que de los 14, 730 hogares el 28.53% reconoció que comió menos de lo que debería comer y el 11.45% dijo que comió sólo una vez al día o dejó de comer todo un día, por último el 54.26% afirmó que tuvo poca variedad en sus alimentos (INEGI 2016).

3. ACTIVIDADES ECONÓMICAS



ILUSTRACIÓN 4. COSECHA DE MAÍZ Y COSECHA DE ESTE (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2018).

En la huasteca impera en primer lugar la ocupación en el sector primario⁵, y según los datos oficiales se emplea el 67.8% de la población indígena y 54.4% de la población total (Serrano, 2006: 43).

⁵ Como sector primario se denomina aquel sector de la economía que comprende las actividades productivas de la extracción y obtención de materias primas, como la agricultura, la ganadería, la apicultura, la acuicultura, la pesca, la minería, la silvicultura y la explotación forestal (Anónimo 2019).

En ese mismo sentido el Banco de México, señala que Veracruz es uno de los gigantes de la economía mexicana: “Tiene agricultura poderosa, en la que destacan el maíz, la caña de azúcar, los cítricos, y el café. Su ganadería es de las más importantes del país, al igual que la pesca” (Banco de Comercio, 1969: 5).

La agricultura en Chicontepec se expresa en el cultivo de cítricos y cereales. Es común observar la siembra de naranja, maíz, limón, mandarina y piña. Además, es de importancia económica para la zona la cría de ganado cebú puro y cruzado con suizo.

De forma estadística se comprende la orientación de las actividades económicas por la benevolencia del clima (como se señaló previamente), ya que el uso del suelo en Chicontepec se encuentra 39% dedicado a la agricultura, mientras que la zona urbana ocupa el 1%, y los porcentajes restantes corresponden al pastizal 38%, finalmente la selva ocupa el 22% (INEGI 2009).

El segundo lugar de ocupación corresponde, a las actividades del sector terciario, en donde se ocupa poco menos de la tercera parte de la población general y el 19.6 por ciento de la población indígena (INEGI, 2009). Cabe señalar que en el centro del poblado se empieza a construir un hotel de grandes dimensiones y a generarse una serie de personas que lucran con la renta de vivienda; sus precios de renta oscilan de mil a tres mil pesos.

Además, de las dos actividades preponderantes en la zona antes mencionada, las estadísticas oficiales nos permiten acercarnos a las distintas actividades que también se recrean en Chicontepec. A continuación, presento un cuadro que desglosa las actividades y cantidad de unidades económicas⁶ del municipio de Chicontepec:

⁶ Las Unidades Económicas (UE) son las unidades estadísticas sobre las cuales se recopilan datos, se dedican principalmente a un tipo de actividad de manera permanente en construcciones e instalaciones fijas, combinando acciones y recursos bajo el control de una sola entidad propietaria o controlada, para llevar a cabo producción de bienes y servicios, sea con fines mercantiles o no (INEGI 2016).

AÑO	ENTIDAD	MUNICIPIO	ACTIVIDAD ECONÓMICA	UE
2014	VERACRUZ	CHICONTEPEC		
			INDUSTRIAS MANUFACTURERAS	29
			COMERCIO AL POR MAYOR	13
			COMERCIO AL POR MENOR	226
			SERVICIOS FINANCIEROS Y DE SEGUROS	7
			SERVICIOS PROFESIONALES, CIENTÍFICOS Y TÉCNICOS	7
			SERVICIOS DE APOYO A LOS NEGOCIOS Y MANEJO DE DESECHOS Y SERVICIOS DE REMEDIACIÓN	17
			SERVICIOS EDUCATIVOS	3
			SERVICIOS DE SALUD Y DE ASISTENCIA SOCIAL	14
			SERVICIOS DE ALOJAMIENTO TEMPORAL Y DE PREPARACIÓN DE ALIMENTOS Y BEBIDAS	74
			OTROS SERVICIOS EXCEPTO ACTIVIDADES GUBERNAMENTALES	53
			SECTORES AGRUPADOS POR EL PRINCIPIO DE CONFIDENCIALIDAD	4
				447

TABLA 1. UNIDADES ECONÓMICAS DE CHICONTEPEC (FUENTE: DATOS ELABORADOS A PARTIR DE "CENSOS ECONÓMICOS 2014. RESULTADOS DEFINITIVOS" INEGI).

El cuadro anterior menciona que las tres primeras concentraciones de unidades económicas censadas en año 2014 son las correspondientes al “comercio al por menor”, seguido de la actividad correspondiente a “los servicios de alojamiento temporal y de preparación de alimentos y bebidas”, y en tercer puesto se encuentra a la categoría de “otros servicios excepto actividades gubernamentales”.

En total, el conteo es de once actividades económicas en Chicontepec y haciendo la sumatoria de cada unidad económica muestra que son en total 447. A continuación, presento una gráfica que muestra el incremento de las unidades económicas entre los años censales de 2004, 2009, y 2014.

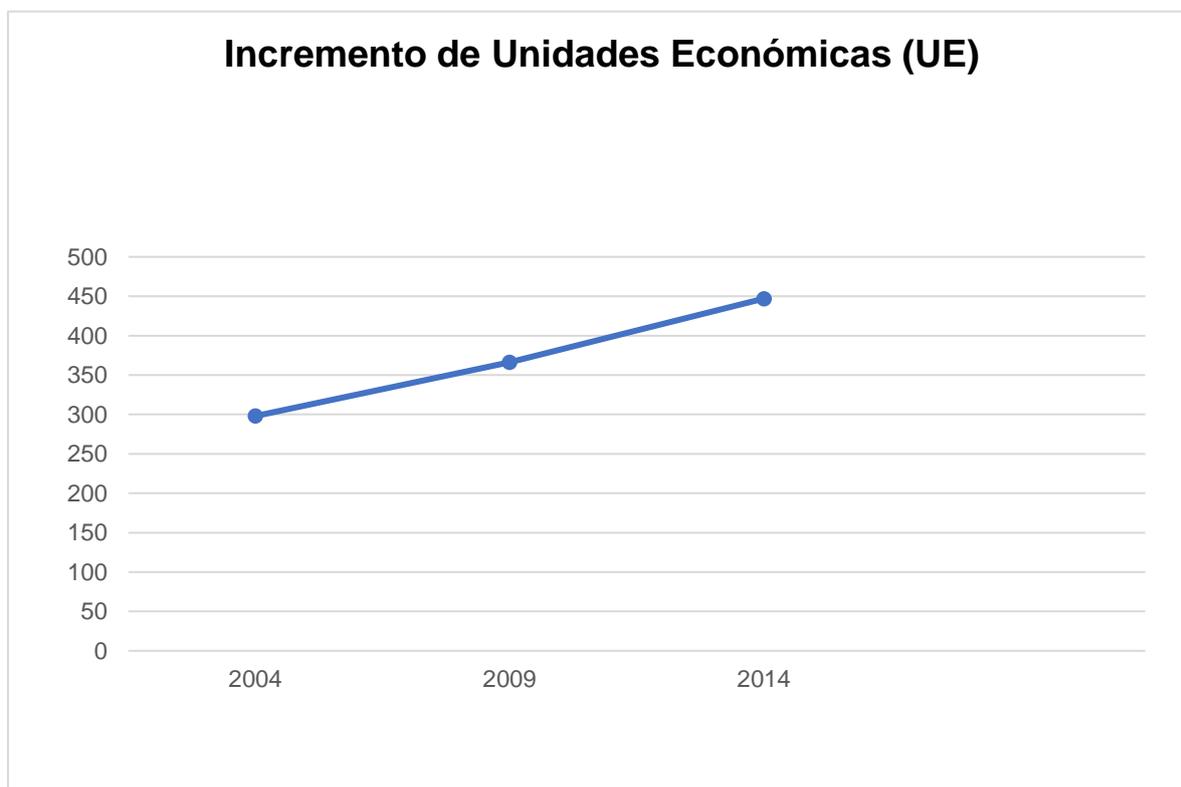


GRÁFICO 1. UNIDADES ECONÓMICAS 2004 -2014 (FUENTE: ELABORADO A PARTIR DE LOS CENSOS DEL INEGI)

Las unidades económicas del municipio de Chicontepec se incrementaron en la década 2004-2014, ya que pasaron de ser 298 unidades económicas en el 2004 a 366 en el 2009 y en el 2014 fueron contabilizadas 447.

Es necesario señalar que el panorama de los datos que provienen de las instancias oficiales tiende a mostrar un panorama muy entusiasta, el cual contrasta con la realidad que se observa en diversas zonas de Chicontepec ya que los habitantes dependen de los apoyos gubernamentales para sobrevivir y en

forma sistemática esto ha llevado a que algunos pierdan la necesidad de buscar empleo, así como dejar en el abandono sus tierras, conllevando a la compra de maíz, frijol, cacahuate, etc. Evidenciando una diferencia respecto a las décadas anteriores, cuando era una región marcada por la producción y pleno autoconsumo, y que en la actualidad se ha convertido en una zona en la actualidad marcada por la siembra de cítricos. (Fournier 2013) afirmó lo siguiente:

En Chicontepec, las carreteras, así como los medios electrónicos permiten que el municipio, y particularmente su cabecera municipal, sean muy globalizados. Las nuevas ideas y nuevos conceptos entran ahí fácilmente y causan cambios en todos los aspectos de la vida.

Estas nuevas ideas y maneras de ser en un contexto global tienen repercusiones importantes en el intercambio de productos agrícolas. (p.138)

En ese tenor, los campesinos paulatinamente han abandonado la producción de los cultivos tradicionales (maíz, frijol, cacahuate) por cítricos (naranja, limón, piña) porque les son más redituables económicamente; los ejemplos emblemáticos en la zona los encontramos en las localidades de Ahuateno y Ayacaxtle, que tienen una siembra intensiva de cítricos; por otra parte, la localidad de Tecate se ha convertido en una franja extensiva de reproducción de ganado.

4. ANTECEDENTES HISTÓRICOS

El arqueólogo Lorenzo Ochoa Salas (1979) sostuvo que “La Huasteca, desde el punto de vista histórico es una subárea cultural que por diversas causas ofrece cierta complejidad para su reconstrucción” (p. 109). Lo anterior -menciona el autor- es debido a la falta de documentación de los siglos XVI y XVII respecto a su organización social/política y por “la falta de serias investigaciones históricas” (Ochoa, 1979: 109). Esta tesis comparte el punto de vista antes expuesto y debido a ello, se presenta a continuación, una breve síntesis histórica con la reserva antes enunciada.

El registro de Fray Bernardino de Sahagún en su obra *Historia General de las Cosas de Nueva España*, destaca el origen del grupo huasteco, así como el significado del nombre del lugar que actualmente se conoce como huasteca:

El nombre de todos estos tórnase de la provincia que llaman Cuextlan, donde los que están poblados se llaman cuexteca, si son muchos, y si uno cuextécatl; y por otro nombre toueyome cuando son muchos, y cuando uno, toueyo, el cual nombre quiere decir nuestro prójimo. A los mismos llamaban panteca, que quiere decir hombres del lugar pasadero, los cuales fueron así llamados por que viven en la provincia de Pánuco, que propiamente se llama Pantlan o Panotlan, quasi Panoayan, que quiere decir lugar donde pasan, que es a orillas o riberas de la mar; y dicen que la causa porque le pusieron el nombre de Panoayan es que dizque los primeros pobladores que vinieron a poblar a esta tierra de México, que se llama ahora India Occidental, llegaron a aquel puerto con navíos con que pasaron aquella mar; y por llegar allí, y pasar de allí le pusieron nombre de Pantlan, y de antes le llamaban Panotlan, casi Panoayan, que quiere decir como ya está dicho lugar de donde pasan por la mar. (Sahagún, 1956: 202-203)

La multiplicidad de los nombres con los cuáles se referían a la huasteca, afirma Ochoa (1984), se debió a que: “Los huastecos en diferentes ocasiones fueron divididos en grupos, según la provincia que habitaron...a causa de su organización política los huastecos aparecen como grupos distintos, aunque culturalmente formaron uno solo” (p.112).

Las subsecuentes menciones a la Huasteca que realizó Fray Bernardino de Sahagún hacen alusión sobre el tipo de clima, lo fructífero de la zona en relación con las frutas, la abundancia de algodón, la descripción física, los aditamentos corporales de los habitantes y la calidad de las prendas de esta región, a saber:

Estos andan bien vestidos, y sus ropas y mantas muy pulidas y curiosas, con lindas labores, porque en su tierra hacen las mantas que llaman *centzontilmatli*, *centzonquachtli*, que quiere decir, mantas de mil colores; de allá se traen las mantas que tienen unas cabezas de monstruos, pintadas, y las pintadas de remolinos de agua, ingeridas unas con otras, en las cuales y en otras muchas se esmeraban las tejedoras. (Sahagún, 1956: 203-204)

La descripción de Fray Bernardino nos habla de los prejuicios del franciscano respecto de las imágenes que se bordaban en la región ya que se puede deducir que existía una persecución a las imágenes de los dioses nahuas y claro está que los frailes percibían que era en el tejido y en el bordado donde se concentraba un respeto en la representación de dichos dioses.

Según Gómez, el periodo colonial “Se marca en el año de 1545 como la fecha de fundación de la *Chicontepeque*, bajo la tutela de Santa Catalina Mártir. La doctrina fue puesta en manos del franciscano Francisco de Sorita, quién dio inicio al proceso de evangelización” (p. 42).

Cabe mencionar que Francisco de Sorita “anduvo recorriendo su jurisdicción y para comprenderla mejor, prefería hacer los viajes el mismo, y no obligar a los indígenas a ir a la cabecera de la doctrina” (Gómez, 2006: 43).

Los documentos que se encuentran en el Archivo General de la Nación (AGN) dan cuenta de la incipiente vida colonial (fechados entre 1599 y 1700), son de contenido eclesiástico, militar y comercial ya que muestra listados comerciales que se daban entre Veracruz y diversas regiones como lo son Madrid, Cádiz y las incursiones de la Nao. (AGN, Instituciones Coloniales, Jesuitas IV, caja 109, leg.68, expediente 1-90, fojas 1-183).

Los administradores de Chicontepec convirtieron a la zona en un enclave de siembra de caña de azúcar como lo constata la misiva fechada el 10 de noviembre de 1783, escrita por el licenciado Francisco José de Urrutia, informando al virrey:

[...] que los indios del pueblo de Chicontepec de Huayacocotla le manifestaron la situación en que se encuentran sus trapiches y que si se les suspende la cosecha de caña perecerían y dejarían de pagar los reales tributos. Por otra parte, el superior gobierno ordenó a los justicias que no deben cobrar a los indios el derecho de Media Anata. Pide se le solucione el asunto. (sic) (AGN, Instituciones Coloniales, Alcaldes Mayores, volumen 8, fojas: 197-198)

Sucesivamente los documentos que se encuentran en el AGN refieren la intervención del Virrey en lo concerniente para dirimir problemas de tierra y de las deudas monetarias entre los habitantes de Chicontepec:

Órdenes. Fray Fermín de Olite, capuchino, pide la intervención del Virrey Bucareli para que Don Pedro Salcedo y Azcona, alcalde mayor del pueblo de Chicontepec, pagara 1099 pesos que debía hace diez años a Don Juan de Llaguno, residente en Madrid, el Virrey ordenó que se pagara tal cantidad. Se incluye una

carta fechada en Madrid que certificaba la deuda. Pueblo de Chicontepec. (AGN, Instituciones Coloniales, Alcaldes Mayores, volumen 11, fojas: 328-330v)

Consecutivamente, en periodo del México Independiente, la región de Chicontepec se caracterizó por el traspaso de haciendas entre los distintos habitantes de la región:

[...] Pantaleón Lara Solís solicita testimonio de varios documentos relativos a los pueblos de Chicontepec, Huayacocotla y Tlacuapa, y cede a nombre de Margarita Rocha, dueña de la hacienda de San José Chalahuiyapa, jurisdicción del cantón de Chicontepec, los títulos de propiedad de esta finca. (AGN, México Independiente, Gobernación y Relaciones Exteriores, Archivo de Buscas y Traslado de Tierras, Archivo de Buscas, volumen 49, expediente 143, fojas: 257-260)

Posteriormente la zona se convirtió paulatinamente en un enclave que proveía caña de azúcar y animales de carga.

5. CHICONTEPEC EN LA ACTUALIDAD

El siguiente apartado está conformado por la descripción actual de los distintos puntos representativos para los bordadores ya que son referentes en donde se recrea constantemente la producción, distribución y venta de bordado. Cabe señalar que los artesanos(a)s buscan vender en distintas zonas del centro de Chicontepec en los días de mercado, y buscan la comercialización de sus productos en sus propias localidades.

5.1 CENTRO Y PERIFERIA DE CHICONTEPEC



El eje de la mayoría de la vida social se desarrolla en el centro del municipio. Cinco son los lugares que reúnen más personajes; por un lado, el palacio municipal en lo relativo a los trámites de los habitantes y la solución a los diversos problemas de los habitantes.

El segundo es la iglesia dedicada a santa Catarina, su espacio funge como sede de diversas festividades a lo largo del año, así como la celebración diaria de la liturgia, y la celebración en noviembre dedicada a la misma santa Catarina.

El tercero es el mercado Bicentenario Indígena, que desde las ocho de la mañana abre sus puertas para surtir productos y abastecer de enseres a los habitantes.

El cuarto es el mercado de los días domingo que se realiza en las calles de Chicontepec y hace que la mayoría de los habitantes de las localidades cercanas visiten el municipio para vender y comprar productos.

El quinto es el espacio de la Asociación Ganadera de Chicontepec, la cual realiza distintos eventos en torno a sus objetivos como lo son fiestas, bailes y eventos sociales acompañados de música banda.

Respecto a la periferia de Chicontepec podemos notar que la mayoría de las localidades no cuentan con todos los servicios, y que el traslado entre las diferentes localidades está a merced de la buena suerte para encontrar taxis que cobran en función de la distancia.

Las localidades periféricas son donde se concentran el mayor número de sembradíos y pastoreo de ganado; se pueden observar en la periferia grandes plantaciones de cítricos, maíz, limón en diferentes terrenos que han sido divididos por malla de fierro.

Una constante en la periferia es la falta de transporte donde es complicado trasladarse después de medio día entre un punto a otro; por otra parte, puede notarse que en la periferia es común observar las señales de tala inmoderada de madera, y que se ejemplifica en zonas que han sido totalmente deforestadas a pie de carretera.

5.1.1 ORGANIZACIÓN POR MANZANAS

El centro del municipio de Chicontepec se encuentra dividido en las siguientes manzanas: “Cruz blanca”, “Cruz verde”, “Tierra colorada”, “Ochoco”, “Pahutzin”, “Cuahuitzin”, “La reforma”, “Dos caminos”, “Papalotla”, “Mexcatla”, “Texopes”, “Coacalco” y “Tlacuapa”.

El encargado de las tomas de decisiones en el centro de Chicontepec es el “jefe de manzana” o “encargado de manzana”, a dicha figura se le denominaba antes como “Lámpara juez de barrio” o “Juez de barrio”. La transición de barrios a manzanas fue una decisión política: “...fue en el periodo del licenciado Márquez quien integro el centro de Chicontepec en manzanas, era el año de 1982...” (Melo, comunicación personal, 23 de octubre de 2018).

La figura del juez de barrio es un enlace con el representante del municipio y aglutina una confianza para dar fe de los acontecimientos que puedan surgir en la vida cotidiana de los habitantes de la misma manzana; el trabajo de juez no tiene un pago monetario por la realización de sus actividades y su elección es a partir de la designación de los habitantes de la propia manzana al brindarle la autoridad para juzgar y emitir resoluciones de forma escrita sobre los problemas de vida de los habitantes. Ejemplos de las actividades que realiza el jefe de manzana son la gestión y orientación de los trámites del municipio, así como auxiliar en la realización de las denuncias en caso de violencia familiar, la expedición de documentos que avalen la pertenencia a la manzana (para el otorgamiento de servicios de salud pública), asistir en los casos de conflicto de linderos de tierras, dar fe de las defunciones de los habitantes, gestión en los problemas de agua, observancia del mantenimiento del alumbrado público, revisión de una pavimentación adecuada y otras funciones de carácter no formal como el apoyo a los vecinos en caso de infidelidad en pareja.

Analíticamente el juez de manzana tiene autoridad para juzgar y emitir resoluciones de forma escrita y tiene un peso ante las instancias formales del municipio, ya que su figura es activa al conocer la comunidad y proponer soluciones en los conflictos vecinales. La transición de barrios a manzanas por

decisión política no tuvo una resistencia por parte de los encargados de los barrios en los años 80⁷ y fue quizá (a manera de hipótesis) una fórmula implementada desde el municipio para restar poder en la toma de las decisiones públicas a los barrios y que posteriormente denominadas manzanas se sujetarían al escenario de reglas que entretejió el municipio para dictar solo las funciones públicas en las cuales deberían participar.

5.1.2 SEMILLERO DE MAESTROS

La región de Chicontepepec se caracteriza por haber impulsado la formación de maestros en los niveles básico y medio superior desde la época del porfiriato ya que a partir de ese entonces se pretendió que la educación sirviera como un detonante para el desarrollo de la región proyectando la formación de cuadros para la explotación de los recursos naturales de la región y fuera aminorado el rezago educativo de la zona.

El segundo umbral de apoyo a la educación en Chicontepepec se dio a partir del gobierno del Lic. José López Portillo en 1982 debido a que resolvió apoyar la enseñanza de los grupos marginados e indígenas en la región a través de la Secretaría de Educación Pública (SEP), y el Instituto Nacional Indigenista (INI)⁸, con la formación de maestros bilingües.

Un papel importante también lo ha jugado la Universidad Pedagógica (UPN) la cual tiene una sede en el municipio de Chicontepepec y que ha trascendido en la preparación de profesionales que se han insertado laboralmente dentro del propio municipio como en las regiones circunvecinas.

⁷ Del siglo XX.

⁸ En la actualidad denominado como Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI).

En la actualidad es común encontrar maestros jubilados a una edad temprana y varios informantes refirieron que consiguieron su plaza por el pago de esta. Además, la presencia de nuevas escuelas con orientación tecnológica es la tendencia en Chicontepec, así como universidades privadas que ofrecen licenciaturas e ingenierías.

El enrolarse como profesor anteriormente les otorgaba una seguridad económica y prestigio social, dicho concepto en la presente tesis es entendido como “el hecho de que una profesión tenga crédito, estimación, fama, y reputación dentro de la sociedad” (Salas, 1992: 2). El prestigio se manifiesta socialmente hacia los profesores teniéndoles en consideración en las decisiones cotidianas del municipio y al otorgarles una confianza y respeto por parte de las familias en el transcurso de la vida cotidiana de los habitantes del municipio. Lo anterior puede derivar en que los profesores se enrolen en el escenario político de las localidades del municipio y aspirar a tener un puesto dentro de la misma estructura municipal.

En la actualidad es habitual que la gente de la zona se dirige hacia los desconocidos como “maestro” para evitar el trato indiferente y la falta de respeto al otro. Cabe resaltar que un prestigio muy cimentado es el que han forjado los profesores que rescatan y difunden la lengua náhuatl ya que se han convertido paulatinamente en líderes de su comunidad a través de la enseñanza del idioma a las generaciones de niños por medio de cuentos y la poesía.

5.1.3 LA MIGRACIÓN DE LOS HABITANTES

Según el índice de grado de intensidad migratoria de la Secretaría de Gobierno del Estado de Veracruz, existe una categoría de intensidad migratoria muy baja para el municipio de Chicontepec, y además afirma que el número de familias que reciben remesas es del 1.24% (SEGOBVER S/F).

Los datos oficiales muestran que la población de 5 años y más (51,943), que el 98.90% tiene su lugar de residencia en el mismo municipio, el 1.08% tiene su residencia en otro municipio, y el 0.02% no está especificado. (INEGI 2016).

A contracorriente de lo anterior, los datos de algunos informantes que se dedican al bordado narran la existencia de mucha gente que emigra hacia las distintas zonas de la República Mexicana, o hacia los Estados Unidos, en concreto con destino a Nueva York. En diferentes entrevistas (que se desglosaran más adelante) se recopiló información de adultos mayores que “van siguiendo” a sus hijos, los cuales tienen un desplazamiento por motivo de estudios académicos a la Ciudad de México.

Este seguimiento de los padres hacia el lugar de sus hijos les ha proporcionado a los bordadores un contacto con el centro de estudios o de trabajo de sus hijos para la venta de sus productos, ya que debido a la confianza que se genera al tener un familiar presente tienden a recibir pedidos, encargos y extender una red de mercado más allá de la localidad de Chicontepec.

5.2 PALACIO MUNICIPAL



El palacio municipal de Chicontepepec se encuentra en el centro del poblado, sobre un costado de la calle Adolfo López Mateos, en su construcción resalta una fachada de pilares de estilo romano, que fueron pintados de color morado con blanco. En la parte central del palacio se exhiben dos puestos ambulantes con estructura metálica, los cuales ofrecen venta de libros y ropa. Mirando de frente al palacio municipal se encuentran en la esquina izquierda dos cajeros, el primero es de la empresa Bancomer y el otro es Santander, ambos son paulatinamente frecuentados por los habitantes en las tardes.

En los costados del palacio municipal se miran las diferentes instancias que pertenecen al municipio. Observando de frente al palacio se encuentran del lado derecho: el Registro Civil, Área de Comunicación Social y Acceso a la Información, la Casa de Cultura y la instancia de la Comunidad Municipal para el Deporte (COMUDE), siguiendo el Área Jurídica, y el departamento de Obras Públicas.

En su lado izquierdo se encuentra el Departamento de Inspección de Policía, sucesivamente la instancia de Fomento Agropecuario, el Catastro, contiguo el Sistema Nacional para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF) junto con Protección Civil, Oportunidades, y Tesorería. De frente de izquierda a derecha, se encuentra la Sala de Ediles, la Sindicatura, la Secretaría, la Presidencia y los baños.

En su patio se encuentra un busto dedicado a Adalberto Tejeda Olivares compuesto de metal y de color dorado en una base de piedra, y se menciona su inauguración con fecha de julio de 1964.



ILUSTRACIÓN 7. VENDIMIA EN LAS CALLES PRINCIPALES DE CHICONTEPEC. (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2018).

5.3 MERCADO INDÍGENA BICENTENARIO



ILUSTRACIÓN 8. VENTA DE BORDADOS EN MERCADO INDÍGENA BICENTENARIO (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2018).

Enfrente del palacio municipal se ubica el centro comercial “Indígena Bicentenario” remodelado con cemento y vigas de acero en el año 2010, y en la actualidad suman sesenta escalones desde la calle hasta su segundo piso.

A la altura de la calle se encuentran múltiples puestos ambulantes de pan y de diferentes productos de la región que se venden a ras de piso como lo son los bordados y que en días domingo diferentes grupos de bordadoras exhiben tanto en esta zona como en el palacio municipal.

Los productos que se comercializan son: miel, verduras, carne, jitomate, chile, manzana, papa, aguacate, piña, cebolla, plátano, azúcar, flores, cosméticos, huaraches,

zanahoria, ropa de mujer, velas, ajos, lámparas, focos, cohetes, bocinas eléctricas, ajos, quesos, hojas de tamal, frijol, naranja, tacos de guisado y bordados de la región.

En el primer piso del mercado se encuentra un área de venta de artículos de plástico y objetos para el aseo del hogar, es decir: escobas, recogedores, jergas, zacates, cepillos, ropa, cobijas, toallas y puestos con artículos electrónicos.

En el segundo piso se encuentran taquerías y comedores dispuestos con mesas y sillas de plástico. Al costado derecho se encuentran las carnicerías de res, cerdo y pollo; del lado izquierdo destaca el puesto de tacos denominado “Mayin” y los comedores que tienen espacio hacia los ventanales que muestran los cerros de Chicontepec y las diferentes construcciones del municipio.

5.4 QUIOSCO Y PARQUE HIDALGO



ILUSTRACIÓN 9. QUIOSCO EN EL PARQUE MIGUEL HIDALGO. (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2018).

El quiosco se encuentra en el centro del parque Miguel Hidalgo, y forma un octágono, en la parte baja funciona como expendedora de refrescos, papas y juegos de video, así como máquinas de apuestas, y la venta de la lotería “Pronósticos” así como servicio de baño público. En el primer piso se encuentran dispuestas distintas mesas con sillas dando la apariencia de un comedor, pero no se encuentra en funcionamiento.

El parque Miguel Hidalgo tiene distintas sillas de metal y arbustos, resaltando las figuras metálicas que siguen el patrón de colores morados y blancos, además cuenta con adornos de piedras de río pintadas de colores semejantes al arcoíris. En el área se encuentran dispersos vendedores de dulces y “boleadores” de zapatos.

5.5 IGLESIA DE SANTA CATARINA MÁRTIR



ILUSTRACIÓN 10. IGLESIA DE SANTA CATARINA (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2018).

La iglesia de Chicontepec está dedicada a su patrona Santa Catarina. Su construcción es de estilo plateresco y se halla pintada de color anaranjado y amarillo. En lo relativo a su administración, las gestiones se realizan, a través, de una oficina que organiza y cobra por los distintos eventos para los habitantes (misas de bodas, bautizos, XV años, graduaciones, sepelios).

Los horarios de la institución religiosa son habitualmente en las mañanas de martes a sábado de 8:00 a 14:00 horas y de 15:00 a las 17:00, pero existe una diferencia en los días domingo, cuando mantiene un horario de 7:30 a 13:00 horas. El costo por las misas particulares es de \$800 pesos (lo anterior se desglosa en \$500 pesos por la realización de la misa y \$300 pesos del acta que emite la iglesia) aunque si fuera el caso que el párroco tenga que salir a officiar la misa, el precio está en función de la distancia de traslado.

En el interior de la iglesia se distribuyen bancas de madera, que fueron instaladas hacia la Santa Patrona, y en el techo se implementaron catorce ventiladores, debido al calor excesivo en días de verano. En un anexo de la iglesia se encuentra la oficina parroquial, la vicaría y el salón donde atiende el párroco. Es importante señalar que se realizan muchas bodas, XV años y bautizos en los meses de diciembre y abril.

6. LAS ACTIVIDADES SAGRADAS EN RELACIÓN CON EL BORDADO

En Chicontepec se manifiesta un proceso de sincretismo religioso debido a la veneración que los habitantes muestran hacia los personajes de la religión católica y de forma simultánea con las prácticas dedicadas con fervor a las deidades prehispánicas de origen nahua.

El sincretismo en la región es un proceso que se mantiene vivo, dinámico, cambiante y cimentado en la vida de los bordadores. Lo sagrado se manifiesta para los

bordadores en el tiempo y espacio heredado, a través de las generaciones, que fueron retomando los rituales cristianos en el periodo Colonial junto con la subsistencia de las prácticas prehispánicas. Dicha relación entre los rituales de origen prehispánico y las actividades de corte cristiano se ha mantenido a momentos de forma antagónica y también de manera complementaria, hasta formar la experiencia que los comunica actualmente con lo sagrado. Como expresa Mircea Eliade:

Hay, pues, un espacio sagrado y, por consiguiente, sin estructura ni consistencia; en una palabra: amorfos. Más aún, para el hombre religioso esta ausencia de homogeneidad espacial se traduce en la experiencia de una oposición entre el espacio sagrado, el único que es real, que existe realmente y todo el resto, la extensión informe que lo rodea. (*Eliade 1998*)

Los artesanos bordan las imágenes religiosas cristianas de manera previa a las fechas calendáricas prescritas para el catolicismo y para los rituales de ciclos vitales (nacimiento, xv años, bodas, presentaciones, fallecimientos) pero también realizan la práctica del bordar y vestirse para las festividades cívicas como los natalicios de los héroes de la Independencia en México y la Revolución mexicana, asimismo en las graduaciones escolares.

Cabe señal que el espacio sagrado donde se observa el uso cotidiano de los manteles suelen ser los altares que tienen en casa siendo un centro de enlace con los antepasados a través de fotografía, veladoras, enseres bordados y elementos especiales que seleccionan las familias.

Cada familia en la región sigue fervientemente las festividades sagradas mismas que han tenido la incorporación de elementos simbólicos de culturas ajenas, es decir, existen elementos simbólicos apropiados de otras culturas que se han apropiado.

A continuación, enumero a vuelapluma dos prácticas donde los habitantes experimentan lo sagrado tanto en el vaivén de los enseres religiosos de carácter católico, como en las prácticas dedicadas a las deidades nahuas.

En los apartados siguientes detallo dos prácticas de comunicación con lo sagrado y su lugar de realización, por la influencia que tiene la religión católica y las prácticas dedicadas a las deidades nahuas en la inspiración e influencia sobre el trabajo de los artesanos para la elaboración de sus bordados.

Hay que señalar que son las imágenes que bordan constantemente (aunque no las únicas). El segundo argumento para detallar las prácticas: “Costumbre”, “Xantolo” es porque son actividades que marcan a los nahuas ya que tienen un acercamiento con lo sagrado. Por último, hay que señalar que al bordar las imágenes religiosas los artesanos entran en relación con la economía cotidiana de las familias ya que al venderlas les permite tener un ingreso para sobrevivir.

6.1 LA COSTUMBRE



ILUSTRACIÓN 11. NAHUAS EN PIE DEL CERRO POSTECTLI PARA REALIZAR "LA COSTUMBRE". (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2019).

Víctor Turner (2013) propuso que el ritual es: “una conducta formal prescrita en ocasiones no dominadas por la rutina tecnológica, y relacionada con la creencia en seres o fuerzas místicas” (p.21). En ese sentido en Chicontepec los rituales son importantes para la vida de los habitantes ya que permiten entrar en comunicación con sus dioses y

realizar las peticiones para sus problemas cotidianos; recurriendo tanto a los dioses de la iglesia católica como de las deidades nahuas que sobrevivieron al proceso de la conquista o en su defecto la articulación de ambas prácticas en el dinámico proceso de sincretismo de la zona.

En ese tenor, un ejemplo de ritual que conjuga la participación de las múltiples localidades y de sus bordadores es el que denominan los habitantes como “costumbre” y que es un ritual de petición de lluvia para sus siembras y animales. El espacio geográfico que se ocupa para llevar a cabo este ritual es el cerro Postectli, considerado el geosímbolo más importante de la región debido a la creencia mítica de ser el lugar en donde moran sus dioses.

Cada trienio los habitantes de Chicontepec realizan el ritual denominado “costumbre” el cual es considerado profundamente sagrado por lo habitantes, porque es el momento en que pueden ofrendar y comunicarse con las distintas deidades que habitan en el cerro, y su finalidad es pedir lluvia para sus cosechas y animales, aunque también existen peticiones de carácter individual en cada uno de los participantes.

En cada uno de los altares dispuestos en la base del cerro, a la mitad y en la cumbre se ofrenda sangre de gallinas, flores, café, pan, velas, cerveza, refresco, zacahuil, y fruta. Lo anterior nos hace ver la importancia de los planos cósmicos que se representan en el cerro.

La última ofrenda de petición de lluvia fue en agosto del año 2019 debido a una severa sequía que prevalecía en Chicontepec, una informante lo refirió de la siguiente forma:

Ahorita no ha llovido porque no se ha realizado la costumbre [...] hicieron otra costumbre, pero no fue en el Xochicalli⁹ antiguo...y se están muriendo los

⁹ Casa del maíz. En dicha casa se resguardan todas las deidades nahuas en cajas de madera, funge como un templo de adoración.

animales. (Comunicación personal con Azucena, Ixcacuatitla, Veracruz, agosto de 2019)

Debido a lo anterior, un grupo de ancianas líderes del xochicalli antiguo de manera itinerante pidió apoyo a las distintas localidades tanto en especie como en dinero para llevar a cabo la petición de lluvia al cerro. Se debe de mencionar que los encargados de llevar a cabo la práctica sagrada son las ancianas (*ilamatl*), los ritualistas y los ancianos (*huhuatlacatl*) los cuales gestionan apoyo en especie entre los habitantes de las distintas localidades (así como con en la cabecera municipal) y en la disposición de las ofrendas y en oquedades naturales se comunicaron con las deidades a través de rezos sagrados en náhuatl al momento de la entrega de la ofrenda.



ILUSTRACIÓN 12. OFRECIMIENTO DE SANGRE EN PAPEL RITUAL (FOTOGRAFÍA: MIGUEL ESCOBAR, 2019)

Las reglas que los asistentes deben seguir al ofrendar y que vigilan los ritualistas con estricta conciencia son el no comer nada mientras se mantienen en la montaña, evitar depositar en la montaña cualquier tipo de desecho fisiológico y mantener fe para las peticiones que se realicen en el cerro.

En forma esquemática la peregrinación de los habitantes a la cumbre del cerro se puede sintetizar en tres momentos significativos los cuales se relacionan con la llegada a cada uno de los tres altares principales dispuestos en cada nivel del cerro y se ofrenda en el altar la sangre de gallinas a las deidades representas en papel. Según su cosmovisión cada altar simboliza el inframundo, el mundo y el supramundo y la comunicación con las deidades que habitan con cada uno los planos antes referidos y la función específica del *huehuetlacatl* el cual a través de oraciones en un rezo en náhuatl pide agua para los habitantes.

Es preciso profundizar que todo lo anterior se da envuelto en una atmosfera de cansancio, solemnidad y alegría. Los participantes bailan en cada altar y entregan la ofrenda que presiden los ritualistas.

Cada uno de los altares tiene como función venerar a las deidades que habitan cada plano y para que los participantes lleven a cabo lo anterior tiene que soportar la dificultad de llevar la carga de gallinas vivas, café, refresco, flores, etc. Se tiene el riesgo de caer debido a lo abrupto del terreno o ser lastimado por el piquete de avispas y abejas. Asimismo, antes de entrar al primer altar que se encuentra ubicado en la base del cerro un anciano bendice y realiza una limpia a cada uno de los asistentes que subirán al cerro, y se tiene que pasar por una formación estrecha que previamente formo el anciano.



ILUSTRACIÓN 13. BENDICIÓN DE ANCIANA PREVIO A LA SUBIDO AL CERRO.

Entre los elementos que son relevantes respecto de “la costumbre” en relación con el tema de la presente investigación es de observar que los habitantes (entre ellos los bordadores y sus familias) ascienden al cerro y visten los trajes típicos que bordan. Además, confeccionan trajes en miniatura para sus deidades, y utilizan tela cuadrille para ofrendar en el altar mayor (solar) en el cual colocan cuatro gallos vivos para que al ser heridos su sangre bañe la tierra.

A continuación, muestro fotografías que ejemplifican la producción y uso de bordado ritual:



ILUSTRACIÓN 14. DEIDAD VESTIDA CON CAMISA. ILUSTRACIÓN 15. DEIDAD DEL MAÍZ VESTIDA CON BORDADO. (FOTOGRAFÍAS: MIGUEL ESCOBAR, 2019).



Ilustración 16. Cerro Postectli (Fotografía: Escobar, 2019). ILUSTRACIÓN 17. REPRESENTACIÓN DEL CERRO POSTECTLI EN BORDADO. (FOTOGRAFÍAS: ESCOBAR, 2019).

Al realizar la comunicación con sus deidades en los múltiples altares los bordadores juegan un papel importante ya que muchos de los bordadores son participes de llevar a cabo la tradición de la costumbre y son extremadamente minuciosos en mantener el bordado limpio y en las mejores condiciones para que sean vestidas cada una de sus deidades. Una de las deidades principales es la de San Juan y las diferentes advocaciones del maíz, mismas que se visten ya que se considera que las mismas deidades “piden” a través de sueños los elementos que deben ofrendarse.



ILUSTRACIÓN 18. ABUELAS DANZANDO EN EL TEOCALI ANTIGUO.

6.2 XANTOLO



ILUSTRACIÓN 19. ALTAR EN XANTOLO (FOTOGRAFÍA: MIGUEL DE LA CRUZ, 2019).

La palabra Xantolo “fue introducida al náhuatl por la deformación de la frase latina *festium omnium sanctorum*, que quiere decir fiesta de todos los santos” (CDI S/F). Los habitantes de Chicontepepec realizan la festividad de Xantolo a partir de la creencia en que las almas de las personas que han fallecido regresan en el rango del 31 al 3 de noviembre y por tal motivo indican que se necesita recibir a sus difuntos con ofrendas.

La elaboración de ofrendas para recibir a los muertos es un acto que conlleva un comportamiento de profunda solemnidad por los habitantes, ya que construyen altares que son adornados con manteles bordados con las divinidades católicas como la Virgen María, Jesucristo, San Judas Tadeo y animales de poder como lo son el gallo, el tordo

(*Ajkatsanatotl* o *Tsana*), la serpiente, el venado, el zarro y el búho, el loro huasteco, aunque un informante puntualizó que también en un tiempo (a manera de apropiación cultural) “el toro y el caballo en el aspecto social y en el espiritual sería el zorro y el búho” (Comunicación personal con Miguel Leonardo De La Cruz Rivera, Chicontepec, Veracruz, Diciembre de 2019).

Los altares disponen de tres niveles representan los tres planos cósmicos, que según su cosmovisión son el inframundo, mundo y supramundo. Son adornados con estrellas de palma que representa el recorrido del sol en el firmamento y el altar en su conjunto busca representar el cosmos, existen tres tipos de flores que son de temporada (que en el presente año por la sequía no hubo mucha flor), *Cempasúchitl*, Mano de León (*Kuapelechi*), Flor blanca y Sempiterna (*Oloxochitl*). Los elementos más importantes de la ofrenda son las velas (la luz), las flores amarillas (que guían las almas) y el copal (que indica la posición de la ofrenda y su purificación), los tamales que son el bulto alimenticio sagrado, el chocolate que es una bebida sagrada prehispánica y en voz refiere un informante: “todo lo que consumían los que ya no están en este plano...el agua es muy importante...porque ellos vienen de un viaje largo y como toda visita se les da agua para calmar su sed” (De la Cruz Rivera, Entrevista en la localidad de Acatitla 2019).

Además, en el pasado el mantel tuvo en el altar otra función, según relata un informante:

Se pone de esa manera porque antiguamente los indígenas ocultaban a sus dioses bajo los altares para adorarlos en secreto y cubrían la mesa con un mantel para que no se vieran, también con la creencia de que es un lugar sagrado y como en los altares católicos se les pone el mantel a los altares mayores. (*De la Cruz Rivera, Entrevista en la localidad de Acatitla 2019*)

Los bordados se encuentran presentes en los altares debido a que representan los símbolos católicos de importancia para los habitantes de Chicontepec, ya que en ellos

depositan la expectativa de resolución de problemas de vida —como pude constatar en las diferentes charlas con las bordadoras—.

6.3 LA RELIGIÓN CATÓLICA Y EL BORDADO

En Chicontepec prevalece la religión católica y por tal motivo los bordadores producen artesanía con diseños de los principales referentes de su iglesia y comercializan este tipo de bordados en los mercados locales. También producen “sobre pedido” recuerdos para las diferentes ceremonias de los ritos de su creencia. Es común que los bordadores al crear sus enseres religiosos manifiesten un especial afecto por sus creaciones ya que la fe es un elemento que les permite tener un horizonte de expectativa ante las múltiples dificultades que experimentan en su vida cotidiana.

Llegado a este punto es importante mencionar que de forma analítica sus diferentes bordados con diseño de los actores de la iglesia católica se convierten para los en símbolos de protección, petición, e intermediación de sus problemas. Es decir, depositan fe en la imagen que representan en sus bordados y piden constantemente favores a sus santos.

La importancia que tiene la Virgen de Guadalupe para los habitantes de Chicontepec es especial para los bordadores porque recurren a ella para que interceda en momentos difíciles, —generalmente de tipo familiar —y es común encontrar su representación en los bordados de los altares domésticos y en los distintos negocios del municipio. La imagen se puede observar en sus manteles en su altar doméstico y a su vez en las distintas prácticas como Xantolo (día de muertos), así como en las procesiones que realizan hacia la basílica de la Virgen de Guadalupe. Parece que no existe un conflicto para los habitantes el mantener el culto de la Virgen y simultáneamente conservar las deidades nahuas ya que comparten el mismo altar y según un informante “se puede recurrir en orden de jerarquía entre una u otra imagen hasta que les sean cumplidas sus

peticiones”. (Comunicación personal con Azucena, Ixcacuatitla, Veracruz, agosto de 2019).

Una de las actividades que se lleva a cabo por los habitantes de Chicontepec es la peregrinación del doce de diciembre por motivo del aniversario de la Virgen de Guadalupe. Dicho peregrinaje fue implementado en los años 90´s del siglo XX y consiste en la realización de una carrera desde la Basílica de Guadalupe (ubicada en la zona norte de la Ciudad de México) hasta llegar como meta al altar mayor de la iglesia de Chicontepec.

7. CONCLUSIÓN DE LA PRIMERA PARTE

La primera conclusión es observar que la ubicación geográfica del municipio de Chicontepec ha sido benevolente para tener un clima propicio para la agricultura. Lo anterior, se traduce en que sea la agricultura la principal fuente de economía en la zona, y en segundo lugar la actividad terciaria. Los habitantes cultivan cítricos y maíz en las distintas áreas fértiles que conforman al municipio. Su geografía compuesta cerros son motivo de inspiración para los diseños del bordado de los artesanos. Basta mirar los lugares que se han descrito para darse cuenta de que estos inspiran sus creaciones, además de los elementos culturales ajenos que se hacen presentes a través de la televisión, comercio e internet.

Los datos oficiales mencionan que las unidades económicas se concentran en “el comercio al por menor”, seguido de “los servicios de alojamiento temporal y de preparación de alimentos y bebidas”; y por último en tercer lugar se encuentra la categoría de “otros servicios excepto actividades gubernamentales”. Hay una falta de empleos en la zona lo que motiva a que exista la migración de sus habitantes a otros lugares ofertantes de trabajo, como lo son la Ciudad de México y Monterrey.

Aunque los datos oficiales señalan una baja movilidad de los habitantes, contrasta con la oralidad de los habitantes de Chicontepec, los cuales expresaron que existe una migración hacia diversos puntos de la república mexicana, así como migración internacional, propiamente, hacia los Estados Unidos.

En la actualidad, Chicontepec tiene una gran interacción social en los distintos puntos nodales del centro del municipio (lugar donde se concentran los servicios y comercio) respecto a la periferia, en donde se contrasta las dinámicas ya que existen menores servicios en la periferia.

Las actividades sagradas descritas en este capítulo nos muestran por un lado la praxis imperante de la religión católica en la región junto con la veneración de las deidades nahuas. Es importante resaltar la importancia de la Virgen de Guadalupe, figura que aglutina un profundo respeto por parte de los habitantes de este municipio al igual que las prácticas a las deidades nahuas ya que es un contexto donde la necesidad de agua y la fuerte carga ritual les hace llevar de manera cíclica la tradición de “la costumbre”.

En Chicontepec existe un fenómeno de cultura apropiada, entendida desde el punto de vista de Guillermo Bonfil Batalla (Bonfil, 1981) respecto de algunos elementos culturales ajenos como los son el gallo y los materiales que utilizan en el bordado, ya que las artesanas usan materiales de diferentes partes del mundo al elaborar sus creaciones.

Analíticamente la relación de la producción del bordado para cubrir la necesidad “espiritual” de los habitantes de Chicontepec se manifiesta en las actividades sagradas como lo son la petición de lluvia y en la eventualidad de Xantolo, asimismo, se expresa en las actividades relacionadas con las ceremonias de la iglesia católica. En ese sentido Marta Turok (1988) propone observar las diferencias entre los objetos creados por los artesanos a partir de la diferencia de su función ya sea por su uso en “... lo cotidiano, lo ritual, lo ceremonial o lo decorativo” (p.11). La presente investigación respeta la

propuesta de Turok, pero considera que debe sumarse la importancia de la calidad y la demanda de los mercados de distribución que suelen determinar la producción del bordado.

SEGUNDA PARTE

DISCUSIÓN TEÓRICA, CONCEPTUAL E INVESTIGACIONES PREVIAS

Este capítulo se desglosan las exploraciones previas del fenómeno delimitado y, posteriormente, se muestra el marco teórico-conceptual en el cual se inserta la investigación, por último, se arroja un balance de los puntos antes señalados en la sección de conclusiones.

1. INTRODUCCIÓN

En el presente capítulo se pone de manifiesto de forma breve las investigaciones previas respecto al tema del bordado, sucesivamente, desgloso el marco teórico conceptual que guía la investigación tomando con especial atención a los conceptos de producción, distribución y así como las distintas economías que describe Susana Narotzky, la cual retoma algunas concepciones clásicas y a la vez vislumbra los tipos de economías que perviven junto con el modo de producción capitalista. Para la investigación es importante ligar estos conceptos ya que tradicionalmente en las investigaciones sobre el bordado se deja de lado la parte material, ya que se da por sentado que la materialidad con la cual se confecciona el bordado tiene un origen en el mismo municipio y pero la realidad es que los materiales no se encuentra en la misma zona, ya que la interrelación económica de los mercados ha influido en su producción y distribución; orillando a los bordadores a adoptar en su producción nuevos materiales, provenientes de países tan lejanos como China, así como nuevas técnicas de realización que transitan en la actualidad a bordar diseños de segunda dimensión a una tercera dimensión.

2. INVESTIGACIONES PREVIAS

A nivel histórico Josefina Fernández Barrera (1965) en la publicación “El arte textil entre los nahuas” hace un balance de lo que registraron los distintos cronistas durante la época colonial en lo concerniente a la diferenciación que tenía la indumentaria en la vida cotidiana de los mexicas. Su estudio muestra la diferenciación que tenía la vestimenta para los nahuas para los enseres de la vida cotidiana en comparativa de los trajes de uso ritual.

Desde el punto de vista antropológico y etnohistórico el Mtro. Arturo Gómez Martínez ha realizado una gran contribución respecto a la historia y estudio de los bordados de Chicontepec en obras como “Tlanetokilli: la espiritualidad de los nahuas chicontepecanos” (2002) y en la compilación “Bordados de *Ichcacuatitla*: iconografía textil nahua” (2006) en los que demuestra un riguroso conocimiento etnográfico e histórico de la zona. Las obras de Gómez han influido en posteriores investigaciones respecto al bordado nahua. Además, sus investigaciones han contribuido en la investigación en lo que se refiere al tema textil en México como en distintas partes de Latinoamérica.

Consecutivamente, Miguel Ángel Sosme Campos (2015) desde una perspectiva antropológica, efectuó un estudio entorno a las tejedoras nahuas de la Sierra Zongolica, observando su participación en organizaciones artesanales que sostiene “ha contribuido al inicio de un proceso de empoderamiento *sui generis* por el que ellas han reconocido su condición subordinada y desarrollando estrategias tendientes a enfrentar los valores tradicionales que las restringían a la esfera doméstica” (p. 22). El recorrido de Miguel Sosme lo lleva a concluir que “El poder interior entre las artesanas se expresa en la valoración y el respeto a sí mismas, en el abandono de las creencias que las denigran, así como en la capacidad de expresar opiniones, de tomar decisiones a partir de una reflexión propia según sus propias necesidades e intereses”. (Sosme, 2015: 306-307).

Sucesivamente, Adriana Campos de la Peña y Eduardo Terrazas Mata en su obra: *dechado huasteco. Imágenes del textil indígena de la huasteca veracruzana*, subrayaron la importancia del textil para las distintas culturas que poblaron Mesoamérica, ya que servía como un referente de distinción social o étnica, económica y religiosa. (Campos De la Peña 2004), el fenómeno todavía en la actualidad persiste con sus variantes y particularidades contextuales en la zona.

Centrándonos en Chicontepec el antecedente directo de esta investigación es la pesquisa del etnohistoriador Alejandro Durán Ortega (2013) quien describió las estrategias de consolidación de una cooperativa de mujeres bordadoras habitantes de los municipios de Chicontepec y Benito Juárez, en la Huasteca. Su trabajo consistió en un levantamiento etnográfico alrededor de las prácticas económicas y sociales de un grupo de mujeres indígenas dedicadas al bordado de prendas tradicionales, para registrar las condiciones que entre ellas favorecían o no la habilitación de un emprendimiento social. (Durán, 2016: 97-98).

3. HACIA LA CONFORMACIÓN DEL TEMA ECONÓMICO

Este apartado está conformado por una breve semblanza histórica que inicia con su relación con el ramo antropológico. Se desglosan los aportes de los autores protagonistas del tema económico y de la vertiente de la antropología económica para señalar los debates que suscitaron.

3.1 LA ANTROPOLOGÍA ECONÓMICA: ¿EXISTE LA ECONOMÍA EN LOS PUEBLOS PRIMITIVOS?

Según Molina y Valenzuela (2006), “La antropología económica ha sido el referente antagonista de la teoría económica neoclásica y un pilar importante para estudiar el vínculo entre la sociedad, la cultura y el medio ambiente” (p.7).

Los estudios incipientes sobre economía en los pueblos no occidentales se remontan a los años veinte del siglo XX, contexto en donde distintos autores de las diversas disciplinas mostraron interés por la economía. Lewis H. Morgan, y Franz Boas, desde la antropología y desde el punto de vista sociológico se tenían como exponentes a Emile Durkheim y Max Weber. Los autores antes enunciados intentaron responder con sus diferentes acepciones a la pregunta: *¿existe la economía en los pueblos primitivos?*

Para lograr responder la pregunta anterior, algunos autores partían de observar el fenómeno de la caza, la cual no implicaba una relación de explotación de la tierra y por el contrario también observaban, el caso opuesto, es decir, la agricultura, la cual conllevaba una transformación de la tierra. Para el caso de Mesoamérica, en donde existía una producción y por consiguiente un intercambio, se puede señalar una diferenciación en relación con occidente, sobre el uso de moneda, ya que los pueblos originarios utilizaban como “monedas” el cacao, la sal y los textiles como moneda de intercambio. El fenómeno antes señalado hacía más difícil responder la pregunta en sus inicios. Pero la dicotomía caza/agricultura permitieron develar el comportamiento de los grupos hacia su medio, también, denominado: *forma de organización económica*.

3.2 BRONISLAW MALINOSKI (FENÓMENO *KULA*)

Bronislaw Malinowski en 1922 estudió el comportamiento de los trobriandeses, y registró el fenómeno denominado “*kula*”, entendido, como un fenómeno de distribución de bienes y servicios. Lo anterior, le condujo a afirmar que los fenómenos económicos en las sociedades primitivas son inseparables de los

aspectos sociales. El sistema comercial *kula* consistía en un intercambio de brazaletes y collares que no terminaba en la posesión, pero daba a la persona que lo había portado, un prestigio por el simple hecho de portarlo, dicho valor era de carácter simbólico.

El trasfondo de esta ceremonia de carácter ritual era medido por normas y fungía como una institución económica, donde el intercambio de bienes preciosos y mercancías útiles eran el principal objetivo. Sin embargo, el poder se caracterizaba en demostrar la generosidad: entre mayor prestigio y estatus, se correlacionaba con una mayor generosidad social.

Sintetizando la teoría de Malinowski sobre el *kula* tenemos que es un sistema de intercambio intertribal que implica la correspondencia, además los personajes que ingresan en el *kula* permanecen de por vida en él, y su adhesión no es voluntaria sino coercitiva por la cultura. Las reglas del *kula* que están presentes en la transacción son la observancia del intercambio entre asociados ya que junto al *kula* circula la cultura, las ideas y los objetos materiales; además de que los brazaletes no deben provenir de la misma persona y los mismos se toman y se dan con la mano izquierda y los collares con la derecha. No se retienen los objetos y no existe una cuota sobre el objeto que se intercambia, (se espera que sea algo equivalente a lo obsequiado) de no ser así, el receptor del intercambio se enfadara, sin embargo, de acuerdo con la normatividad no podrá hacer nada, solo evitar la practicar el *kula* con esa persona.

En resumen, la propuesta de Malinowski tiene un fuerte respaldo de trabajo de campo que lo convierte, en un referente obligado de la antropología económica. Además, que “logró evidenciar que el intercambio económico en algunas sociedades no obedece a leyes universales de maximización, para obtener

beneficios, acumulación, riqueza, excluyendo al modelo teórico *homo economicus*” (Godelier 1974:13).

3.3 EL DEBATE ENTRE FORMALISTAS Y SUSTANTIVISTAS

Entre los años 60's y 70's del siglo XX, se dieron una serie de debates entre formalistas y sustantivistas en el entorno académico, sobre cómo aplicar las leyes económicas en sociedades originarias, poniendo en discusión las perspectivas teórico-metodológicas y fundamentos epistemológicos, generando dicotomías en particularidades económicas (Molina y Valenzuela, 2006: 7-8).

En ese sentido desde la vertiente formalista, Raymond Firth en la obra *Primitive Polynesian Economy* (1939) y M.J. Herskovits en *The Economic life of Primitive Peoples* (1940), expusieron la importancia de la asignación de recursos escasos a fines alternativos, su propuesta trataba de dar explicación tanto al sistema económico de las sociedades primitivas como de las complejas, considerando que la economía se halla subordinada a las reglas sociales en forma de normas y de costumbres, orientadas, por los correspondientes valores que se hallan vigentes en cada sociedad.

Los formalistas adoptaron varios conceptos de la economía neoclásica, un claro ejemplo fue Robbins Burling, que pretendía explicar a través de la teoría neoclásica de la economía la universalidad de dos principios: *elección y escasez*. Según Burling tenemos que:

La sociedad es una colección de sujetos que hacen elecciones, cuya misma acción implica una elección consciente o inconsciente entre los medios alternativos. “Los fines son las metas del individuo coloreadas por los valores de su sociedad hacia las cuales intenta avanzar... No hay técnicas específicamente económicas ni metas

económicas. Lo económico es únicamente la relación entre fines y medios...” (Burling en Godelier, 1974: 113).

Se puede sintetizar que el formalismo es el análisis del comportamiento humano permeado por la siguiente relación:

- 1) Medios escasos = 2) Usos alternativos = 3) Fines orientados a obtener el máximo beneficio

A contracorriente de Karl Polanyi (influenciado por Malinowski), se inserta en la teoría “sustantivista” que propugna la ampliación del término “económico”, el cual debe entenderse como el intercambio del hombre con la naturaleza, evitando su generalización, ya que existen distintas formas para llevarse a cabo la relación antes descrita.

Lo preliminar define a Polanyi como un crítico de la Escuela Austriaca de Economía, misma que defendía la importancia en la relación entre fines y medios escasos; a lo cual el autor antes nombrado afirmaba que la teoría de escasez era un producto del capitalismo.

Para Polanyi (2012) los términos “comerciantes y comercio” tienen un estrecho vínculo comunal “... al igual que la caza, las expediciones o los saqueos-[es] una actividad grupal organizada ...”. Además de señalar la importancia de los elementos rituales o ceremoniales “los que siempre tienen una connotación política o ritual” (p.155). En su obra *Los límites del mercado*, afirmó que: “la economía humana está, por norma general, inmersa en el sistema económico de sus relaciones sociales” (Polanyi, 2014: 330). Es decir, que las redes de parentesco y otras instituciones pueden tener un peso en la economía sin ser instituciones por definición económicas.

Sintetizando la teoría de Karl Polanyi, la economía es un intercambio del hombre con la naturaleza y puede darse de diferentes modos en distintas sociedades. Las instituciones económicas deben ser estudiadas en cada caso particular. La teoría económica no puede ser utilizada de manera general. La escasez no es universal, esta es un producto del sistema capitalista. La economía está incrustada en las instituciones. El proceso de institucionalización se alcanza realmente hasta que aparece el mercado.

Cabe aclarar que para el caso concreto de la antropología económica debe entenderse que su definición va más allá de la producción y distribución de sus productos.

4. MARCO TEÓRICO CONCEPTUAL

El presente marco conceptual señala las propuestas de los autores que ayudan a interpretar la realidad de la producción y la distribución del bordado de Chicontepec, Veracruz. Cabe señalar que esta investigación se delimita al subcampo de la antropología económica. El apartado inicia describiendo los conceptos de la corriente teórica de Susana Narotzky, sucesivamente se abordan los conceptos de *habitus*, prácticas y gustos de Pierre Bourdieu. Se eligieron los autores anteriores ya que su desarrollo teórico respondía al tema de la investigación en campo.

4.1 EL CORPUS TEÓRICO DE SUSANA NAROTZKY

A continuación, se sintetiza la propuesta teórica de Susana Narotzky, su teoría se circunscribe dentro de una concepción permeada por la importancia de la

influencia de lo social e histórico y la corriente de la ecología humana. Su perspectiva teórica entiende las actividades económicas a partir de la satisfacción de las necesidades materiales de las poblaciones humanas. En los párrafos siguientes se desglosan sus conceptos ejes.

4.1.1 ECONOMÍA MORAL Y ECONOMÍA POLÍTICA

Susana Narotzky crítica dos perspectivas teóricas para comprender los procesos económicos, encausados hacia un bien común y la coerción convincente de las personas en su realidad social de subsistencia, ante una coyuntura de conflictos. Nos referimos a la *economía moral*, este término fue utilizado por Thomson y tiempo después Scott para tratar de entender los conflictos sociales de mercantilización de clases subalternas (Narotzky, 2013: 10). Scott critica el concepto de explotación “plusvalía” basada en sistema de producción capitalista de carácter *marxista* y sostiene que el marco sociocultural de valores costumbristas, principios recíprocos y equidad social no eran ideológicos.

Estableció posteriormente dos fundamentos universales para consolidar una estabilidad económica y exigir reciprocidad. Si la clase explotadora faltase a estos principios, quedaría justificada alguna resistencia del grupo antagónico subalterno. Sin embargo, no logran explicar las discrepancias entre los grupos trabajadores como clase explotadora y las modificaciones económicas productivas como resultado (Narotzky, 2013: 11-13).

Thomson reivindica que la economía moral como descripción de realidad histórica y como concepto analítico, se estableció como antagónica a la economía política clásica desarrollada en un sistema capitalista. A este respecto Narotzky

opina que se debe hacer un esfuerzo en todo el proceso analítico de experiencias, en distintos espacios y tiempos determinados por los sujetos históricos concretos. Y evitar ser selectivos en nuestro estudio entre realidades concretas y abstractas (Narotzky, 2013: 9-13).

La *Economía política* la cual emplea, para tratar de encontrar las formas de reorganización económica, fundamentales en las relaciones sociales de cada contexto histórico, cultural y social que impulsan al crecimiento de acumulación capital (Narotzky, 2013: 9).

En concreto Narotzky propone exponer un modelo explicativo para tratar de entender los procesos económicos-políticos de acumulación del capital en una estructura social, utilizando como herramientas el análisis etnográfico de las instituciones, personas en su contexto histórico concreto y aspectos culturales de esa realidad social. Y dos planteamientos teóricos de la *economía política* y la *economía moral* (Narotzky, 2013: 7-15).

4.1.2 ECONOMÍAS COTIDIANAS, SOCIALES Y SOSTENIBLES

Narotzky puntualiza el desarrollo de su análisis a través del método etnográfico, para comprender los procesos económicos de diferentes grupos sociales y sus modos de subsistencia en su realidad cotidiana relacionado con la producción, distribución, redistribución y pluriactividades. Para lograr estos objetivos parte de unas preguntas centrales:

¿Qué hace la gente para vivir y por qué? De ese ¿Por qué? Surge el análisis la doble dimensión de economía moral / economía política de la que hemos hablado mientras que de la observación del ¿Qué hace? Surge la posibilidad de

desmitificar ciertos discursos expertos que naturalizan y formalizan los procesos reales del “ganarse la vida” (Narotzky, 2013: 15).

4.1.3 ECONOMÍAS COTIDIANAS

La informalidad se ha convertido en una estrategia política del Estado-Nación, para tratar de cubrir su incapacidad de cumplimiento. Todo el bagaje de procesos informales se presenta en la relación social e interacción del estado-personas, al intentar obtener algunos beneficios políticos y económicos de alguna disposición institucional. A diario se realizan acciones cotidianas de subsistencia, Narotzky las describe como *a-legales*:

A menudo las actividades cotidianas de aprovisionamiento se sitúan en una zona de alegalidad¹⁰ al no estar reguladas, o en una zona ambigua al tiempo regulada e irregulable (Narotzky, 2013: 16).

Otras las describe como actividades cotidianas *parcialmente ilegales*:

Actividades que en sí mismas no constituyen un delito y que forman parte de relaciones de tipo mercantil, (Narotzky, 2013: 16).

Este tipo de prácticas económicas prevalecen y se sitúan en el sistema capitalista, en el marco de sobreexplotación de trabajo.

¹⁰ El término «alegal» significa no regulado ni prohibido.

4.1.4 ECONOMÍAS SOCIALES

El concepto de *economía social* es relevante para la economía cotidiana de las personas comunes ya que se refleja en su bienestar. Sobre el término existen múltiples variantes de su significado, debido a que depende del contexto cultural e histórico donde se utilice; en los últimos años, algunos autores han criticado los arquetipos económicos aplicados en países subdesarrollados, debido a que aseguran que no resuelven los problemas socioeconómicos de trasfondo y proponen legitimar nuevos modelos económicos institucionales en donde se consideren los empleos marginales e integrar los conceptos de *economía de cuidado*, *economía solidaria*, y *economías comunitarias*.

Pese a que sus planteamientos teóricos contienen algunas disyuntivas, estos analistas coinciden en cuatro puntos fundamentales:

- La importancia de relaciones sociales diversas para el buen desarrollo de los procesos económicos.
- La articulación de los recursos no mercantiles (trabajo, cuidado, trabajo doméstico, servicios públicos, autoproducción) con recursos obtenidos en el mercado.
- La centralidad de las redes de ayuda mutua para subsistir.
- La importancia de los ámbitos de moralidad (religiosa, cultural) que enmarcan los procesos de transferencia de recursos. (Narotzky, 2013: 18).

A este respecto Narotzky considera que las relaciones participativas individuales o colectivas (economías morales), son básicas para impulsar el desarrollo económico político general, la alteración mínima de alguna de las partes afectaría a la otra (Narotzky, 2013: 18-19).

4.1.5 ECONOMÍAS SOSTENIBLES

El concepto de *economías sostenibles* tiene diferentes definiciones, ya que depende del contexto social, tipo de organización, sistema político, entidad donde se aborde. Desde sus orígenes el término *sostenibilidad* se utilizaba con fines medioambientales, para conservar los recursos naturales, generar conciencia y participación social. En la actualidad el régimen neoliberal utiliza el concepto de *sostenibilidad económica* con fines políticos, parlamentarios y económicos, para ahondar en temas de protección medioambiental y justicia social, pero en el sentido financiero (Narotzky, 2013: 19-20).

La definición de *economías sostenibles* que utiliza Narotzky es la siguiente:

La propuesta entonces es centrarse en el acceso a los medios de vida de las personas y explorar la interacción entre desarrollo económico, justicia social y cambio ecológico en relación con las prácticas para obtener sustento y bienestar (Narotzky, 2013: 20).

4.1.6 PRODUCCIÓN

Susana Narotzky subraya múltiples elementos para entender el término de producción: el primero de ellos es el *medio ambiente*, el segundo la *tecnología*, el tercero las *relaciones sociales*, el cuarto la *división del trabajo* y el quinto el concepto de *trabajo*.

A juicio de Narotzky (2004) el medio ambiente es “...el aspecto más ineludiblemente material y objetivo del proceso de producción...” (p.23). Esto la

conduce a plantear que dicho concepto no debe entenderse como un entorno “natural dado” o de una forma prístina enmarcada en lo romántico, por el contrario, su postura es más contundente y circunscrita a definir el medio ambiente como un “producto de los procesos sociales históricos” (*Ibidem*). La importancia de los procesos sociales e históricos en relación con la influencia que ejercen para entender el medio ambiente conlleva a revalorar la relación ineludible que existe entre los grupos de hombres y el medio ambiente en el tenor de una interrelación e influencia mutua.

La corriente de la ecología humana es una vertiente interdisciplinaria que retomó Narotzky con la reserva de concebir al medio ambiente sin la amalgama de la idea prístina y definida como un producto de los procesos sociales históricos. Volviendo la mirada hacia la vertiente de la ecología humana, es concebida por entender al medio ambiente y su respuesta a la acción humana a través del *feedback*, en donde todas las especies, incluido al hombre, son afectadas al compartir un espacio y tiempo delimitado. Dicha la propuesta no da un peso mayor al hombre, ya que es considerado una especie más del montón, a efecto de la relación entre especies a partir de que “los intercambios de energía constituyen el vínculo que relaciona a los seres vivos y estos intercambios se producen de una manera determinada y predecible” (Narotzky, 2004: 24).

Parafraseando a la autora antes citada, el marco metodológico de la ecología humana parte de la noción de *sistema* y la definición del *medio ambiente* es subrayarlo como el espacio en el que las poblaciones humanas y las diferentes especies intercambian energía. Narotzky, señala que lo anterior es significativo para el caso de los humanos, pero el *intercambio* debe entenderse en el sentido del *aprovechamiento de recursos*.

Su postura relaciona los conceptos de *espacio* y *recursos* con los procesos sociales en los cuales se desenvuelven los grupos humanos para desmarcado de las otras especies vivas, en el tenor de que sea significativa la unión de la corriente de la ecología con el subcampo de la antropología económica.

De lo previamente anotado, Narotzky (2004) define el espacio al plantear que “no es tanto un hecho material y objetivo determinado como una experiencia vivida” (p. 25), lo anterior es ejemplificado por la diferencia que se puede producir al hacer frente a las barreras geográficas, ya que estas pueden ser una restricción material, o por contrario, una vía de transporte, suceso dependiente del conocimiento y la disponibilidad tecnológica de cada sociedad humana. Así mismo el término *tecnología* entendido como “los artefactos materiales concebidos por el intelecto humano” (Narotzky, 2004: 25).

Vale destacar la concepción de *recursos* a partir de su descubrimiento y que es definido como tal según Narotzky a partir de clarificar que “un recurso no existe hasta que no es reconocido como tal por un grupo humano” (*Ibidem*); en cuanto el proceso para convertirse a como tal, surge a partir de transitar por las siguientes condiciones: 1) Su presencia debe ser conocida, 2) Deben comprenderse sus aspectos útiles para la vida humana, 3) Se descubren los medios para aprovechar ese aspecto 4) La organización de la sociedad debe permitir la explotación del recurso. Lo anterior, puede manifestarse sin que se den todas las condiciones anteriores de forma homogénea. Así como el acceso diferencial a los recursos evidenciará diferencias políticas y económicas.

4.1.7. RECIPROCIDAD

Narotzky trata de entender a fondo el desarrollo económico de las relaciones sociales que generan modos de subsistencia, integrando los conceptos adecuados de reciprocidad e intercambio. La autora retoma los conceptos del *don* de Marcel Mauss quien hace un estudio de sociedades tribales en la Polinesia y Melanesia, centrando su investigación en los sistemas de intercambio, la moralidad haciendo un proceso comparativo de estas sociedades. En los intercambios de *dones* Mauss identifica tres dinámicas: dar, recibir y devolver, identifica que, en este proceso en apariencia voluntario, existe un compromiso moral recíproco (Narotzky, 2004: 69-72).

Otro autor que retoma fue Malinowski y su propuesta del *kula* en distintas sociedades Trobriandenses del Pacífico, donde se llevaban a cabo una serie de rituales e intercambios de dones y contradones entre individuos de toda la región, cuyo objetivo eran las relaciones socioeconómicas. Logrando evidenciar que el intercambio económico en algunas sociedades no obedece a leyes universales de maximización, para obtener beneficios, acumulación, riqueza, excluyendo al modelo teórico *homo economicus*” (Narotzky, 2004: 72). Para complementar su metodología ella también utiliza los conceptos de Sahlins y Goudner, y lo define reciprocidad como:

La reciprocidad entonces se define como una norma moral que estructura la entrega y la devolución de ayuda: <<Si deseas que te ayuden, tú debes ayudarles>>. Existen dos variables que son importantes en el análisis de la reciprocidad: la equivalencia del valor definida por quienes participan en la

transacción y el tiempo transcurrido entre el don y la correspondencia (Narotzky, 2004: 73).

4.1.8 DISTRIBUCIÓN

La distribución es un concepto que describe el proceso mediante el cual las cosas producidas llegan a las manos de los consumidores (Narotzky, 2004: 33).

Este procedimiento es fundamental en el desarrollo de abastecimiento y debe de estar ligado a los procesos de producción, apropiación y consumo, para explicar las relaciones sociales de la reproducción social.

4.2 PIERRE BOURDIEU HABITUS, PRÁCTICA, GUSTO

El *habitus* genera la posibilidad de desarrollar el proceso cognitivo para crear, expresar ideas, percibir, el actuar de las personas, condicionadas por procesos históricos, a través de la interacción con las estructuras sociales, incluyendo los aparentemente más "individuales" y "personales" como pueden ser los gustos y las preferencias estéticas (Bourdieu, 2010: 15). En este sentido podría considerarse al bordado como una *práctica* cotidiana, para cubrir una necesidad económica y la parte simbólica del bordado (diseño) un segmento de la estructura cognitiva del *habitus*, transmitida socialmente.

4.2.1 EL GUSTO

En su obra, Bourdieu aborda los distintos tipos del *gusto*: artístico, bárbaro, burgués. Cambio de los gustos, de clase, así como disgusto por los demás gustos.

Como sentido de la homología entre determinados bienes y grupos. Las condiciones económicas y sociales de la producción de los gustos. Culinario, degustación de los sabores alimenticios como arquetipo de los gustos alimenticios. Así como la ideología del gusto natural e innato. Lo inculto, la indivisibilidad y unidad del intelectual. El juicio de legítimo, de libertad (o de lujo), mal, medio, musical, de necesidad, pequeñoburgués, personal, popular, puro, *rive droite*, de la vanguardia, vulgar.

El gusto es una disposición, adquirida, para diferenciar y apreciar; como dice Kant, o, si se prefiere, para establecer o para marcar unas diferencias mediante una operación de distinción que no es un conocimiento distinto, en el sentido de Leibniz, puesto que asegura el reconocimiento (en el sentido ordinario del término) del objeto sin implicar el conocimiento de los rasgos distintivos que lo definen en propiedad. (Bourdieu, 1991: 477).

En síntesis, el gusto limita las preferencias, actitudes, ideas, acciones. Lo que da forma a nuestro gusto, parafraseando a Bourdieu (1998), es que pertenece a un orden abstracto que conforma nuestros criterios y disposiciones hacia las cosas, resultando que, en este orden, se definen las relaciones diferentes e incluso antagónicas con la cultura, según las condiciones en que hemos adquirido nuestro capital cultural y los mercados para un mayor provecho.

5. CONCLUSIÓN DE LA SEGUNDA PARTE

A manera de conclusión, Marx explico el capitalismo a través de los ejes de producción, distribución y consumo en los que circulaba la mercancía. Los

conceptos que fueron retomados los economistas clásicos y que sentaron los ejes para analizar la economía desde una perspectiva occidental (capitalista), pero no analizaron las economías no occidentales. Cabe señalar que la influencia del capitalismo ha permeado las diferentes economías no occidentales.

La economía neoclásica se caracterizó por la defensa de los intereses de la elite en el poder como un contraste del modelo marxista, descartando las luchas de clases, y explicando la economía desde la teoría de escases.

Malinowski y Marcel Mauss observaron la división social del trabajo en sociedades estratificadas no occidentales, y resaltaron la reciprocidad como la base social fundamental que tiene como objetivo establecer la paz y la convivencia social. Para Malinowski la economía se encontraba íntimamente amalgamada con las diferentes instituciones sociales y también la importancia de la cultura en la economía. En este caso la moralidad lleva a dicha reciprocidad. Para la presente tesis se retomaron algunos postulados como el de reciprocidad de Malinowski, pero también se nutre de los subsecuentes autores que observan en la actualidad la problemática de la economía de las sociedades occidentales y no occidentales.

Susana Narotzky, entiende la realidad social de los procesos económicos utilizando como herramientas el trabajo etnográfico y retoma diferentes conceptos de múltiples corrientes teóricas entre ellas, la ecología humana, algunos postulados de Bourdieu, Scott, Thomson, Malinowski y Marcel Mauss etc. La presente tesis es afín a las construcciones de Narotzky porque considera la economía moral, la economía informal y las economías marginadas que en el capitalismo son excluidas, pero forman parte de una economía global capitalista con las particularidades de la sociedad.

El análisis de Narotzky parte de la división clásica de producción, distribución y consumo, retomando elementos como el parentesco, y la etnicidad. Estos aportes son indispensables para la práctica del bordado que se observa en los artesanos de Chicontepec. Este punto se enlaza con la propuesta de Bordieu ya que, al retomar los conceptos de práctica, *habitus*, gusto, entendidos como un conjunto de sistemas socialmente aprendidos en la vida cotidiana y transmitidos de generación en generación, se observan en el actuar cotidiano de los bordadores ejemplificados en su producción, distribución e inserción en mercado de sus productos.

TERCERA PARTE

LA PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN DEL BORDADO FEMENINO

El capítulo desglosa testimonios de mujeres que se dedican a la producción y venta del bordado nahua de Chicontepec, Veracruz. Los testimonios refieren la forma de trabajo de las artesanas y la forma de venta que realizan de diferentes zonas dentro y fuera de la región de estudio.

1. INTRODUCCIÓN

El siguiente apartado se encuentra conformado por entrevistas realizadas a las bordadoras del municipio de Chicontepec, Veracruz. La finalidad de los datos recabados es analizar la dinámica de su producción y distribución e inserción en mercado. Las estrategias que recrean las artesanas, a manera de adelanto, cambian entre las mujeres y los varones ya que las mujeres trabajan de forma colectiva a diferencia del trabajo individual que caracteriza a los varones.

Se inicia la exposición de los testimonios de las bordadoras ya que son las informantes más numerosas en la región. Entre sus generalidades encontramos que las artesanas tienden a trabajar de manera grupal y en cadenas de producción en lo concerniente al trabajo que realizan.

La interacción entre las artesanas es a momentos solidaria y conflictiva a la vez. Lo anterior es porque surge competencia al iniciarse nuevos grupos de bordado y por la búsqueda de vender su producción.

2. CENTRO DE CHICONTEPEC: TESTIMONIO DE BLANCA ARACELY HERNÁNDEZ PORTILLO



La señora Blanca Aracely Hernández Portillo (58 años) nació en la Ciudad de México. Estudió la Licenciatura en Lenguas y Literaturas Españolas en Gómez Palacio, Durango. En la actualidad es maestra jubilada, y después de una serie de cambios de residencia decidió regresar a radicar en Chicontepec Veracruz. Cabe mencionar que aprendió a bordar a los 8 años, así como a coser a mano y bordar:

Y ya me enseñó a coser a bordar, [...] mi abuela me enseñó punto de cruz, éste, también había otra puntada que se llamaba lomillo que casi ya no se hace, también deshilado y tampoco ya casi no se usa el deshilado, pero hacíamos costuras de deshilado, servilletitas así para poner los vasos, para poner en la mesa, pus eran unos mantelitos muy pequeñitos pero eran casi por lo general en

tela blanca [...] y también me enseñó a coser a máquina, más o menos como a los (10 años), desde los 10 años yo se coser a máquina, ya después ella compró una máquina Singer, pero ella decía que no, que eso nomás era para hacer ropa pero para bordar tenía que ser a mano porque era lo que se veía más bonito y cosíamos con hilo, una madeja que se llamaba “Ancla” una marca Ancla, era un hilo que no se despintaba [...] pues es que, se va dando así poco a poco y ya, ya del rato ya sabes y ya [...] es que son cosas como, como es una transmisión de generación en generación ósea no tiene, no es algo escolarizado [...] es algo nato que ya se trae igual al bordado, hay gente que, quiere aprender y no puede, no se le da y hay gente que con mucha facilidad le gusta y lo aprende [...] (*Hernández Portillo 2018*)

La informante señala por un lado la importancia de la transmisión intergeneracional en el seno familiar para enseñar y aprender a bordar, así como la destreza innata que se tiene por nacimiento que puede tener la persona para tal actividad, ya que bajo el esquema de creencias de la señora Aracely no basta tener la vocación para llevar a cabo dicha práctica, sino que existe un señalamiento innato en el nacimiento que marca a la persona para tener la facilidad para llevar a cabo un mejor bordado. Cabe señalar que también de manera presencial observé que la producción de Aracely se encuentra determinado por la demanda del mercado ya que al momento de la entrevista se encontraba realizando trabajos para un “pedido” de guayaberas por motivo del fin de cursos escolares.

Sucesivamente la señora Aracely compartió algunas técnicas esenciales para saber bordar que le fueron transmitidos por su abuela y es de hacer notar que surgieron en el transcurso de la entrevista sus representaciones ya que para ella significan la historia de su pasado (infancia), así como la naturaleza la cual le

representaba multicolor (alegría). Resalta a su vez, la importancia de que se elaboré un cálculo matemático para que se pueda llevar a cabo el proceso del bordado y una elección adecuadas de los colores:

Mas que nada también es algo de matemáticas hay que saber contar [...] porque por ejemplo el cuadrille trae sus hoyitos la tela hay que contar, hay que tener un patrón básico de donde se va a copiar el diseño, el dibujo de la figura que se quiera hacer, entonces hay que saber cortar, hay que saber combinar los colores, [...] por donde debes de tejer por la parte del lado derecho y también por ejemplo en el cuadrille hay que saber, éste, las telas tiene lo largo y lo ancho hacia dónde tienes que coser [...] tener creatividad hay diseños que no salen de ningún libro[...] el punto de cruz, nosotros le decimos bordado pero le llaman pepenado, hilvanado también [...] hay diferentes puntadas que, de “pata de gallo”, según éste, el bordado que quieras, como lo quieras hacer, “hay cadenitas”, hay “cadena y punto atrás” [...] hay personas que ya no quieren tanto el punto de cruz sino que quieren ya bordados estilizados, ya se usan pues sí, diferentes hasta los hilos diferentes telas, porque ahora la gente quiere una blusa en lino [...] esas técnicas las uso por la demanda y porque a mí me gusta, el bordado es en manta o cuadrille.[...] En el tipo de bordado actual me piden mucho flores, ósea yo hago así tiras bordadas para blusas es lo que más me piden, o bordados para guayaberas también [...] en guayaberas [...] animalitos, gallos, venaditos o grecas[...]

En este sentido, el bordado y los diseños creados por las bordadoras de Chicontepec Veracruz podrían considerarse como prácticas de la vida cotidiana, transmitidas y aprendidas de generación en generación. Bourdieu menciona que el habitus genera la posibilidad de desarrollar el proceso cognitivo para crear, expresar ideas, percibir, el actuar de las personas (prácticas sociales),

condicionadas por procesos históricos, a través de la interacción con las estructuras sociales que son transferibles, incluyendo los aparentemente más "individuales" y "personales" como pueden ser los gustos y las preferencias estéticas (Bourdieu, 2010: 14-16).

De acuerdo con la señora Aracely las herramientas que utiliza para llevar a cabo el bordado es el hilo, aguja, la tela, tijeras, el bastidor y si se diseña alguna prenda máquina de coser:

La aguja se necesita para coser, sino hay aguja no hay costura [...] las herramientas de ahí de la 5 de mayo hay una mercería, es tienda de telas y mercería ahí venden hilos y de todo [...] o si no haya con don Catarino también ahí compra uno sus hilos [...] si quiere uno ya comprar de mayoreo, pus ahora ya va uno a las tiendas grandes, pues así piezas de, que “la Parisina” y eso, va uno a buscar ya si quiere uno, éste mucha tela o se compra la manta y todo antes, la compramos también en el mercado los domingos y si vienen las telas y está más barato pues yo compro el domingo[...] las agujas las tijeras se compran, éste, de vez en cuando, lo que sí es caro es el hilo es caro para coser pus depende de la calidad, si quiere un hilo bueno y depende de la cantidad que vaya a comprar hay madejas que cuestan \$25.00, \$30.00 y hasta \$50.00 una madeja de hilo, [...]

Los productos bordados que la señora Blanca vende en el sector informal son: camisas, guayaberas, blusas, bolsas, gorras, manteles, carpetas, frontales para altares, cojines, almohadones. De acuerdo con su testimonio utiliza diversos métodos para vender su mercancía utilizando las redes sociales (*Facebook*, *WhatsApp*), contactos familiares, anuncios de publicidad en su local para lograr establecer la inserción en el mercado nacional e internacional:

No pongo atención en cuanto me cuesta porque no estoy pensando en cuanto me voy a ganar, yo ...bordo y si lo hago no es para ganar mucho dinero ni para hacerme rica, es para que se difunda el bordado, a veces yo vendo una blusa y me ando ganando \$20.00, \$30.00 o \$50.00 ... lo que quiero es que la gente se lo lleve o lo use o lo regale y se conozca en otros lugares [...] aquí a mi casa viene la gente aquí mismo me compran [...] por lo general a mí me compra gente que viene de fuera, de muchos lugares porque han venido de Tampico, de Cerro Azul, de CDMX, de Jalapa, de acá de Juárez, Tlalchichilco, de Ahuateno y luego me dice la gente es que lo voy a llevar a México o lo voy a mandar a Monterrey, o se va mi hijo para Estados Unidos [...] porque por ejemplo una hermana me compró para su hija y su hija se fue a Argentina desde hace dos años y se llevó muchas blusas [...] donde he sabido que llevan es a Durango también, porque he llevado a vender a Durango a Gómez Palacio, a Torreón [...]

La *distribución* es el proceso mediante el cual las cosas producidas llegan a las manos de los consumidores (Narotzky, 2004: 33). Este procedimiento es fundamental en el desarrollo de abastecimiento y debe de estar ligado a los procesos de producción, apropiación y consumo, para explicar las relaciones sociales de la reproducción social. Continuando con nuestra informante tenemos:

Por ejemplo, yo les doy las prendas a las bordadoras y ellas son las que cosen [...] ya me traen así una muestra que yo tengo, ya de ahí de muestras antiguas de libritos, a veces esos ellas los hicieron de su creatividad [...] hay costuras que me han llevado años, [y] hacer un mantel me ha llevado un año, dos años [...] yo hago cosas muy sencillas, cosas muy sencillas ... y más que nada coso de tres hebras o así de flores una semana [...] ahora que hubo los eventos de las graduaciones vinieron varios maestros y me pidieron este tipo de guayabera, el rojo unos las mandaron a bordar [...] para las mujeres les pusieron flores y para los hombres unos venaditos ellos los llevaron con una bordadora de “La Puerta” y también hay

muchas mujeres bordadoras que no están organizadas [...] la guayabera yo la mando a fabricar a Huejutla Hidalgo es un taller también de unas personas que se dedican a vender y hacer, pero también ellos igual que yo les mandan a otras personas bordadoras a que les hagan, a que les borden ellos también proporcionan igual que yo la tela, el hilo y todo y uno les dice que talla, como las quiere de su botón, que no botón, que de este corte y éste, y ellas cobran la mano de obra como si fuera una maquila pues [...] el señor que me hace la guayabera, - ...él pone la tela yo le digo que colores, y ya el me cobra la hechura y la tela, y yo ya sea que yo le lleve las tiras de los bordados y ya ellos lo montan [...] o yo me las traigo así y las mando a bordar, si yo tengo tiempo pues yo las hago, y si no pues tengo que buscar quien me ayude.

Lo que podemos observar en el testimonio de la señora Aracely existe una forma de organización social inmediata del ámbito doméstico, para llevar a cabo una economía cotidiana informal de los bordados con participaciones individuales o colectivas, lo que Susana Narotzky llama *economías sociales*, lo que Santos y Hespanha denominan *economía solidaria*:

Un conjunto de iniciativas económicas colectivas que se manifiestan en todo el proceso económico (producción, consumo, comercialización y crédito), basadas en la gestión compartida, la solidaridad –entendida como redistribución equitativa de bienes y oportunidades–, la cooperación y los principios de gestión democrática (Santos y Hespanha, en Sanz, 2019: 208).

3. TESTIMONIO DE LA SEÑORA MARÍA CATARINA BAUTISTA CRUZ DE LA COMUNIDAD “POSTECTITLA”



ILUSTRACIÓN 21. MARÍA CATARINA BAUTISTA CRUZ, BORDADORA Y REVENDEDORA. (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2018).

La señora María Catarina Bautista Cruz tiene (57 años) es originaria de Teponaztla municipio de Chicontepepec Veracruz. Curso el segundo año de primaria, su esposo es jubilado, tiene 9 hijos, sus padres eran campesinos sembraban caña, chile, maíz. En la actualidad la señora Catarina se dedica al hogar y al bordado.

La gente me conoció y me decían que bordara, yo bordaba ajeno, cosas ajenas así mantelitos, pedidos, nomás hacia cosas ajenas con su tela y su hilo y todo eso. Pero ya después me di cuenta que no, que no me conviene, mejor ya me compré

mi hilo, mi tela y todo eso, hago lo mío y ya cuando yo quiero cuando lo termino ya lo vendo [...] aprendí a bordar a los 10 años, ya ni me acuerdo como aprendí, pero creo poquito vi que mi mamá como hacia [...] como yo les digo a mis hijos, se hace así, se empieza así, yo les digo, [...] yo cuando inscribí a mis hijos en la escuela yo tenía que andar ofreciendo aunque sea barato, yo mis mantelitos ya los vendía yo [...] en la huapangueada se vende bien. *(Bautista Cruz 2018)*

La señora Catarina refiere que gracias a sus bordados y el trabajo de su esposo les dieron estudio a varios de hijos (un abogado, un profesor, una criminóloga, y una licenciada en gestión empresarial). El bordado aparte de ser una tradición en Chicontepec ha sido práctica fundamental para obtener sustento y bienestar en la economía cotidiana del sector social.

Para terminar una blusa necesitamos tres o cuatro meses y para que te paguen unos, hasta ahorita lo he vendido a \$ 1000.00 uno, una blusa [...] pierdo mi tiempo, la vista y ahorita que me estoy forzando ya, soy diabética y ya no puedo, por la vista [...] utilizo el hilo, la manta, el hilo madeja, la aguja [...] hilo por ejemplo nosotros ocupamos el que no despinta, porque cuando despinta ya no sirve, al momento de que terminamos y lo lavamos ya se despintó ya se echó a perder [...] el hilo nos traen unas compañeras salen creo a vender sus prendas a México, como sea traen ellos hilos y nos venden [...] hay bordados que son más, se podría decir más finitos, que se pueda hacer más finos que pues según nosotros para que nos paguen más verdad pero en realidad no es así, ora sí que hacer trabajos de más calidad pero a veces la gente no valora [...] mis productos los vendo en Chicón porque llega más gente. Aquí a veces me piden, que un mantel, una camisa para caballero, una blusa o así pero muy poco [...]

En un mercado competitivo la calidad es fundamental para poder distribuir sus mercancías, aunque en la mayoría de los casos no garantiza su venta

inmediata y según las artesanas la gente no valora el sacrificio y tiempo dedicado a sus trabajos.

... lo saqué en una muestra...por ejemplo la compañera que me lo armo; ella sabe bordar, sabe tejer, sabe armar, sabe cortar sabe de todo y como me llevo bien con ella pues no me dice que no, porque hay compañeras que son bien malas, no nos queremos... a mí me envidian mucho, porque igual así este, te digo que a veces me buscan a veces me piden [...]

La señora Catarina requiere de la ayuda de otras personas para poder ensamblar sus prendas o para que le apoyen en el bordado a cambio de un beneficio económico, sin embargo, en este proceso se corre el riesgo de que le puedan plagiar sus diseños. Podemos observar que existen también relaciones colectivas de carácter económico, aunque la señora Catarina lo niega pues menciona que ella trabaja de forma individual pues en grupos o cooperativas hay mucha discordias y conflictos.

Las ventas más importantes para la señora Catarina son en el mercado informal ejemplo de ello son las festividades. Cabe mencionar que les compra a revendedores y los productos los revende en eventos sociales de Chicontepec; menciona además que no cuenta con algún apoyo gubernamental. Ella quisiera ampliar el mercado de sus productos, pero no tiene idea de cómo hacerlo. Por el contrario, menciona que viene gente de Jalapa, Veracruz o de la CDMX a engañar, supuestamente a registrar sus productos para concursar y se quedan con las prendas llegando a perjudicarlos.

Existe mucha competencia porque si [por] ejemplo yo, quiero dar le digo como [a]horita estamos dando en \$1000.00 y otra va que yo les doy en \$700.00 porque así paso en Ixhuatlán que habíamos ido. La otra señora que se había puesto

enfrente que traía otros tipos de bordado y otros modelitos las blusas más sencillitas se podía decir [...] muchos me han dicho que por la calidad de trabajo la combinación [...] aquí se ve bonito, pero por dentro éste, estos se ven hasta como pintado, entonces eso es lo que a la gente le gusta [...]

De acuerdo con el testimonio de la señora Catarina la gente que conoce de calidad de los materiales de los bordados y le gusta la fineza de sus diseños adquiere sus productos. Aunque se queja que hay varias personas que no consideran el valor de su trabajo. A razón de su testimonio y retomando el concepto de Von Quednow (2012):

[...]calidad es un término que se utiliza para denotar el grado de satisfacción que brinda algún producto (tangibile o intangible) a una necesidad claramente identificada, va más allá de la durabilidad o satisfacción que brinda un producto o servicio al consumidor, es ... el resultado ...por complacer totalmente los gustos y preferencias de los consumidores.

4. TESTIMONIO DE LA SEÑORA OLGA LIDIA MARTÍNEZ HERNÁNDEZ

Olga Martínez es actualmente bordadora tiene (58 años) es casada, originaria de Chicontepec Veracruz, tiene dos hijos: Juan y Rosa Lilia, sus padres eran campesinos. Actualmente se dedica al hogar, comercio, crianza de animales, siembra en su huerto y se dedica al bordado, teje, y hace blusas. Inicia así su relato:

Yo aprendí a bordar cuando tenía yo [tenía] 7 años... bordaba donde veía que mi hermana tiraba sus hilitos, lo practicaba lo que ella hacía, y este, me gustaba tejer pero como no me querían dar la aguja ósea el gancho, tengo un hermano también es mayor que yo...[él] me hizo una punta de palo, lo hizo como punta de lápiz y

con ese empecé a tejer a practicar [...] ya que mi hermana se casó ya me quede yo y ya le empecé yo hacer sus camisas a mi mama y también ahí aprendí punto de cruz, viendo a mi hermana lo que hacía [...] a los (10 años) mi mamá me decía que los demás.... éste borda y les pagan entonces vino una señora que quería que le hiciera un mantel y le digo que yo no puedo, y dice mi mama acéptalo porque los demás si pueden, entonces ya empecé ahí ya mi mama me fue diciendo como lo voy haciendo y mi otra hermana le fui preguntando ya ella me fue orientando como hacer [...] cuando la señora le hice el mantel le preguntaron a la señora que quien lo hizo [...] Lo más difícil para mí es a punto de cruz, porque hay que contar, hay que ver este por ejemplo en manta tienes que llevar contadito arriba al horizontal, tienes que contar bien, bien, bien y si no sabes salen chuecos o sino no cuadra, porque mentalmente es matemáticas [...] para bordar bien tarde como 6-7 años para aprender bien [...] punto de cruz, aprendí este puntadas de cómo se llama bueno en náhuatl le dicen tlausuli de esas como hilvanado para hacer blusas si y aprendí a hacer esa puntada, bueno esa puntada que aprendí yo vine a un curso aquí, esa se llama petatillo y esta es de moño porque se hace un moñito, pero son puntadas modernas, los que son de nacimiento, los que son de original que los papas se lo ponían abuelitas se lo ponían son “el punto de cruz” [...] en el municipio la maestra Victoria Vega me enseñó nuevas formas de bordar [...]

El proceso de aprendizaje que nos narra la señora Olga desde la infancia para aprender la técnica del bordado son la enseñanza y ayuda de su familia. Lo anterior parece ser muy común entre las bordadoras de Chicontepepec, señalando que dichas prácticas en la cotidianidad familiar conllevan a obtener algún un tipo de ingreso en la economía informal desde temprana edad. Para Bourdieu las *prácticas* son las acciones, expresiones, pensamientos producidos por los habitus y condicionados por los procesos históricos y la posición dentro de la estructura social de los individuos (Bourdieu, 2007: 86-90; Narotzky, 2013: 12). En este

sentido podría considerarse al bordado como una *práctica* cotidiana, para cubrir una necesidad económica y la parte simbólica del bordado (diseño) un segmento de la estructura cognitiva del *habitus*, transmitida socialmente.

La que más uso y me inclino más es el punto de cruz porque es la que se vende un poquito más y es la más tradicional [...] utilizo la aguja, el gancho, el aro, las agujas llevan costo por paquetito aguja de mano “maravilla” \$15.00, el gancho cuesta \$15.00, \$20.00 depende los números [...] mis herramientas a veces me duran un año, dos años, a veces los pierdo [...] bordo frutas porque viene la primavera, semana santa flores moradas [...] por ejemplo en diciembre puras noche buenas, así, en mayo girasol, rosas con morado, [...] los santitos en los que creemos en la católica eso nos protege, nos cuida según esos, la gente cree mucho en la Virgen, San Juditas, y otros santitos, el crucifijo si [...] no se acostumbra a bordar a personas [...] los colores que utilizo depende del color de la fruta, de los santos también, porque de eso se combinan, por ejemplo el San Juditas es blanco y verde [...] los colores significa de la naturaleza, las flores, las frutas [...] cada persona lo borda diferente la figura y también diferente por regiones por ejemplo estas son de Colatlán y son del cerro, la chaquira es de allá de Oaxaca, de Chiapas de acuerdo a su región las puntadas, por ejemplo los de nosotros son muy finitas y las de Colatlán son ariscas, son estambre y el otro es hilo de madeja esa no podemos echar cloro [...] hay comunidades que están en grupo los que están ahí parece que están en grupo, son de Hueycatitla dicen que ellos tiene su grupo por ejemplo que ya me canse de esto, ahora hágalo tú y así se lo van pasando pero bordan iguales, bordan igual [...] el precio de mis productos depende si esta bonito, depende la puntada también, depende del tamaño si está más grande más caro, si hay competencia también de mercado. [...] antes se hacían los bordados mucho en manta y ahora ya no, ya existe el cuadrillé, antes se usaba más hilo de madeja y ahorita se maneja ya el estambre más barato, más fácil de comprar, hay

más colores y a veces de madeja ya casi no venden, no hay que buscar hay que encargar si no hay de esos colores hay que encargar, aquí nada más te venden en “La Morenita y con don Catarino” aquí los comerciantes no lo traen [...]

Los bordadores de Chicontepec obtienen sus materiales y herramientas por distintos medios, a nivel local a través de la compra en el mercado informal ambulante que ofertan de manera cíclica los productos en los distintos puntos de Chicontepec y en locales establecidos como la tienda “La Morenita” y con “Don Catarino”, por otro lado, a través de su compra directamente en la zona centro de la Ciudad de México.

Gracias a otras investigaciones se tiene el conocimiento de que las comunidades del municipio mantienen algunas tradiciones y rituales en lengua náhuatl ligados al maíz, su entorno natural y religión (Fournier 2013: 78-80). En la vida cotidiana de las comunidades nahuas parte de esta cosmovisión se ve plasmada en sus bordados, reproducen imágenes que observan en su entorno santos, frutas, cerros, fauna, flora. Los procesos históricos y su entorno permiten a los bordadores de Chicontepec expresar sus ideas a través de sus diferentes diseños (Bourdieu 2010: 15).

Si, si los compro porque a veces me gusta ayudar la gente, porque vienen muchos que no traen ni para gastar y si, si, a veces me ha gustado compartir me gusta éste hora si ayudarlos y de esa manera yo le estoy ayudando a la gente [...] la mayor parte de la mercancía es mía, yo a veces compro cuando veo la gente que deberás lo necesita [...] punto de cruz lo que es mía yo escojo el color, a mí me gusta más las moradito combinados con morado, color de rosa combinados y este me gusta pero me las hago como a mí me gusta con más detalle [...] mi mama me heredo bordados manteles, servilletas para las tortillas de a metro de cuadrado,

como somos muchos nos repartió para todos, cuando yo fallezca le voy a heredar los bordados a mis hijos, [...]

Doña Olga es otro claro ejemplo de la economía solidaria cuando gente de otras regiones llega a su comunidad para vender sus bordados ella en ocasiones pretende ayudarlas comprando sus bordados. Obedeciendo a los principios se crea una conciencia individual y colectiva de redistribución, la cooperación de una economía “alternativa” más equitativa y respetuosa.

La señora Olga borda algunas servilletas aprovechando los retazos de hilos que le sobran de otros trabajos y vende más baratas. Coincide su testimonio con las anteriores bordadoras, al momento de bordar debe de concentrarse por el conteo de los puntos ya que perder la cuenta equivale a realizar mal la figura, sale chueca, desfasada.

Cuando si encarga por ejemplo un corte de 15 años, yo les digo a mis costureros bueno yo voy a hacer 5, tú hagas 5 y así [...] si quieren 15, pero si quieren 20 ya depende la cantidad la cantidad que quieren, lo que las personas si somos tres o cuatro yo les pregunto ¿Me quieren ayuda? Si ah bueno entonces hagan esto, hagan esto y la les digo yo [...] horita tengo seis en mi grupo [...] en las casas cada quien hace su trabajo en tiempo libre, a veces me toca hacer a mí me toca hacer los prospectivos y las orillas o recuerdos, en pedidos de 15 años, bautizos, presentaciones tardamos medio año para que nos dé tiempo [...] para organizarnos tenemos que buscar los materiales depende lo que quiera el cliente y si no hay pues lo encargamos [...] las técnicas para hacer el bordado punto de cruz, la de madeja y moderna

Cuando hay un pedido grande la señora Olga explica que se organiza con su grupo para comprar sus materiales, repartir de manera equitativa el trabajo de

acuerdo con su especialidad, llegar a un acuerdo económico, sin embargo, parece que la señora Olga es quien coordina, propone y toma las decisiones finales.

En mi casa vive mi hija y mi esposo los tres, [...] ella estudio la prepa y mi hijo estudió la UPN aquí en Chico [...] mi muchacho trabaja en Orizaba, mi hija me ayuda aquí a vender, [...] mi esposo es campesino, mi hija y el me ayudan a instalar el puesto, él fue profesor de primaria ya se jubiló igual que yo [...] Crio los pollitos y puerquitos, yo me levanto y le doy de comer a mis pollos y puercos, ya luego en tiempo libre ya bordo [...] nomas mi papa vive ya no trabaja, como ya perdió la vista ya hasta de edad tiene más de 80 años, le apoyamos para que coma le llevamos de comer y luego le damos dinero, él vive con una hermana lo cuida, por eso lo apoyamos porque ella no tiene [...] yo tomo la mayoría de las decisiones nos organizamos para barrer lavar, los trastes, lavar el chiquero [...]

La señora Olga se dedica al hogar, al comercio, a la crianza de animales, a la siembra en su huerto, se dedica al bordado, teje y hace blusas. La pluriactividad forma parte de su vida cotidiana, la transmisión generacional de disposiciones multilaborales y las prácticas ocupacionales dentro y fuera de los hogares y son transmitidas por la familia en generaciones con la intención de obtener recursos económicos (Salas y González, 2014: 284).

El material para los bordados el hilo lo compro con en la tienda de “La Morenita” y don Catarino y otros comerciantes, el cuadrille y manta compramos ahí con el güero de Tantoyuca porque es el único señor que vende más barato y es el mejor [...] desde que era yo joven le he comprado al güero [...] desde julio y agosto se compra más en diciembre y enero baja la venta [...] no se le paga a hacienda pero si se le paga al municipio cada ocho días \$18.00, a veces \$20.00, \$24.00 [...] me considero pequeña productora [...]

El bordado en Chicontepec de acuerdo con los testimonios de la región habla de que los pequeños bordadores compran sus materiales de forma local y de otros lugares e incluso de otros estados, para poder revenden el material con el cual se lleva a cabo el bordado, así mismo como sus propias creaciones.

5. ENTREVISTA A SANTA MARTÍNEZ DE LA CRUZ “LOCALIDAD LAS SILLETAS”



ILUSTRACIÓN 22. TRABAJO DE SANTA MARTÍNEZ DE LA CRUZ. (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2019).

Estudio la secundaria tiene (35 años) es madre soltera tiene tres hijos, se dedica al hogar y es bordadora. Sus padres se dedicaron al campo en la actualidad su

papá es finado y su madre se dedica al hogar, todos son originarios de Chicontepec.

Aprendí a bordar desde ocho años, me enseñó mi mamá el punto de cruz, el tejido nada más lo vi un buen rato y ya lo intenté [...] solo necesito el hilo, la manta y unas tijeras [...] pues en manta es la que le digo que es más difícil, o sea, ahí lo tiene que separar las hiladas, son de cuatro y cuatro cuadrado, en la otra ya lo tiene remarcado ya el punto nomás le tiene que ver igual las cuatro hiladas [...] la manta la consigo en México la trae un señor [...] el hilo es marca “Vela”, “Ancla” o hilo “Madeja”, el mejor es la “Vela” esa no se despinta, no se deshace así al cortar el hilo no se echa a perder [...] el más económico es el iris, el más caro es “Vela” en \$35.00, cuadrille \$35.00 m2, la manta \$30.00 m2 [...] para el tejido se necesita el hilo y un gancho. (Martínez De la Cruz 2019)

Según el testimonio de la señora Santa también aprendió a bordar sólo observando a su mamá, la necesidad y el gusto permitieron que el bordado formara parte de su economía cotidiana dentro del tejido social. Utiliza sólo la herramienta básica de trabajo y el espacio doméstico para llevar a cabo esta actividad. Al igual que otras bordadoras economiza en sus compras de herramientas y materia prima en el mercado formal o informal. Sin embargo, está consciente de que el hilo debe de ser de buena calidad, ya que al comprar hilos baratos se arriesgan a la devolución de sus productos y tener una mala reputación.

Las formas de los bordados que pongo aquí son flores porque son típicas y son tradicionales de aquí, cuando hago pedidos llevo mis diseños, porque son los que a mí me enseñaron [...] pues el de Chicomexochitl, el de la cruz, el de los gallos, gallinas, caballos [...] lo de antes que nos enseñaron nuestras mamás como que era, no era finito pues y nomás nosotros lo hicimos como que nosotros damos la

idea de que, con esa, con ese punto lo hacemos “más mejor” [...] (sic) para mujer están saliendo modernos ya diseños nuevos con tirantitos, con mangas que se vieron en la televisión [...] de las servilletas tulipán, los gallos, de la cruz, la estrella, del cerro, el de la abejita [...] la virgen de Guadalupe, el de San Judas, el sagrado corazón, unos angelitos [...]

Los motivos utilizados para elaborar sus bordados son heredados y reproducidos de generación en generación. Sin embargo, los medios de comunicación y la exigencia de compradores foráneos influyen para modificar los diseños de confección originales de las prendas. En términos de Bourdieu el *habitus* genera la posibilidad de desarrollar el proceso cognitivo para crear, expresar ideas, percibir, el actuar de las personas, condicionadas por procesos históricos (Bourdieu, 2010: 15).

Los pedidos que luego hacen luego es una quinceañera que hagamos, unos muñequitos para niños [...] unas quinceañeras y con su nombre y con la fecha en manteletas como de recuerdo como una docena \$100.00 cada una con los pedidos, ya sueltas cuestan más [...] tardamos como dos o tres meses tienen que ser con tiempo [...] para bautizo piden unos ositos bordados o unos muñecas que estén sentado paradito, a veces también los angelitos, una vela, o así [...] también cobramos en que tiempo, si por ejemplo me, ahorita me piden una servilleta de 3/4 me piden aquí un mes, entonces yo tengo que echarle más tiempo más ganas, entonces tengo que cobrarle más, nunca he fallado por los pedidos [...] para los novios, también un corazón, dos anillos y así [...] el problema que tuve que se despinto una blusa con hilo iris, me reclamaron que se despinto y que lo regresara la blusa, pues el dinero lo tuve que regresar [...] he vendido en México, Jalapa Veracruz, aquí por Huejutla, San Felipe Orizatlán, Cerro Azul, la fiesta de Santa Catarina pues nosotros nos ayuda allí de, la casa de cultura nos lleva cuando hay ferias y nos traen [...] manteles de dos metros están en \$ 2500.00, de tres metros

en \$4000.00 [...]depende el gallito que uno quiera, si uno de aquí pues aquí uno que lo ve ahí y lo está viendo como son los colores, algunos gallos traen la cola de colores ahí lo tienen que meter los colores más encendidos [...] tengo necesidad de dinero pues hay que trabajar de día y noche y por eso yo ahorita yo así le hago, si me dan una fecha yo entrego antes y siempre les he cumplido ahorita yo [...] una blusa así lo estoy dando en \$900.00 y un cinturón le di a \$700.00. [...] para vender me han ofrecido ahí en la presidencia enfrente, cualquier momento que nosotros queramos ir a vender es gratis, nos dan una mesa una silla [...] bajamos el precio por necesidad para vender.

La señora Santa destaca que los motivos y productos que se utilizan en pedidos dependen del tipo de eventos social, de la exigencia y el gusto del cliente. Bourdieu nos dice que el *gusto* es un estilo de vida socialmente determinado y reside en dos dimensiones el capital económico y el capital cultural. El capital económico genera un estatus social y nivel económico que determina la clase social. En tanto el capital cultural es adquirido al relacionarse dentro del seno de una clase social, un habitus de conductas aprendidas (Bourdieu en Molina, 2004:192-193).

El precio depende del tiempo que nos lleva y el tipo de material, la manta es más cara porque es más finito y nos lleva más tiempo bordar [...] del ancho entre más ancho más caro [...] si nos gusta el cuadrille que digamos si nos gusta pero no es de calidad, el estambre no me gusta porque es más gruesecito y cuesta más trabajo [...] aquí es un pueblo y pues también si un hombre bordando, como que lo pueden criticar o decir por algo de que pues es hombre y también, es que aquí los hombres se acostumbran a ir al campo a trabajar [...] a veces hacen concursos, yo gane hace años con una blusa el tercer lugar [...] ahorita dicen que ya el presidente

ya nos va apoyar con eso de los bordados, si nos va a mover de salir afuera a otros estados [...]

Según Santa Martínez, el precio lo determinan las semanas de trabajo empleadas para realizar una prenda o producto elaborado, la calidad de materia prima, el tamaño (medidas) de la prenda, la calidad en el bordado y tejido. También menciona que socialmente no es bien visto que los hombres sean bordadores, pues ese es trabajo para las mujeres, ya que los hombres deben de trabajar en el campo. Así como existe el machismo en comunidades rurales, también existe el feminismo y la discriminación masculina.

Un grupo estábamos de 10 personas de aquí del pueblo, pero pus no sabían coser nada, si sabían pero lo hacían mal, bueno yo de por sí yo aprendí sola como viendo cuales más finitos, como quedan los colores y así, yo les andaba enseñando hagan esto hagan lo otro si aprendieron unos pero no muy bien que digamos porque pus como que no les llama la intención yo creo [...] salen mal, ya me fallo de que no me entregó a la fecha que uno le da y los demás no lo terminan, que ya lo mancho la manga, o sea que el hilo pues no sé dónde lo dejo el otro color, que ya no lo encontró y así fue pasando entonces de ahí hubo más problemas.. Pues de ahí se desintegro el grupo y de ahí pues yo estoy trabajando sola [...] pues si una señora dijo no es que porque usted le dio a \$800.00 la blusa nosotros lo estamos dando hasta \$1200.00 entonces de ahí se hace la competencia, si cuando uno necesita y alguien que ya viene preguntando que quiere una blusa pues se necesita el dinero lo tiene uno que dar, se peleó por bajarla más [...] si hay envidia pus uno se está esforzando no se a lo mejor trabajo de noche y de día y la otra pus no a lo mejor nomás de día y no lo termina y la otra ya lo termino y ya vendió, pues esa es la envidia que uno ya le da, la otra ya lo hizo la otra ya tiene ahorita su dinero [...] aquí vienen revendedores de aquí mismo del pueblo nos vienen a buscar a veces, aquí nos vienen a buscar y nos pagan menos, porque ellos también dan al cash así

hay más personas que lo compran quieren un precio menos para que ellos también lo anden vendiendo en otro lado, unos que quieren comprar nada más porque no lo quieren hacer ellos porque si es mucho trabajo.

La discrepancia entre los bordadores al trabajar en un grupo de manera informal es causada por el mal desempeño, el incumplimiento acordado, la irresponsabilidad por algunos de sus actores, pues el acuerdo es sólo de palabra. Esto genera descontento y en la mayoría de los casos el grupo termina por desintegrarse. Otro factor que causa problemas es la competitividad que generan al distribuir su mercancía, ya que algunos vendedores por la necesidad de obtener un ingreso tratan de convencer al cliente mediante un precio atractivo, dejando en desventaja a los demás bordadores ocasionando molestia y envidia.

6. TESTIMONIO DE LA SEÑORA MINERVA OSORIO CRUZ DE IXCACUATITLA



ILUSTRACIÓN 23. MINERVA OSORIO CRUZ PORTANDO LA BLUSA QUE ELABORÓ.
(FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2019).

La señora Minerva tiene 59 años y es viuda, procreo 6 hijos (Lidia, Rogelio, Roberto, Leticia, Cesar, Azucena), estudio hasta la primaria, y es originaria de Zapotitla. Sus padres eran agricultores sembraban maíz, chile, frijol, camote, caña, yerbabuena, tomate, calabaza. En la actualidad hace tamales para vender, chorizo, carne enchilada y se dedica a bordar.

Desde niña aprendí a bordar tenía la edad de (12 años), nomás este decía mi mama que un gusanito ha escrito así en una hoja larga, así se hace, de ahí lo tienes que ir subiendo o bajando entonces lo vas a sacar ese dibujo y así aprendimos [...] antes así aprendió mi mama y así nos enseñó [...] fui mejorando

cuando yo tenía mi tela primero ya lo vas a sacar, haz de cuenta que una muestra lo vas a sacar, ya lo haces bien tu muestra de ahí ya lo pasas bien en otra tela, en la otra tela de ahí ya lo armas [...] lo más difícil es centrarlo bien para que te dé, o sea, tienes que cortar bien las puntadas para que te dé bien la flor o lo que sea lo que vas hacer , contarlos los hilos de la tela, tienes que contar de dos o de a cuatro [...] para hacer buenos bordados vas a saber bien los colores como vas a centrar, los colores que colores van a entrar y también tu tela un diseñador que vino nos dijo [...] de mi mamá aprendí [a realizar] ... blusas, servilletas, manteles en punto de cruz, ya de ahí de la capacitación... ahí ya cambiamos los tradicionales que digamos allí fue los nuevos diseños [...] ahí aprendí de hacer el cojín, de hacer centros de mesas, caminos de mesas, en mantelería en líneas blancas todo eso aprendimos [...] la que no agarre fue la maquila ahí ellos me escogieron como promotora de las comunidades entonces yo me atrase allí porque tuve que visitar las comunidades formamos cinco organizaciones, cada organización pus yo lo tenía que visitarlos y darles orientación yo lo que sabía se español y se náhuatl [...] (Osorio Cruz 2019)

La señora Minerva aprendió a bordar jugando y gracias a que su mamá fue elaborando cosas sencillas y tejiendo. Otra forma de enseñanza fue la capacitación dentro de organizaciones sociales donde aprendió a diseñar otro tipo de ajueres domésticos, combinar los colores, procesos organizativos, estrategias y cambios de los productos artesanales. Regresemos a los acontecimientos de nuestra informante:

La técnica que más se venden y que [es] más práctico es el punto de cruz [...] las herramientas que utilizo son mi aguja, mi lente, hilo de madeja 100% de algodón marca "Ancla", manta porque ahí sale más fina porque el cuadrille te sale blancos otra puntada cambia [...] Cambaya, tela lino, cuadrille [...] las herramientas las conseguimos en México en Correo Mayor, lo compramos por rollo \$25.00 m de manta (rollo en \$600.00), la tela lino sale en \$60.00 m de todos los colores hay,

en Cambaya igual de todos los colores está un poco más cara \$80.00 m ese lo conseguimos en Pátzcuaro Michoacán.

Comprar mercancías en otras ciudades o pueblos se ha convertido en una práctica común en las bordadoras quienes buscan obtener materia prima de mejor calidad, economizar en sus compras, adquirir mercancías que no encuentran en su localidad o que a nivel local tienen un costo más alto.

He bordado a la virgencita pus tuvimos un pedido, un pedido que una maestra o un licenciado que hizo una promesa que va a entregar una docena de virgencitas, entonces hicimos la imagen de la virgen en forma de cuadritos [...] venados caballos águila, conejitos, cerro, 2 tipos de gallos, pelea de gallos, burritos [...] para el cerro verde, verde bandera, verde manzano...para nosotros es sagrado el cerro [...] en todos santos lo pongo mi mantel amarillo de cempasúchil es amarillo y en diciembre pus toca la noche buena las flores rojas y en este el mes de semana santa tocan los morados flores moradas [...] mi mamá cuando falleció todos los bordados lo echaron en la caja [...]

Los productos artesanales derivados de un pedido tienen características diferentes a las mercancías que se venden de manera cotidiana. Los productos derivados de un pedido están condicionados a un diseño, calidad, tipo de material, cantidad y colores específicos. Por su parte la mercancía existente el demandante lo compra por simple atracción, gusto y en menor cantidad. Bourdieu nos dice que le *gusto* es un estilo de vida socialmente determinado y reside en dos dimensiones el capital económico y el capital cultural. El capital económico genera un estatus social y nivel económico que determina la clase social. En tanto el capital cultural es adquirido al relacionarse dentro del seno de una clase social, un habitus de conductas aprendidas (Bourdieu en Molina, 2004:192-193).

Para un bordado me hago tres meses cuando termino [...] hoy estoy en un grupo pero se desintegro el grupo, pero ahorita nada más somos 12 en el grupo “Teaxóchitl” se sigue llamando [...] cuando no sale pedido o decidimos que cada quien que trabaje, por ejemplo horita usted ha venido y usted me dice quiero 50 blusas, yo le digo a mis compañeras saben que vino un comprador para mañana quiero que éste a ver si me pueden entregar de cuanto blusa si me pueden completar [...] los pedidos que más le piden son blusas, antes lo entregamos en la tienda de Sanborns ahí lo entregábamos, porque una compañera que era nuestra representante lo elegimos, después de que yo ya no salí ya complete dos años otra compañera la eligieron y la compañera pus no trabajo como yo trabaje se fue con todo el billete, se fue con todo y prendas cuatro cajas de prendas y nunca nos pagó [...] había muchos comités la de educación, la de comercialización, teníamos un cuartito para guardar almacén, la que estaba en proceso y el que estaba acabado... ahí estaba el comité ejecutivo, comisión de vigilancia todo estaba bien [...].

Al ser pequeños productores cuando existe un pedido importante se requiere de mano de obra inmediata para cubrir la demanda de piezas bordadas en la producción. También se necesita de alguien que maneje el presupuesto, compre la materia prima y concluya la venta del pedido. Es ahí donde estos grupos informales se organizan y designan a un representante, pero como en esta versión la deshonestidad o irresponsabilidad por parte de alguno de los actores puede terminar en disgusto y con la desintegración del grupo.

“El nuevo grupo ahí esta era uno del taller y uno de este la organización eran dos grupos, la del taller trabajaba puro de manta y de cuadrille y de la organización trabaja puro de Cambaya [...] ahí cada uno lo que trabajaba le pagaban, tu trabajas más ganas más, registrados ante hacienda [...] hay envidia si yo vendo mi compañera ya se enojó yo no vendí, yo no está bonito, yo no sé qué cosa [...]

cuando estaba en la organización recibía apoyo para comprar manta de SEDESOL”

La señora Minerva menciona que es mejor trabajar de manera individual, pues en grupo tienes que rendir cuentas de gastos, hay conflictos y protestas al respecto. Pese a esto en la actualidad continúa formando parte un grupo de bordadores para la producción y distribución de sus prendas. De acuerdo con su testimonio, las mujeres organizan su trabajo de bordado generalmente en sus viviendas en combinación con actividades domésticas y en ocasiones trabajan en los talleres instalados por las cooperativas y asociaciones.

7. DISCUSIÓN DE LA PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN FEMENINA

La mayoría de las bordadoras concuerdan en que las enseñanzas incipientes de las técnicas del bordado, tejido, cuadrille, corte y confección fueron de sus madres o abuelas desde la infancia, su perfeccionamiento de estas labores artesanales se da en la edad adulta, gracias a la práctica constante y conocimientos adquiridos con otras bordadoras o capacitación de especialistas.

Podemos señalar que la realización del bordado en Chicontepec es un *habitus* como lo define Bourdieu al designarlo como un conjunto de sistemas, de estructuras estructurantes, disposiciones socialmente aprendidas de manera simultánea en el actuar cotidiano, percepciones, apreciaciones que son transmitidas. El autor trata de explicar cómo estos sistemas de disposiciones duraderas actúan como principios generadores y organizadores de prácticas individuales y colectivas. Para Bourdieu las *prácticas* son las acciones, expresiones, pensamientos producidos por los *habitus* y condicionados por los procesos históricos y la posición dentro de la estructura social de los individuos (Bourdieu, 2007: 86-90; Narotzky, 2013: 12).

El aislamiento es característico cuando llevan a cabo el bordado ya que necesitan absoluta concentración para hacer de forma correcta sus diseños y con calidad. Los hilos que más utilizan son aquellos que no se despintan de la marca “Ancla” o “Vela”, pues según su experiencia utilizar hilos baratos perjudica la calidad de sus bordados, se despintan y corren el riesgo de perder semanas de trabajo a causa de una devolución. La compra de materia prima y herramientas para ejercer el bordado se hace a nivel local o foráneo en el mercado formal e informal, sin embargo, no deja de formar parte de las economías cotidianas derivadas de esta actividad.

Cuando hablan de la envidia siempre lo hacen en el sentido de *alteridad* (siempre son ellos los que me envidian yo no). Actualmente las adolescentes están poco interesadas en aprender a bordar, aun sabiendo que la práctica del bordado se ha convertido en una forma de subsistencia por generaciones en toda la región. El resultado de los cambios sociales, culturales e históricos, la emigración de los pueblos, las relaciones políticas, la evolución económica, la modernidad, la demanda del sector turístico, el uso de las redes sociales, televisión, revistas y la globalización han sido factores que han influido en las técnicas de los bordados y diseños originales, incorporando nuevos diseños en sus prendas, otro tipo de bordados y de materiales. Ahondando en este último punto me gustaría explicar en otras palabras que los artesanos tienen acceso a materiales tan distantes como China y que en capítulos posteriores se desglosara el origen material como lo son el cuadrille y el hilo (haciendo notar que los bordadores de Chicontepec han perdido u abandonando el control de la producción del algodón la materia prima principal y se han apropiado de nuevos materiales y diseños) pero por otro lado la misma globalización les ha permitido la venta sujetándolos a la producción que pide el mismo mercado en sus distintos niveles. En concreto la influencia de la globalización en lo que respecta a los bordados puede ser ambivalente y depende la posición de la cual se hable para mencionar su carácter positivo o negativo.

El precio según los testimonios de las bordadoras lo definen el tiempo de trabajo empleado en cada prenda, la talla de la prenda, la calidad de la materia prima que se ocupa, las técnicas empleadas para elaborar un diseño con bordados finos. Sin embargo, en las economías cotidianas de las bordadoras de Chicontepec la realidad es otra, es lo que se conoce como el tipo de mercado *Oligopsonio*¹¹ donde existen una gran cantidad de oferentes y pocos demandantes. Esta situación provoca rivalidad y competencia entre los oferentes (bordadoras comerciantes) y el demandante mantiene el control para ofertar los precios. La necesidad económica obliga a bordadoras de escasos recursos a devaluar los precios de sus productos para obtener un ingreso causando molestias, envidias e indignación de otras bordadoras de la comunidad.

Otro apunte relacionado con el mercado informal de las bordadoras es que varias de ellas son revendedoras, compran a un precio bajo los bordados de artesanos pobres de la región o de otras comunidades y después revenden esa misma mercancía haciéndola ver como parte de su producción, a un costo más elevado siendo las más beneficiadas. Lo que da a demostrar que un revendedor no es bien visto por la comunidad y el aceptar serlo da una mala reputación.

Para las bordadoras de Chicontepec trabajar en grupo de manera informal o a través de organizaciones han generado controversias. El conflicto surge cuando no logran los alcances acordados de producción y calidad, porque algunos bordadores tienen poca experiencia en el bordado, por la irresponsabilidad, deshonestidad o porque sólo se piensa en los intereses de uno mismo o de unos cuantos. En muchos casos los actores sociales prefieren trabajar de manera aislada y sin operatividad formal de grupo.

Bourdieu define al habitus de clase (o de grupo) como:

¹¹ El término oligopsonio, proviene de las palabras griegas *oligos* (poco) y *psonio* (compra), es una situación de competencia imperfecta que surge en un mercado donde existe un número pequeño de demandantes en los cuales se deposita el control y el poder sobre los precios y las cantidades de un producto en el mercado.

Un sistema subjetivo, pero no individual de estructuras interiorizadas, esquemas conocidos de percepción, de concepción y de acción, que constituyen la condición de toda objetivación y de toda aperccepción, y fundar la concertación objetiva de las prácticas y la unicidad de la visión del mundo en la impersonalidad y la sustituibilidad perfectas de las prácticas y de las visiones singulares. (Bourdieu, 2007: 98)

La pluriactividad en las economías cotidianas de las bordadoras es una estrategia familiar rural, además, la producción y distribución de sus artesanías se combina con otra serie de actividades para complementar una economía sostenible: la crianza de animales, la venta de otros productos, la venta de alimentos, la siembra de hortalizas en pequeños solares. La pluriactividad es principal estrategia familiar es combinar una serie de acciones de carácter individual, familiar y comunitario que ayude a contribuir al gasto familiar (Salas y González, 2014: 303-304).

Las economías sostenibles en Chicontepec han provocado un reordenamiento profundo de las relaciones sociales, económicas y políticas que regulan la vida cotidiana y los procesos productivos de las comunidades en toda la región, siendo la comunidad femenina una coprotagonista importante. Es decir, que las bordadoras además de solucionar necesidades económicas inmediatas en el ámbito doméstico inciden también en el orden cultural, social, de género y económico.

El mercado, la demanda y el diseño de los bordados dependen de varios factores sociales, los productos están asociados a celebraciones como lo de los santos de cada localidad y festividades como la huapangueada; Asimismo como en rituales de carácter de petición de lluvia como “la costumbre”. En todas las practicas se reflejan la cosmovisión, tradiciones de los pueblos indígenas su diversidad cultural y paisaje. Los eventos pueden ser de tipo educativo, religioso, o de costumbres ligadas al culto de deidades nahuas, etc. Ya sean bautizos, primeras comuniones, quince años, presentaciones, graduaciones, bodas. Emplean motivos religiosos, antropomorfos,

fitomorfos, zoomorfos. Festividades durante del año: semana santa, día de las madres, todos santos (día de muertos), fiesta del pueblo, la navidad. Utilizan motivos zoomorfos, fitomorfos, antropomorfos, geométricos, religiosos, sagrados. El gusto y exigencia del cliente: organismos gubernamentales, a través de las políticas indigenistas operan dando apoyos de capacitación y orientación mediante organizaciones visitando comunidades alejadas del municipio. Por otra parte, realizan concursos para que los artesanos participen a nivel estatal y nacional, pero las bordadoras se quejan de que en constantes ocasiones los supuestos organizadores se quedan con sus prendas o plagian sus diseños. También el municipio de Chicontepec les brinda mesas y un espacio para que puedan distribuir su mercancía a un costado de la presidencia. En otros casos llevan a las bordadoras a eventos de otros Estados y de la CDMX para la promoción y comercialización de sus productos. Pero la comunidad insiste que son insuficientes los apoyos que les otorga el gobierno.

Finalmente, desgloso a continuación la caracterización de la producción y distribución femenina:

1. Las Enseñanzas fueron de sus madres o abuelas desde la infancia y fue perfeccionado en la edad adulta (ayuda de otras bordadoras o especialistas).
- 2.- Bordan entre los momentos libres de sus diferentes ocupaciones familiares (concentrarse)
- 3.- La compra de materia prima y herramientas para ejercer el bordado se hace a nivel local o foráneo en el mercado formal e informal
- 4.- Cuando hablan de la envidia siempre lo hacen en el sentido de *alteridad* (siempre son ellos los que me envidian yo no).
- 5.- De forma grupal.
- 6.- Tiene un mayor apoyo gubernamental.

CUARTA PARTE

PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN MASCULINA DEL BORDADO NAHUA

En esta sección se describen los testimonios de los bordadores varones de Chicontepec, Veracruz, se procede a caracterizar a través de los testimonios de los varones bordadores de la región la forma de producción y distribución e inserción en mercado de los productos que realizan.

1. INTRODUCCIÓN

La producción masculina del bordado nahua ha sido poco estudiada por la antropología en México, quizá lo anterior se deba, a que es una actividad tradicionalmente ligada al género femenino y que por ende tiene una mayor cantidad de investigaciones sobre las practicantes femeninas respecto de los varones.

Los testimonios que se presentan a continuación provienen de diferentes hombres que residen en múltiples localidades de Chicontepec y muestran un balance de lo que es la producción y distribución del bordado masculino. Existen algunos elementos comunes entre los bordadores como lo son el gusto por aprender desde la temprana edad la actividad del bordado, la perseverancia por aprender “viendo” y que la gran mayoría de los casos practican la pluriactividad.

Los varones aprenden a bordar en la niñez, momento en que todos los informantes suelen “apropiarse del conocimiento” a través de aprender mirando como las mujeres de su familia realizan tal actividad. Aunque hay que mencionar que en su ámbito familiar no era esperado a que realizarán la actividad de bordar ni tampoco les fue motivada para que la practicasen.

Un elemento constante es que todos los bordadores realizan pluriactividad y a la vez se dedican al bordado para poder sobrevivir en las difíciles condiciones económicas de Chicontepec. Respecto al tipo de técnica de bordado que ejercen para su diseño, la mayoría utiliza el denominado “punto de cruz”. Respecto a los materiales que eligen para

llevar a cabo sus productos, suele cambiar, entre cada uno de los entrevistados, debido a las preferencias de costo de los materiales y al cliente al que va dirigido, así como el tipo de realizaciones que suelen preferir elaborar.

La distribución se da por el uso de redes familiares y redes sociales (*Whats App*, *Facebook*, etc.). El mercado al cual se dirigen sus productos varía a partir de la calidad y en función de los contactos que han forjado con el tiempo. Un común denominador respecto a su aprendizaje del bordado es que tuvieron que aprender por sí mismos soportando un señalamiento social que no considera que los varones debieran dedicarse a tal actividad, sin embargo, su trabajo es valorado con el correr de los años.

2. BORDAR CON UNA SOLA MANO: JOSÉ ANTONIO HERNÁNDEZ DE LA CRUZ



Ilustración 24. Creación de José Hernández. (Fotografía: Escobar, 2019).

Para llegar a la casa de José Antonio Hernández de la Cruz (43 años) se tiene que sortear un difícil trayecto en auto del centro de Chicontepepec hasta su localidad ubicada en las

orillas del municipio. El sol ilumina intensamente su casa, que se encuentra construida como un híbrido de materiales perecederos y concreto. En su casa sentados en el patio central puede mirarse que en una de las esquinas de la estancia principal conectaba con un pequeño cuarto que servía de tienda. “Macario” como cariñosamente lo llamaban todos los niños de la localidad es muy estimado por que periódicamente les realiza cortes de cabello.

El bordador se desplaza utilizando una patineta para atender a los clientes y en los momentos de tranquilidad hace plática utilizando un castellano fluido mezclado con un excelente náhuatl. En un costado se encontraba un ave encerrada en una jaula dorada, la cual cantaba en los ratos que se desarrollaban nuestras conversaciones. Noté que la mayoría de los bordados que realizaba tenían como elementos constantes las aves, las mariposas y las flores. Los primeros dos elementos eran comúnmente representados en sus servilletas, lo cual me hizo ver que representaba siempre animales que podían desplazarse y que en pláticas fuera de entrevista, confirmé que tenía una fuerte obsesión por tener aves enjauladas. Sobre su producción de bordado y las actividades cotidianas refirió:

De mí tiempo diario es vender cositas en la tiendita, bordo también solo por encargo, hubo tiempo que vendía mucho el bordado, pero lo deje de hacer.

Siento que ya me pienso a cansar, este es cansado pues me canso sentado.

(Hernández De La Cruz 2019)

No es de extrañar que el bordador realicé pluriactividad ya que es un elemento común en la zona. Lo que resalta a plena vista es que toda su producción de bordado la realicé con una sola mano y que como persona con discapacidad tenga la fuerza para trabajar el bordado con una gran maestría. Cabe mencionar que los espacios de su la localidad no se encuentran adaptados para su desplazamiento ni tampoco su casa. No fue fácil el aprendizaje del bordado para José Antonio toda vez que tuvo que “aprender viendo” ya que por ser varón y por su condición tuvo que enfrentar un doble reto para aprender a los 8 años a partir de su curiosidad:

No sé por curiosidad me llamo la atención así cuando veía que se juntaban dos personas y están bordando y me acercaba a ellos, pero nunca le había entendido y nunca le entendí y nunca explicaron, un día que mi mamá dice: ivoy a comprar medio metro de tela y voy a hacer una servilleta! ... me quede ahí sentadito cerca de ella y vi como estaba metiendo su aguja, le pregunte a mi mamá ¿cuál son los que estás contando? Dijo: “tú déjame a mí, yo lo voy a hacer” y de ahí se lo quité y empecé a bordar.

En el caso de José, se automotivo para apropiarse del conocimiento, permitiéndole con el tiempo dominar el fino arte del bordado con todos los secretos que esto implicaba.

A continuación, muestro el detalle de los manteles por ambos lados de la producción de José Hernández donde pude apreciarse el frente y el reverso de sus creaciones:



Ilustración 25. Frente de mantel (Fotografía: Escobar, 2019)



Ilustración 27. Reverso de mantel (Fotografía: Escobar, 2019).



Ilustración 26. Frente de mantel de mariposa (Fotografía: Escobar, 2019).



ILUSTRACIÓN 28. BORDADO CON DETALLE DE AVE (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2018).

Posteriormente José Hernández se ha convertido en el maestro de bordado de sus hermanas menores debido a que dejaba una buena ganancia económica para aportar en los gastos de su casa ya que por un mantel de mesa ganaba \$350. En la actualidad se ha diversificado respecto a las creaciones del bordado:

Nada más y hace poco no tiene mucho también decidí ponerles las orillas a las servilletas, también conseguí un gancho y empecé a tejer igual hago tejidos ahora...Si y muchos me dicen y como lo hiciste de que ahora puedes hacer figuritas no pues este le digo este es la inteligencia, la imaginación, cuantas puntadas hay que contar cuantas hay que hacerle y al final cuando va creciendo se forman los dibujos que quieres.

No es de extrañar que el uso de las matemáticas para poder contar y centrar el diseño sea un primer paso para la perfección de su trabajo y que paulatinamente en su caso, diversifico el tipo de producción que realizaba al poner orillas a sus servilletas y en incursión de la realización de tejidos. Cabe señalar los elementos como lo son la inteligencia y la imaginación son importantes para lleva a cabo los dibujos del bordador. Dibujos o realizaciones que están condicionadas por la demanda de sus consumidores: “hay una forma que lo hago como si fueran unas florecitas [...] pues no me gusta, pero hay muchos que si les gusta y ya me encargan que les haga”.

Podemos ver como la creación de los artesanos están dirigidas en función del gusto del cliente. Analíticamente podemos observar como la producción está condicionada al mercado al cual se encuentra dirigido. Lo cual no habla de una total libertad por parte del artesano para usar su propia imaginación, sino que se subordina al gusto del cliente. Respecto a la cantidad de producción que realiza al año José Antonio afirmó que eran aproximadamente entre dos a tres manteles grandes por año y que utilizaba el hilo madeja (\$3.50), así como el hilo de estambre (\$5.00 pesos). Las herramientas que utiliza son el aro y la aguja.

Uno de los elementos que José me compartió respecto a la producción de sus creaciones fue el elemento de detenernos en la observación de la calidad en lo que respecta a la creación del bordado tanto en el frente como en el reverso, es decir, según su experiencia un buen bordado no debe tener hilos enredados por el reverso ni por el frente manteniendo (según él informante) una uniformidad en la dirección de los hilos.

Respecto a la parte de la distribución José Antonio tiene bien definido los lugares en los cuales llega su producto a partir de visitas de gente del exterior y también por el uso de redes sociales como *Whats App*:

En los tiempos que he bordado...se han llevado a otros lados...unos vienen de Guadalajara... de México (CDMX) Si ahorita hace como la semana pasada entregue una tira también igual me hablaron por WhatsApp...Si porque solo tengo sus números y ya se comunican me mandan mensajes cuando me conecto y ya me dicen: que quieren uno, como por ejemplo la señora me dijo que quería una tira de rozas cambiadas con negro, tuve que investigar más o menos por internet y ya lo hice una más o menos a la que me pidió y ya se lo mande por si era uno de esos, simplemente yo les cambie un poquito para que luciera un poquito más jajaja , cuando termine le mande una foto y dijo: ino pues si esta bonito!”.

Además, Macario incursiona en la venta de su producto en otros lugares tan apartados como lo es Tijuana por la ayuda de las redes familiares que se han mantenido vigentes a través del tiempo y la distancia:

Vendo a otros familiares que tengo, pero esos están hasta Tijuana...si dicen que les gusta la costura de por acá. Ellos vinieron a recogerlos como en época de vacaciones aprovechan a venir acá y pues ya... ya como me encargan en cierto tiempo pues ya y cómo van a venir por su encargo me tengo que ver obligado a terminarlo para cuando lleguen ya este.

Es interesante como el bordador usa la tecnología para vender y que esto se potencialicé además con el apoyo familiar que tiene gracias a su carisma. En los hechos su trabajo se caracteriza por utilizar la técnica del punto de cruz y enfocarse en la creación de servilletas y manteles. Pero en la última cita podemos observar otro termino que usan los artesanos de la región los cuales son los “encargos” que comúnmente se realiza entre un pacto no escrito entre los artesanos y los compradores a través de la “confianza” de ambos para la realización de un acuerdo. Pero otra estrategia de inserción en mercado

que puede pasar desapercibida es el mostrarse “trabajando” y que sean los potenciales clientes los que se acerquen a comprar:

Pues así cuando viene la gente y ven que estoy bordando dicen mira va a hacer uno así y así... unos que otros y otros vienen como te digo que unos vienen al río pasan y ven que estoy bordando y les interesa mi bordado y así ya me encargan”

En otras palabras, que provienen del argot refranístico mexicano “quien no enseña no vende”, pero en la lógica de José, el no busca al cliente (aunque enseñe que está bordado) sino por el contrario el cliente es el que viene a él:

No por que como te digo como no ando ofreciendo no me propongo para bordar y para vender no... Aja si me dicen hazme uno igual (yo) les digo: ¡pero no lo voy a terminar de la noche a la mañana se tiene que esperar!... Si quieren viene por él y si no me lo quedo y lo vendo en otro lado...

En lo que respecta a José, aunque dice que no busca vender, por otro lado, acepta que, si vende, cuando el producto se le llega a “quedar” y es entonces que observa el colocarlo con otro consumidor. Podemos comparar lo que dice nuestro informante con lo que realmente hace al final: el vender. Aunque también la decisión de venta más allá de su localidad ha variado con el tiempo:

Yo decía para vender en otros lados quisiera que conocieran mis trabajitos para que me pidan más pero ahorita ya no, ya a mi edad ya no quiero...”

Cabe señalar que su trayecto para ser bordador no ha sido fácil ya que existe un rechazo en la comunidad a que los varones realicen la actividad del bordado:

[...] casi hombres no hay todos se dedican al albañil, aquí en el rancho muchos dicen: ¡que el trabajo bordar es para las mujeres!

La ocupación con base al género es algo todavía visto en Chicontepec y en el caso de José, aunque no se siguió el patrón previsto por la comunidad, finalmente ha sido aceptado su desenvolvimiento como bordador. Cabe señalar por último el conocimiento que tiene el bordador de su mercado y de la forma en como determina sus precios (lo hace a partir de la moldura):

Pues te digo que dependiendo de la postura si tiene más putadas es mascaro puede ser de 600, 700, 500 pero no dicen nada porque está bien hecho. (Me compran más) Mujeres y Testigos de Jehová... cada 8 días y una asamblea donde se reúnen todos cada medio año muchos van con sus camisas bordadas y así... este también hay que darle un precio justo le digo.

Finalmente, se puede entrever que en el testimonio de José se tiene clara una producción para una distribución que va más allá de su localidad y que hace uso de las redes sociales y de las digitales. También es importante mencionar que no recibe apoyo por ninguna institución por el hecho de ser varón.

2.1 “LAS HISTORIAS SE VAN CONTANDO SOBRE MIS MANOS”: BARTOLOMÉ HERNÁNDEZ



ILUSTRACIÓN 29. BARTOLOMÉ HERNÁNDEZ. (FOTOGRAFÍA: ESCOBAR, 2019).

La entrevista a Bartolomé Hernández (32 años) se desarrolló en dos lugares, el primero de ellos en una biblioteca pública en la localidad de Benito Juárez, pero tuvimos que desalojar el lugar porque el tiempo de apertura del recinto terminó en punto de las dos de la tarde. Por tal motivo, nos desplazamos a una escalinata que desembocaba en la parte más alta de la localidad en donde se miraban los cerros. Es importante contextualizar que el bordador ha acrecentado una fama que le ha permitido viajar a diferentes partes de la República Mexicana y al extranjero, además de que instituciones como Banamex lo han apoyado en la difusión y adquisición de su obra y que posee vínculos con el Museo Nacional de Antropología que lo han llevado a realizar

reproducciones de las piezas que se encuentran bajo resguardo¹². El bordador estudio hasta la secundaria. Sus padres se dedican al campo. En la actualidad Bartolomé sólo se dedica al bordado, el cual aprendió de muy joven, a saber:

[...] Desde los 12 años... Me enseñó mi abuelita después de ella a través mi mamá, después otra vez mi mamá, ya yo la empecé a estudiar, estudiar y hasta ahorita ya... El aprendizaje lo aprendí de mi abuela porque no quería que muriera sobre los bordados de ellos, porque fueron muy antiguos, entonces quería rescatar todo sobre la vestimenta de ellos.” (B. Hernández 2019)

Podemos observar en el testimonio del bordador que a diferencia de los otros bordadores fue su abuela decidió enseñarle el arte del bordado y que en el caso de Bartolomé él tuvo conciencia para hacer el rescate de esa memoria del bordado al saber el riesgo de la pérdida de los bordados antiguos. En su proceso de aprendizaje tuvo que aprender a utilizar diferentes elementos de la naturaleza para poder ensayar los diseños, actividad que se le facilitaba:

[...] Mi abuela me enseñó a bordar recuerdo que eran éste con puras hojas de naranja, picoteando le nada más, este los puntos y después de ahí me fui avanzando ya sobre telas también ya... lo más difícil, bueno para mí, ni uno fue difícil porque fue creo algo de nacimiento que me gustó y creo que no, no fue tan para mí eso”.

La habilidad que mantiene Bartolomé le ha llevado a tener un ejemplar desenvolvimiento en la producción de bordados en lo respecta a su diseño y al indagar sobre las técnicas que utiliza este:

[...] El punto de cruz con un doble acabado, la vista del reverso y la vista reverso... Nada más esa e igual la de hechizo porque has de cuenta que lo del

¹² Habría que señalar que la ayuda que recibe el bordador la ha conseguido a través de su red de contactos que realizó en la Ciudad de México pero que no representa a la generalidad de los bordadores varones. Podemos decir que su caso escapa a la realidad de los bordadores de Chicontepec y que las instituciones encargadas de los apoyos no los toman en cuenta por ser varones.

hechizo lo de encima no es vistoso, sino que del reverso... las naguas de hechizo y los *quexquemetl* de hechizo...”

Una constante en el testimonio de Bartolomé es la importancia de visibilizar la técnica del “punto de cruz” como un sello particular de la región ya que, para él, es lo que caracteriza al bordado. Llegado a este punto es importante mencionar las herramientas para la producción de sus artesanías y los lugares en los cuales se “surte” de material para llevar a cabo las creaciones

[...] la aguja el bastidor y los hilos... tijeras, también. Y cinta métrica, bastidores [...] la aguja has de cuenta como la quieras utilizar, por ejemplo, si quieres con puntos grandes, o muy finitos depende de las hebras que vayas a utilizar para esa aguja... Mis herramientas los compró en la Ciudad de México.

Es una realidad para nuestro informante que el viaje a la Ciudad de México le dio la oportunidad de conseguir mejores herramientas y una mayor variedad de telas e hilos con el plus de conseguir un mejor precio. Respecto al mantenimiento el bordador hace hincapié en mantener “limpias” las herramientas. En su arte él reconoce que existe la innovación y también los elementos de significado:

[...] Ahorita estoy bordando sobre los lienzos para las guayaberas más es un nuevo diseño...yo le pongo flores o aves, pero claro igual [algo] simbólico también. En el plasmado del bordado lo que le pongo son bordados que un ejemplar de cuenta como con historia, pero las historias las van contando ya sobre mis manos porque como son bordados iconográficos, simbólicos y de ahí el cliente siempre le recomiendo lo que le vaya a quedar también, porque así cuando no más que una pieza que diga nada porque está muy bonito, sino que hay que saber lo que está llevando... porque como son bordados que son de protectores, son bordados simbólicos... Las más sagradas son los venados, porque como estos han estado en peligro de extinción, es lo más sagrado, porque de ahí como [me] platicaba mi abuela... los venados son animales sagrados de Dios.

Es importante señalar el señalamiento de Bartolomé respecto a que sus creaciones hilván historias y que él mismo bordador sabe que el mercado al que va dirigido sus productos reconoce los elementos sobrenaturales que poseen y lo importante que puede tener la representación de ciertos elementos de la naturaleza.

Respecto a los bordados que realiza para la élite política el bordador mencionó que los elementos que representa para la “protección” son las estrellas para evitar “las malas vibras”, aunque otras de sus creaciones son:

[...] He diseñado de San Judas Tadeo, la de los de la virgen de todo tipo, los cristos iguales apenas diseñé uno de San Miguel Arcángel, pero fue para el Museo Nacional de Antropología”.

Otro elemento que el artesano toma en cuenta para llevar a cabo sus realizaciones es la elección del color ya que un tipo de bordados se realizan con ciertos colores que depende del género del consumidor:

[...] Para las aves son los colores azules, con las plantas son verde, porque son colores vivos... porque como es un color vivo que no está muerto, es como las plantas son verdes... Los de La mujer son más, colores más, los rosales y para ellos son los colores más fuertes

Además de las consideraciones del cliente para producir su bordado el informante toma en cuenta las inspiraciones oníricas para llevar a cabo sus realizaciones siendo los sueños un elemento más para tomar en cuenta ya que puede ser “regañado” en sus sueños si otros reproducen su obra:

[...] A través de mis sueños, siempre sueño cada bordado lo que sé que vaya para mí y para el cliente también... Por ejemplo, las aves, siempre están en mi sueño para bordarlas...: El colibrí, tengo entendido es el brazo derecho de dios, son más allá, entonces siempre están en mis sueños... No me explica en mis sueños eso más que en sí, cuando sueño algo así siempre me dice haz este colibrí... Puede

que, si se extiende, pero más para un coleccionista o para una persona que en verdad lo valore más bien. Porque en mis sueños me regañan de que tenga otro artesano mi diseño.

Respecto a los pasos para la realización de una producción de un bordado el informante tiene claro 5 pasos:

[...] Para elaborar un bordado, pues. Primero se tiene que hacer un conteo sobre la tela después de ella. Plasmar sobre el conteo para que te salga un bordado. sería. El conteo. Después del conteo. Entonces se plasma se traza, ya de trazarlo... Ya sería para la confección... La confección, ya va el embalaje y la producción... La distribución.

Respecto a la distribución el artesano está consciente de los lugares a los que llega su producción:

La mayoría (llega) a la Ciudad de otros países, que han coleccionado toda la vestimenta... Porque no le dan cierto valor, pueda que tienen que emigres a otros estados, no sé, a otro país para que se distribuya bien y te lo compren a un buen precio” (B. Hernández 2019)

Finalmente, es importante mencionar que en el caso de Bartolomé tiene apoyo familiar y cuenta con un pequeño taller para la realización de sus productos y que como se ha señalado anteriormente ha sido elaborada una fama por el trabajo que ha venido realizado a través de los años.

2.2 CIRO GONZÁLEZ HERNÁNDEZ



Ilustración 30. Ciro González y su bordado.
(Fotografía: Escobar, 2019).

La breve entrevista al bordador Ciro González Hernández (56 años) en su casa ubicada a un costado del cerro de Ixcacuatitla. El bordador se encontraba en estado etílico y lo entrevistaste junto con su esposa la cual a momentos interrumpió para aseverar o agregar detalles sobre lo que mencionaba su esposo. Dichos aportes de su esposa a veces estaban cargados de reclamos.

Pude notar que Ciro se mostraba hermético por lo que experimento en la cárcel y otro de los elementos de importancia es que usaban la lengua náhuatl para referirse a algunos términos y después me los traducían intentado hacerme más entendible sus propias categorías. Para contextualizar se tiene que mencionar que Ciro llegó a estudiar hasta secundaria, tiene tres hijos y vive

actualmente con su esposa. Tiene distintas ocupaciones entre las que destacan: albañil, carpintero, y artesano.

Lo referente a la distribución del tiempo de sus diferentes actividades lo sobrelleva utilizando al máximo el día:

[...] yo me levanto a las cinco de la mañana y digo esposa ya levántate y dice no me duele la cabeza, está un poquito enferma, está en tratamiento... me prepara mi lonche este a veces se puede ser una puerta en el camino del cerro hasta acá... entonces se levanta que tiene para levantar las fuerzas, a las siete de la mañana ya está listo mi lonche mi agua, yo estoy bordando y quiero aguantar mi trabajo. Eso es lo que estoy haciendo” (C. G. Hernández 2019)

Respecto al gusto por la elaboración del bordado se dio en su etapa de niñez como el refiere:

[...] este iré pus usted lo está para resolverlo y yo pa contarle, este yo desde chamaco me gusta el bordado. Si, pero me agarré más y estuve un tiempo en la cárcel”

Lo que me compartió el informante es que el duro momento de vivir en la cárcel lo orillo a poder apoyar económicamente a su familia a través de la realización de sus bordados, ya que, al pagar una pena injusta de dos años, tuvo que ver la manera de apoyar a su familia.

Pero mencionó que “solito” aprendió a bordar, aunque previamente había visto como su madre y abuela realizaban ese arte:

[...] solito, yo ya sabía aquí en el barrio mi mamá, mi esposa como bordaba... pero yo tenía este la forma de aprender. tenía ganas...desde dos mil doce...le hecho yo ganas.

También el informante mencionaba a la vez que se apoya en su esposa para calificar su trabajo:

pus me dice mi esposa irá, mi esposa es la que me califica, está bien lo que hago en mi trabajo o está mal? Usted dígame. Ella me califica y dice hora buen provecho dice estas avanzando mucho.

Respecto a los tipos de realizaciones mencionó:

[...] un mantel de mesa, un diseño lo que usted me enseñé, lo vi en el libro varias veces entonces yo lo copeo, lo copio o lo copeo como se llama o como se dice viendo yo lo hago o si no me dices sabes que hazlo así por formas como usted me dice o si no con un papelito, esquí yo tengo secundaria aprendí de grande. (C. G. Hernández 2019)

Finalmente, el informante refirió que no contaba con internet ni señal de celular y que había profesionistas u otras bordadoras que le encargaban trabajo para poderlo vender.

3. DISCUSIÓN DE LA PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN MASCULINA

Como se había señalado previamente, Susana Narotzky menciona que para entender la producción en un grupo humano se necesita observar: el *medio ambiente, tecnología, relaciones sociales, la división del trabajo* y el *trabajo*. Desglosemos como se entiende esto a través de los datos de los bordadores para hacer un dialogo con la teoría que se circunscribe a la antropología económica.

En los testimonios los bordadores mencionan que al realizar su producción toman en cuenta el medio ambiente ya que son un motivo de inspiración los diferentes elementos naturales que se encuentran a su alrededor para crear sus bordados que van desde las aves, las mariposas, flores, etc. En ese mismo sentido los datos empíricos concuerdan Narotsky al mencionar que para entender la producción recae en el *medio ambiente*. Narotzky menciona la interrelación de la naturaleza, donde se influyen mutuamente al hombre y su entorno. Aunque hay un matiz en nuestra región productora de bordados, ya que los materiales que utilizan los bordadores no son propios del medio natural (y aunque antes lo eran) en la actualidad provienen de regiones muy distantes del municipio; esto habla de la interrelación con el medio ya Chicontepec paso de ser un productor de algodón para prendas de vestir para convertir el medio ambiente (visto en la primera parte de la investigación) en un lugar productor de cítricos y demandante de materia prima como el cuadrille y el hilo. En otras palabras, en dicha interrelación podemos ver que por un lado existió un proceso de abandono de las actividades agrícolas fundamentales para la creación de textiles para dar paso a otro tipo de relación con el medio a través de la cosecha de naranja.

Respecto a la tecnología los bordadores hacen el uso que tienen para obtener imágenes para su replicación en bordado a partir del acceso que conlleva el internet. Y también el mismo recurso lo utilizan para vender más allá de su municipio. Paulatinamente las redes sociales como lo son *Whats App* y *Facebook* son usadas para la venta de su producto, ha conllevado una mejor venta y he inserción producto en otros mercados. Es muy claro el caso de José Antonio Hernández De la Cruz, el cual a través de un teléfono inteligente realiza tareas simultaneas de pedidos y envíos.

Respecto a las relaciones sociales podemos notar que, aunque los bordadores trabajan en solitario, suelen participar en el apoyo de los “pedidos” que se generen en las diferentes cadenas de producción femenina y que en el caso de Bartolomé Hernández se puede apreciar la red de apoyo que ha entretejido al fomentar relaciones con diferentes actores del ámbito de la administración pública que lo han potenciado para la venta de su producto así como el incremento del precio de sus productos por la fama que ha ido acrecentando.

En lo que respecta a la división del trabajo tenemos que, aunque la tarea de del bordado era una tarea antes ligada al ámbito femenino en la actualidad con base a los datos de campo se puede señalar que los hombres incursionan y que es ambiguo en cómo puede la comunidad observar a los varones cuando seleccionan esta forma de ganarse la vida, ya sea con rechazo o con una aceptación. Además, tenemos que recordar que lo anterior se da en un contexto en donde la falta de empleo es evidente y que lleva a la búsqueda de diferentes actividades para tener múltiples fuentes de ingreso, lo cual les permite sobrevivir en un escenario de pocas oportunidades.

La realización del bordado por artesanos conlleva un trabajo, es decir, una transformación de la materia para crear un nuevo producto, al cual se le imprime *un gusto*. En los testimonios recabados anteriormente se puede observar que los artesanos la mayoría de las veces subordinan su producción al gusto del cliente más que al propio gusto. Parafraseando a Bourdieu (1998) el gusto es ese orden abstracto que conforma el criterio y disposición hacia las cosas. Los bordados en la actualidad son objetos que paulatinamente tienen más diseños y gustos ajenos a la cultura nahua (así como su materialidad) —pero continúan siendo nahuas—, porque se debe reconocer que toda cultura cambia. Los bordadores(a)s se

apropian de diseños ajenos. Hacen uso de nuevos elementos, hacen experimentaciones. Lo anterior confluye con el *habitus* y la práctica del bordado en cómo se tiene que bordar la disposición de hacer ya sea una reproducción de un ave o de su cerro sagrado, ya que bordan en su actuar cotidiano y fue aprendido —en el caso de los varones— a través de la observación del trabajo que realizaban las mujeres.

Finalmente, la creación de bordados por manos de los varones se lleva a cabo en la zona y su producción exterioriza las siguientes características que enumero a continuación:

1. Trabajan de forma individual
2. Es una actividad silenciosa (no la comunican)
3. Existe poca competencia entre varones
4. Su *praxis* es rápida
5. Utilizan un tiempo/espacio intersticial entre las pluriactividades de la vida diaria
6. Su trabajo puede estar sujeto a una producción en cadena con las bordadoras
7. La técnica prevaleciente es la denominada de “punto de cruz”
8. Los hombres tienen un nulo apoyo de recursos por parte de las distintas instituciones estatales para su producción artesanal.
9. Su trabajo es percibido de forma ambigua en comunidad: rechazo y aceptación.

QUINTA PARTE

MATERIALES, DIMENSIONES Y CATEGORÍAS DE CALIDAD EN RELACIÓN CON LOS MERCADOS DE DISTRIBUCIÓN DEL BORDADO NAHUA

El capítulo trata sobre la procedencia de los materiales del bordado nahua elaborado por los nahuas de Chicontepec, Veracruz. El apartado busca sintetizar las categorías de calidad en relación con los mercados de distribución.

1. INTRODUCCIÓN

El presente capítulo se delimita temáticamente en torno a los materiales empleados en la manufactura y su relación con el mercado de distribución de los bordados nahuas de Chicontepec, Veracruz. El objetivo del capítulo es describir los tipos de materiales empleados para la manufactura de los bordados de Chicontepec, Veracruz, a partir de los datos recabados en trabajo de campo entre 2018-2020, y definir categorías de calidad que se pondrán en relación con los mercados de distribución. El tema anterior es relevante por el impacto social que tiene la actividad del bordado como fuente de ingresos en múltiples familias de Chicontepec, y porque a nivel académico permite trazar un antecedente de exploración para hacer frente al fenómeno de la artesanía en su aspecto material. Se inicia el tema en un primer momento con descripción del contexto donde se desarrolla la investigación y las investigaciones previas; sucesivamente se enfoca el escrito sobre el aspecto material empleado en el bordado y su origen. Después, se explican los parámetros de calidad de la artesanía, desde seis parámetros: [1] los materiales, [2] realización del diseño, [3] el tiempo de manufactura, [4] la fidelidad en la reproducción del diseño, [5] la resistencia al uso, [6] la función, partiendo de la exégesis

de los bordadores, los revendedores y los elementos de reflexión desde la postura *etic*. Por último, se describirán los mercados de distribución con relación a las categorías de calidad, quedando como criterio directo más obvio que diferencia la producción y la calidad (y costo) de los materiales seleccionados.

2. CARACTERIZACIÓN DE LOS SUJETOS DE LA INVESTIGACIÓN

Se recabo información para este apartado de cuatro bordadores: Ciro de La Cruz (52 años), José Antonio Hernández De la Cruz (43 años), Bartolomé Hernández (32 años) y Miguel Leonardo De La Cruz Rivera (22 años), todos bordadores del municipio de Chicontepec a excepción de Bartolomé que es originario de la localidad “Calaco” de Benito Juárez. El motivo por el cual realizan la actividad del bordado varia por sus propias circunstancias de vida, que van desde el gusto por aprender dicha actividad desde la niñez hasta el aprendizaje del bordado en prisión. La mayoría son solteros a excepción de Ciro. Todos realizan diferentes actividades que van desde ser médico tradicional, músico, alfarero, albañil, etc. Los tres más jóvenes (José Antonio Hernández, Bartolomé Hernández, y Miguel De la Cruz) utilizan las redes sociales *Whatts App*, *Facebook* para establecer canales de venta y realizar una mayor difusión de su producto para obtener más ventas en comparación con lo que obtienen de ganancia en el mercado local. La técnica predilecta de su bordado es el punto de cruz, aunque todos conocen diferentes técnicas de bordado. En el caso de Miguel De la Cruz y Bartolomé Hernández han tenido el apoyo de diferentes organismos federales para viajar fuera de Chicontepec e insertar su trabajo en ferias dentro y fuera de Veracruz. Todos han tejido redes de apoyo que mantienen a través de las redes sociales a excepción de Ciro el cual no tiene señal de internet en su casa. Bartolomé se ha destacado por salir a vender fuera de México y tener un mayor apoyo de instancias federales, lo cual le ha permitido tener un taller en el cual laboran sus familiares y el precio de sus bordados es mayor que el de sus pares ya que ha obtenido prestigio por su trabajo y el mismo foco de atención que le permiten sus viajes.

La mayoría vende blusas de manta con motivos zoomorfos, fitomorfos y “pedidos” especiales. En el caso de Bartolomé realiza cuadros con los bordados a petición de clientes nacionales y extranjeros. El precio de sus creaciones varía ya que él cobra menos por su trabajo y ha sido explotado por las diferentes cadenas de producción femenina que abundan en la zona, aunque su trabajo es de primera calidad. Bartolomé por su parte vende más caro haciendo uso de su prestigio.

De forma general no es fácil ser bordador en Chicontepec debido a que el acceso a la creación y venta del bordado ha sido una actividad ligada al género femenino en contraposición a la práctica minoritaria que realizan los varones, lo anterior se debe a distintos factores, entre los que destacan: el machismo presente en la región, la falta de enseñanza de la práctica del bordado a los varones por no entrar dentro de la expectativa de actividades del rol masculino y el señalamiento social de la comunidad hacia los varones que realizan la actividad del bordado.

En síntesis, en la región no existen colectivos de bordadores, sumado a que los propios no comunican de manera abierta su actividad (al menos inicialmente) a los miembros de su comunidad debido al rechazo/vergüenza que se pueda generar hacia sí mismos o a su familia debido al rechazo de su participación en esa actividad.

Un contraste con la *praxis* femenina es que entre varones no se tiene una marcada competitividad ni envidia del producto o las recompensas sociales; respecto a la rapidez se debe por el sentido de inmediatez de recompensa monetaria, asimismo, utilizan un tiempo y espacio intersticial en el marco de las actividades diarias para llevar a cabo su bordado. El trabajo de los bordadores puede estar sujeto a una producción en cadena con las bordadoras como subordinados o capataces y el trabajo plasmado en el cuadrille se realiza con la técnica de bordado llamada “punto de cruz”. Finalmente, una desventaja para la mayoría de los hombres es que obtienen un menor apoyo de recursos y capacitación de las instituciones para su producción a diferencia de las mujeres.

Se entrevistaron a profundidad a cinco mujeres que se dedican al bordado: Minerva Osorio Cruz (59 años), Santa Martínez De la Cruz (35 años), Olga Lidia Martínez Hernández (58 años), María Catarina Bautista Cruz (57 años), Blanca Aracely Hernández Portillo (58 años). Todas nacieron en Chicontepec. La mayoría de las bordadoras concuerdan en que las enseñanzas incipientes de las técnicas del bordado, tejido, cuadrille, corte y confección fueron de sus madres o abuelas desde la infancia, su perfeccionamiento de estas labores artesanales se da en la edad adulta, gracias a la práctica constante y conocimientos adquiridos con otras bordadoras o la capacitación de especialistas.

El bordar entre los momentos libres de sus diferentes ocupaciones familiares es una característica de las bordadoras ya que necesitan concentración para hacer de forma correcta sus diseños y con la calidad que plasman en sus bordados. Los hilos que previamente se había mencionado son los de las marcas “Ancla” e “Iris” ya que estos materiales se tienden a despintar menos (aunque la mayoría usa el de la marca “Iris”). En lo que respecta la compra de la materia prima son múltiples los lugares fuera de la región de donde se importa; lo anterior señala la economía cotidiana que pervive en la región.

Respecto a los lugares y días clásicos de distribución del bordado de corte local, se lleva a cabo el viernes en Benito Juárez y el domingo en Chicontepec, el mercado en donde se llegan comercializar todos los productos que las localidades cultivan y ofrecen (García 2001).

Parafraseando al autor antes citado, constatado en diversas publicaciones y trabajo de campo, es importante señalar la particularidad de este mercado, en el cual los indígenas se tienden en el suelo a usanza de la época prehispánica para ofrecer sus productos agrícolas: maíz, frijol, calabaza, chile, algunas hortalizas, frutas en pequeña escala y artesanías, en tanto que los mestizos lo hacen en puestos de madera o de tubos

como en los “mercados sobre ruedas”, ofreciendo productos manufacturados de plástico, metal y artículos industrializados (*Ibíd*).

3. TIPOS DE MATERIALES Y PROCEDENCIA

Los componentes por excelencia para la manufactura del bordado en la región delimitada son: hilo, estambre, tela cuadrillé y manta. En menor medida se emplea el lino y la mezclilla para plasmar bordados. Para su realización se utilizan distintos tipos de herramientas como lo son agujas de acero de múltiples calibres, moldes, tijeras y revistas que sirven de guía.¹³

Los bordadores de Chicontepec obtienen los materiales enumerados en el párrafo anterior por dos vías, por un lado, a nivel local, a través de la compra en los mercados ambulantes que ofertan de manera cíclica los productos en los distintos puntos de Chicontepec y en los puestos fijos, por otro lado, a través de su compra directamente en la zona centro de la Ciudad de México. Es importante señalar que la Ciudad de México es un punto nodal donde algunos bordadores y revendedores se surten de la amplia variedad en los locales del centro que se ubican en las calles de Venustiano Carranza, Correo Mayor y San Pablo, ya que tienen una mayor variabilidad de materiales y pueden adquirirse a un precio menor, además de proveer contratos de entrega en provincia a través de líneas de paquetería¹⁴.

¹³ Cabe señalar que algunos de los bordadores eligen distintos tipos de marcas, tipos de colores, y materiales que se distribuyen en el contexto de Chicontepec, otros bordadores y revendedores se aventuran a comprar hasta la zona centro de la CDMX. Se detectó incluso que algunas mercerías tienen convenio de exclusividad con productores ubicados en otros países.

¹⁴ Los informantes de las mercerías de la zona centro del CDMX, comentaron que los Estados de la República Mexicana donde distribuyen de manera más significativa su producto son los Estados de Veracruz, Oaxaca y Chiapas.

3.1 HILO

El hilo empleado para el bordado es de algodón, y es múltiple el origen geográfico del que se utiliza en Chicontepec; su procedencia apunta a los distintos locales de la Ciudad de México. A continuación, presento un cuadro que desglosa orígenes y características del hilo:

Marca	Línea	Precio	Unidad venta	Característica	Gama de colores	Peso	Origen	Material
IRIS	Vela	\$3.50 MN	madeja	Uso común en Chicontepec	120	s/d	México	Algodón
DOLI	Vela	\$2.50 MN	madeja	Reciente en el mercado	58	1.2 g c/u	México	Algodón
DUET	Vela	\$8.99 MN	madeja	Los más costosos	s/d	s/d	Egipto	Algodón
ANCHOR	Vela	\$5.50 MN	madeja	Tiene prestigio y calidad	400	s/d	Hungría	Algodón
GLOBO	Vela	\$2.40 MN	madeja	Más barato	200	s/d	México	Algodón
DMC	Vela	\$13.00 MN	madeja	Lo manejan pocas mercerías	60	s/d	Francia	Algodón

CUADRO 1. MARCAS DE HILO Y PROCEDENCIA (ELABORACIÓN PROPIA).

Las mercerías y los locales de renombre importan de empresas ubicadas en China, Corea, Estados Unidos, México, Egipto, Hungría, y España. Lo expuesto anteriormente, habla sobre la amplitud de mercado de este producto.

El hilo más común de los enunciados en la tabla anterior y de venta en la vida cotidiana de los bordadores del municipio de Chicontepec es el de la marca “*Iris*”, que es de producción nacional y proviene de Monterrey, N. L., y que regularmente, después de transitar por la Ciudad de México llega a su venta por medio de intermediarios a los

bordadores al menudeo con la medida de compra llamada “madeja” (8 metros). La elección de los colores del hilo que compran está en función de lo que se prevé bordar.

Los diseños los bordadores se encuentra íntimamente relacionado con el motivo que los lleve a realizarlo. Por una parte, existen bordadores que realizan dicha práctica para su venta en mercado, otros para la creación de ornamentación religiosa de carácter católico y de las deidades nahuas; a su vez, están los que la practican para la creación de sus propios objetos de uso común. Sin embargo, parece que no existe una división plena en los bordadores ya que la mayoría transita en cualquiera de las formas antes descritas.

Generalizando que existe la elección premeditada de los materiales a través de un presupuesto para llevar cabo cualquier diseño y que influye el objetivo que se persiga, se observará que en el caso de lo creado *exprofeso* para venta en mercado tiene una relación con el público al que va dirigido.

3.2 ESTAMBRE

El estambre se ha popularizado para el bordado en Chicontepec debido a su menor costo y la propiedad de abarcar una mayor cantidad de espacio del cuadrillé en menor tiempo. Lo antes descrito, conlleva a una complejización importante ya que existe una amplia variedad de marcas de estambre con múltiples orígenes de creación, así como las más diversas características de color, forma, textura, línea y forma. El estambre del centro de la Ciudad de México tiene por origen México y Turquía. Es importante señalar que el estambre sorprende por su amplia gama de colores y por tener un extenso catálogo de líneas; una de las marcas podría ameritar un solo estudio, ya que sólo uno de sus catálogos cuenta con una variedad de cincuenta páginas, es el caso de *OMEGA*.

Por último, cabe mencionar que los cuidados que se deben tener para el empleo del estambre son muy similares a los del hilo vela.¹⁵ A manera de síntesis señalo las características de las marcas de estambre más utilizadas en el siguiente cuadro:

MARCA	LÍNEA	PRECIO	UNIDAD VENTA	CARACTERÍSTICAS	GAMA DE COLORES	PESO	ORIGEN	MATERIAL
OMEGA	Crys	\$150MN	Paquete (12 pz)	Algunas líneas son de algodón al 100%	500	40g.	México	68% Acrílico 32% poliéster
CANDY	Sólido y matizado	\$120 MN	Paquete (12pz)	Colores matizados	258	120 g. c/u	México	Algodón
TAMM	Estilo grueso	\$50 MN	pieza	Estambre grueso y matizado	250	100 - 200g.	México	73% Acrílico y 27% Poliamida. Acrílico al 100%
KARTOPU	Baby Natural	\$11.50 MN	pieza	Reciente en el mercado; importado por “Hilos Iris”	Sin dato	100 g.	Turquía	49%Algodón 51% Acrílico

CUADRO 2. MARCAS DE ESTAMBRE Y CARACTERÍSTICAS, (ELABORACIÓN PROPIA).

3.3 CUADRILLÉ Y MANTA

Existe un silencio por parte de los informantes en cuanto al origen del cuadrillé y la manta que comercializan en Chicontepec. El silencio se replica al indagar en las diferentes mercerías del centro de la Ciudad de México. Sólo la empresa “Modatelas” aceptó abiertamente que su producto de cuadrillé y manta provenía de Asia. Esto lleva a pensar que su origen es de China. Lo anterior fue confirmado por vendedores que aceptaron bajo anonimato que dicho producto en su totalidad era importado por México. Aunque por algunas plataformas de internet como *mercadolibre* se vende cuadrillé que

¹⁵ Entre los cuidados destacan: “usar jabón neutro. Exprimir sin retorcer. Secar a la sombra sobre superficie plana. Compre del mismo lote para terminar su prenda. Al iniciar su trabajo saque la hebra del centro. Para evitar grandes áreas de un color, es recomendable tejer 2 vueltas con la hebra del centro y 2 vueltas con la hebra de afuera de la madeja, seguir alternando cada 2 vueltas y tendrá un matizado”.

afirman es de la marca *Omega*. En cuanto a las características materiales del cuadrillé hay que señalar que existen diferentes variedades y calidades, que gráfico a continuación:

MARCA	TIPO	PRECI O	UNIDA D	ORIGE N	CARACTERÍSTIC AS	COLO R	OBSERVACION ES	MATERIA L
Modatelas	Cuadrillé	\$49.59 MN	Metro	China	Es más fácil de adquirir en tiendas mayoritarias.	blanco	S/O	Algodón
Modatelas	Manta	\$17.99 - \$55.99	.80cm 2.30m t	China	Tiene una amplia variedad	hueso	S/O	Algodón
Parisina	Cuadrillé	\$50.00	Metro	México	No existe descuento	blanco	S/O	Algodón
Parisina	Manta	\$19.99 \$50.00	.45cm - 1mt	México	No existe descuento	Hueso	S/O	Algodón

CUADRO 3. DISTRIBUIDORES DE MANTA Y CUADRILLE (LA UNIDAD DE VENTA ES EL METRO, PERO LOS

PRECIOS VARÍAN POR EL ANCHO (.45 CM A 2.3 MTS)¹⁶.

3.4 AGUJA

Existen diferentes tipos de aguja para bordar alto relieve, un ejemplo es la “aguja maravillosa” que de forma sencilla y fácil da buenos resultados. Generalmente en Chicontepec utilizan el tipo de aguja antes mencionado para bordar sobre cuadrillé con estambre, dando como resultado un tipo específico de calidad de bordado. Con el hilo se utiliza el tipo de aguja de modista para trabajos más detallados.

¹⁶ Elaboración propia.

El material del que está hecho las agujas mencionadas es acero. Las casas distribuidoras omiten en su empaque la marca y sólo colocan la dirección del distribuidor, aunque una excepción es la aguja de modista marca “*Pony*”, hecha en México.

4. CATEGORÍA DE CALIDAD

Es importante definir la categoría de “calidad” ya que existe una multiplicidad de significados de este concepto que han variado dependiendo de la corriente teórica y el momento histórico en el cual se insertan.

Uno de los mayores impulsores del concepto de calidad fue el japonés Kaoru Ishikawa, (Von Quednow, 2012), el cual en 1949 participó en la administración de empresas de su país natal, Japón. Propuso que el concepto de calidad se debería convertir en una filosofía para el país oriental. Su concepción toma énfasis en el control de cada uno de los procesos de producción (en contracorriente del sentido occidental de producir más rápido), por una forma de mejora continua al producir “perfeccionando” el producto.

En la actualidad, el término se concibe ligado a los amplios procesos productivos de las grandes empresas y despierta definiciones que se centran en los indicadores de los atributos del producto o las percepciones del consumidor final. Un ejemplo de lo anterior lo miramos en la definición de Von Quednow (2012):

[...] calidad es un término que se utiliza para denotar el grado de satisfacción que brinda algún producto (tangibles o intangibles) a una necesidad claramente identificada, va más allá de la durabilidad o satisfacción que brinda un producto o servicio al consumidor, es ... el resultado ...por complacer totalmente los gustos y preferencias de los consumidores... (pág.1)

La definición anterior da un mayor peso a la percepción de los consumidores que a los atributos intrínsecos del producto. El presente estudio, para evitar el debate, retoma la definición anterior, pero toma en cuenta, además, los diferentes atributos tangibles

para crear las categorías de calidad a partir de la exégesis de los bordadores, los revendedores, y elementos desde la postura *etic* entendida desde el punto de Marvin Harris (2001) como “...dos modos de estudiar la cultura”(p.6) en donde la forma de abordar la cultura desde la postura *etic* es a partir de “conceptos y distinciones significativos y apropiados para los observadores” (*Ibidem*) que parafraseando su definición se entiende como una forma de abordar la cultura.

En concreto la calidad del bordado que se realizan en Chicontepec se puede dividir en baja, mediana y alta.

Profundizo la afirmación anterior: tanto el material de elaboración como el diseño puede variar en cada una de las categorías, aunque en la categoría de calidad media puede utilizarse materiales de la categoría alta y baja.

4.1 PARÁMETROS DE CALIDAD

Se podrá observar que los indicadores de cada una de las categorías están en función de los mercados de distribución a los cuales están dirigidos y en su realidad material se detectan diferencias entre cada una de las piezas de cada categoría.

Los criterios de calidad surgen a partir de la percepción *etic* y fueron ordenados así con base a la importancia que daban los bordadores y revendedores a cada elemento. A continuación, los parámetros que se toman en cuenta son:

1. Material
2. Realización del diseño
3. Tiempo de elaboración
4. Fidelidad de reproducción
5. Resistencia de uso

6. Función

Explico a continuación cada criterio de calidad de los puntos enumerados. En la parte material tenemos que señalar que, en los apartados anteriores de este manuscrito, se expusieron concentrados gráficos que retomaban el origen y marca de los materiales del bordado, pero también se jerarquizó de menor a mayor calidad.

Los bordadores mencionaron que en el caso del hilo las mejores marcas son *Anchor*, *Globo* y *DMC*. Para el caso del estambre las mejores marcas son la *Tamm* y la reciente *Kartopu*. Del cuadrillé los bordadores hacen más referencia al que ofrece *Parisina*. Explicando sobre los indicadores de calidad de un hilo y estambre, son que estos no deben despintarse al lavar la tela, ni perder su color original y que la hebra de hilo para el caso del algodón no se rompa fácilmente.

Llegando a este punto es necesario explicar lo relativo al criterio de calidad del diseño -uno de los elementos más polémicos- la calidad de la realización de diseño se expresa por la creatividad del artesano en la combinación de colores del hilo y el uso combinado de los materiales que lo soportaran para tener una buena estética y que reflejen la originalidad del bordado en comparación con otros bordados.

Lo anterior, va de la mano de evitar equivocarse en la representación de lo que se plasme en el cuadrillé o manta, tanto que lo representado se debe de revisar sobre “la vista” como al “revés”, es decir, se tiene que corroborar que los hilos no se encuentren cruzados y que además la gama de colores elegida para el trabajo sea la correcta; asimismo, que tenga una disposición adecuada respecto a la tela y que el diseño sea fiel con el estilo de lo que se quiere representar.

El siguiente criterio es el del tiempo, que como su nombre lo explica, es el lapso que las artesanas y los artesanos¹⁷ consideran que emplearán en realizar un producto, ya

¹⁷ Las artesanas suelen aceptar trabajos de un plazo más largo a diferencia de los artesanos. Uno de los motivos de lo anterior es que los bordadores suelen tener menos tiempo libre por motivo de la pluriactividad; otro de los motivos es que los compradores tradicionalmente compran a las

que existen piezas que pueden llevarse hasta un año para efectuarse (como es el caso de los manteles) y que, por tal razón, pueden considerar un estimado para llevar a cabo “los pedidos” que les son solicitados. También, es importante señalar que en este criterio existe una diferente percepción entre artesanas y revendedores¹⁸; mientras las primeras lo consideran a partir de su tiempo libre y como un estimado de expectativa, para los revendedores-compradores se considera plazo de entrega obligatorio, por lo que es causa de conflicto e indicador de calidad-seriedad del artesano. Una diferencia entre artesanas y revendedores ¹⁹ es que mientras las primeras suelen aceptar “encargos” de los revendedores, estos últimos reciben una mayor ganancia sin mayor esfuerzo que la inversión inicial y el traslado del producto en zonas como Jalapa, Ciudad de México, Durango y Estados Unidos a través del *marketing* que ofrecen las redes sociales.

Respecto al criterio de la fidelidad de la reproducción respecto al diseño que se pretende, los bordadores son conscientes que una mala cuenta de los orificios del cuadrillé puede llevar a que no tenga la imagen representada la centralidad correcta. Además, se debe tener una correcta forma de manipulación del hilo al bordar para evitar una mala reproducción de la imagen, es decir, que se debe controlar la cantidad de fuerza que se aplica al hilo cada vez que se lleva a cabo el bordado para que tenga la regularidad deseada.

El criterio de resistencia de uso de los bordados tiene que ver que con la expectativa de que su producto sea resistente al uso cotidiano y que dicho producto no

mujeres este tipo de artesanías ya que es mal visto que un hombre borde por cuestión de rol de género.

¹⁸ Observé que en algunos casos existe una calidad concertada entre el comprador-revendedor y la bordadora, según el cual, se atribuye a las bordadoras una determinada responsabilidad sobre la calidad de los bordados que deben satisfacer unos niveles de calidad previamente convenidos. Este acuerdo, sólo es de palabra no existen contratos firmados. Estos tipos de contratos son legales, pero ponen en desventaja a ambas partes en caso de un desacuerdo.

¹⁹ Otra diferencia entre bordadores y revendedores es de clase, es decir, mientras que la mayoría de los revendedores tienen estudios profesionales los bordadores tienen una escolaridad de menos de 9 años.

se rompa fácilmente, o que se maltrate fácilmente con el mantenimiento del día a día del bordado.

El cliente es otro criterio que los bordadores toman en cuenta antes y a *posteriori* de realizar sus productos, ya que toman la opinión de los clientes para retroalimentarse y mejorar en la toma de decisiones de elección de materia prima, así como de diseños ya que el uso propio es la inspección más atinada de los bordados.

Por último, otro de los parámetros es la función del bordado que, como su nombre lo indica, determina la finalidad que tiene el bordado que varía desde un uso cotidiano a un uso de carácter ritual. La función es un criterio que encontramos en cada una de las dimensiones de calidad, pero que puede mirarse como diferenciador focalizado en la calidad intermedia.

6. CATEGORÍAS DE CALIDAD Y MERCADOS DE DISTRIBUCIÓN

Las dimensiones de calidad son: baja, mediana y alta, y son distintas en los tres mercados: local, nacional e internacional.

Dentro de la demanda con el mercado local encontramos que la gama baja tiene relación con la categoría de *“los objetos de uso cotidiano”*, ejemplo de estos, son el mantel para tortillas que suele ser representado con flores. El material de este tipo de trabajo es el cuadrillé y el estambre.

Siguiendo la jerarquía de calidad mediana enfocada en el mercado local, se encuentra la categoría de los *“bordados de enseres religiosos o de rituales”*, ejemplo de estos son los recuerdos de bodas, xv años, primeras comuniones, manteles de altar, etc. El material de estos productos es el estambre y el cuadrillé. Las representaciones son por lo general elementos de la tradición cristiana y en algunos casos alusiones al evento

festejado, con la representación de la fecha de este. La diferencia de calidad es a partir de que este tipo de bordados conllevan un mayor tiempo de manufactura y que poseen atributos sagrados a diferencia de la primera jerarquía. Un ejemplo de lo anterior es el uso de los manteles en los altares que permite una comunicación con su Dios. Además, simbólicamente la prenda bordada se hereda entre los descendientes que aprendieron a bordar, dándole una valoración de mayor calidad subjetiva a través del sentimiento que se encuentra en juego en su bordado y que los une en la práctica del bordado.

Sucesivamente, la calidad alta que es ofertada en el mercado local se ejemplifica en la categoría de *“bordados de mucho volumen de objetos cotidianos”*, como lo son los amplios manteles de mesa. Estos últimos están adornados de flores en cada esquina, así como en el centro del mismo mantel. El material que utilizan es cuadrille y estambre.

Respecto al mercado nacional en relación con la calidad baja no encontramos elementos que ejemplifiquen el caso. Posteriormente, en la calidad media tenemos la categoría de *“bordados de poco volumen en objetos micro de uso distintivo”*, ejemplo de lo anterior son los collares, aretes y bordados en esferas de navidad.

Asimismo, en la calidad alta relacionada con el mercado nacional tenemos la categoría de *“Fashion moderno”* y *“tradicional pseudoauténtico”*. El primero se encuentra ejemplificado en bordados realizados en las telas lisas dispuestas para vestidos de eventos, así como en mezclilla, ambos son bordados con hilo; el segundo se borda sobre manta con hilo. En comparativa, mientras que el primero representa elementos en tercera dimensión (con un degradado de colores sugiriendo sombreado y profundidad), el segundo de ellos sólo se limita a reproducir elementos tradicionales de flores y de la naturaleza en dos dimensiones (colores planos).

La calidad alta dirigida al mercado internacional se ejemplifica en la categoría de *“tradicional pseudoauténtico”* que se borda con hilo y manta. Este tipo suele representar motivos prehispánicos (no necesariamente de estilo local) y detalles de flores en dos

dimensiones. A continuación, presento una tabla que concentra lo anteriormente explicado:

DIMENSIONES CALIDAD	MERCADO LOCAL	MERCADO NACIONAL	MERCADO INTERNACIONAL
BAJA	<ul style="list-style-type: none"> • OBJETOS USO COTIDIANO (BORDADO PARA TORTILLAS) <p>[MATERIALES: CUADRILLE Y ESTAMBRE]</p>		
MEDIANA	<ul style="list-style-type: none"> • BORDADOS DE ENSERES RELIGIOSOS O DE RITUALES. <p>[CUADRILLE Y ESTAMBRE]</p> <ul style="list-style-type: none"> • ENSERES COTIDIANOS CON VOLUMEN. <p>[CUADRILLE Y ESTAMBRE] FUNCIÓN RITUAL</p>	<ul style="list-style-type: none"> • BORDADOS DE POCO VOLUMEN EN OBJETOS MICRO DE USO DISTINTIVO. (COLLARES, ARETES, BORDADOS EN ESFERAS) <p>[HILO Y MANTA]</p> <p>FUNCIÓN DE USO COTIDIANO</p>	
ALTA	<ul style="list-style-type: none"> • BORDADOS DE MUCHO VOLUMEN EN OBJETOS COTIDIANOS (BORDADO DE MANTEL DE MESA) <p>[CUADRILLE Y ESTAMBRE]</p>	<ul style="list-style-type: none"> • <i>FASHION</i> MODERNO (VESTIDOS DE BODA Y BORDADO EN MEZCLILLA, LINO, O TELA SINTÉTICA SOBRE PEDIDO) <p>[HILO Y TELAS SINTÉTICAS]</p> <ul style="list-style-type: none"> • TRADICIONAL • <i>PSEUDOAUTÉNTICO</i> <p>[HILO Y MANTA]</p>	<ul style="list-style-type: none"> • TRADICIONAL PSEUDOAUTÉNTICO <p>[HILO Y MANTA]</p> <p>(BLUSAS, REBOZOS)</p>

FIGURA 4. DIMENSIONES Y CATEGORÍAS DE CALIDAD CON RELACIÓN A LOS MERCADOS (ELABORACIÓN PROPIA).²⁰

²⁰ Se agregan en el “Anexo A” del presente trabajo, imágenes que ejemplifican algunas de las categorías de calidad.

7. CONCLUSIONES DE LA QUINTA PARTE

Los tipos de materiales empleados para la manufactura de los bordados de un grupo de artesanos de Chicontepec, Veracruz, proceden de distintas latitudes a nivel nacional y trasnacional. Los bordados que realizan se pueden definir a partir de categorías de calidad a través de la información de los bordadores, revendedores y la reflexión *etic*. Las dimensiones y categorías de calidad se encuentran en relación con los mercados de distribución.

La calidad del bordado, en los seis aspectos investigados, se encuentra ligado al mercado de distribución, quedando más claramente reflejado en el tipo de materiales que las bordadoras eligen, es decir, el material con el cual elaboran sus productos juega un papel importante para señalar la dimensión de la calidad en la cual se encuentra su producto.

Es común, que a nivel de materia prima exista un silencio por parte de los distribuidores y los artesanos para aceptar materiales de origen asiático. Además, se observó que las dimensiones de calidad al entrar en relación con los mercados de distribución hacen que el precio del producto fluctúe, siendo más cotizado el bordado en el mercado internacional.

Aunque existe una diferencia marcada en los precios entre los materiales de baja calidad (cuadrillé y estambre) en comparación con los materiales de la dimensión de alta calidad (hilo y manta), a nivel de mediana calidad pueden encontrarse todos los materiales antes enumerados, siendo los otros cinco criterios analizados en este trabajo, en orden de mayor a menor importancia según la interpretación *etic* nutrida de los puntos de vista de los artesanos.

Las bordadoras experimentan con diversos materiales, pero generalmente su producción de mercado está condicionada a materiales en los que pueden invertir y tener

mayor ganancia, así mismo el tiempo de manufactura condiciona el precio que tomara el bordado ya que se calcula el material que se usara en el cuadrille o manta y el espacio en cm² que tienen que bordar.

CONCLUSIONES GENERALES

Atendiendo a la hipótesis planteada y a partir de los datos recabados en campo se puede afirmar que la hipótesis se demuestra totalmente ya que los artesanos(a)s nahuas del bordado para lograr su inserción en el mercado nacional e internacional en la actualidad necesitan valerse de diversas estrategias entre las que destacan la conformación de redes de distribución para su producción y el apoyo de instituciones gubernamentales.

Se encontraron hallazgos que pueden ser enriquecedores, como la diferenciación que puede haber de apoyo económico de carácter gubernamental hacia las mujeres bordadoras respecto a los varones. Para el caso de Chicontepec, son las artesanas las que reciben la totalidad de apoyos gubernamentales para el impulso del bordado. Cabe señalar que los testimonios de las artesanas refieren que dichos apoyos del gobierno para el impulso del bordado son insuficientes.

Narotsky proponía que las relaciones sociales generaban modos de subsistencia con la relación de reciprocidad e intercambio, en el caso de lo que

realizan los bordadores(a)s, es producir mercancía que entra en el esquema del capitalismo, así como producir bordado para sus deidades a forma de intercambio para recibir agua y buena cosecha.

La manera en cómo el bordado producido llega a manos de los consumidores (distribución) tiene una pequeña diferencia en Chicontepec, ya que mientras que para el caso de los varones el apoyo es casi inexistente²¹ de parte de las instituciones gubernamentales pero los varones utilizan (al igual que las artesanas) las redes de distribución que pueden ser familiares o redes digitales, principalmente *Whats App* y *Facebook* para la venta e inserción en mercado de su producto.

También es importante señalar que la producción de su bordado está en función del mercado al cual se encuentra dirigido y es en donde podemos observar la calidad en sus creaciones que condiciona su costo final.

También es importante señalar que existe un apoyo mutuo en las cadenas de producción del trabajo de los hombres y de las mujeres en el municipio de Chicontepec, ya que realizan alianzas para llevar a cabo la producción que se llega a pedir por agentes externos. Otro de los elementos que son importantes rescatar es que la totalidad de la artesanía se realiza con materiales que son ajenos a la región, pero existe, por una parte, artesano(a)s que realizan creaciones todavía con el discurso de rescatar lo “tradicional” y simultáneamente conviven con artesano(a)s que experimentan con nuevos diseños en tercera dimensión, así como nuevos materiales para bordar como en el lugar donde plasman su obra.

²¹ Habría que mencionar que el caso del Bordador de Calaco ha recibido apoyos al salir de la localidad y tejer redes de apoyo con intelectuales de la Ciudad de México, mismos que lo proyectaron con las instituciones que no específicamente son de Veracruz. Su caso sería una excepción a la norma de lo que se mira en el caso de los varones.

De modo general siguiendo la línea de Narotsky, se tiene que se observaron las cuádruples concepciones que devenían de la producción, distribución, redistribución y pluriactividades del bordado para conocer su proceso económico. El aprovechamiento de recursos que viajan de distantes zonas para darles una transformación y crear un producto que mantiene distintas relaciones, entre ellas económicas, políticas, culturales.

Finalmente, el presente caso de estudio del trabajo de los artesanos(a)s nahuas de la región de Chicontepec, en la actualidad tienen distintas vetas de investigación ya que cada vez existe una mayor influencia de la cultura ajena al municipio debido a la influencia de los medios de comunicación, pero principalmente de las redes sociales.

Dos puntos también son importantes de señalar, el primero de ellos es la vinculación de los bordados sagrados con la ritualidad y el segundo los procesos colectivos e individuales de producción. Se puede señalar que existe una producción de bordados para el uso ritual y que se manifiesta vívidamente en Chicontepec al ser vestidas las figurillas de piedra con bordados y al utilizarlos en prácticas como la petición de lluvia en la denominada “costumbre”; además de la adivinación a través de tirar el maíz en el mismo mantel el cual para los ritualistas representa el universo. Los bordados antes enumerados se producen, pero no tienen una participación en el mercado. Aunque pueden circular al ser heredados por familiares. Uno de mis primeros informantes (Miguel Leonardo De la Cruz Rivera) ritualista de la zona me explico que había heredado los bordados de su abuela y que a través de sus sueños sus dioses le pedían cierta ofrenda en forma de comida y bordado. Asimismo, me explico de las distintas dimensiones a las cuales tenía acceso y que consistía en poder entrar en un estado de “trance”

usando música y oración. Él estaba consciente que no realizaba bordado para venta, pero calificaba como negativo a las mujeres que vendían la representación del maíz en su bordado ya que era considerado para el sagrado. La confección de este tipo de prendas está supeditado a la cosmovisión que tienen de los ciclos agrícolas, de los distintos lugares enumerados en los capítulos anteriores que remiten a un tiempo/espacio sagrado. Los ritualistas, aunque producen bordado no buscan la venta de este tipo de bordados, pero si les genera un cierto prestigio social al ser los que conducen la ritualidad como es “la costumbre” y dar pauta en las diferentes maneras para subir el cerro Postectli y como ofrendar (como se enumera en la primera parte de esta tesis). Respecto a la parte de la adivinación usando un bordado el mismo representa el universo y según la disposición del maíz es la situación que el ritualista interpreta de la persona que decide la consulta. La consulta también se cobra. Y los materiales del bordado ritual son los mismos que los que se confeccionan para fines de venta.

Ahora ahondare respecto a los procesos colectivos e individuales de producción. Uno es femenino y otro masculino. Ya se ha mencionado reiteradamente que las mujeres trabajan de manera colectiva y pude observar que es una estrategia para poder acceder a los recursos de apoyo del gobierno estatal pero que también era una manera en que las mujeres podía hacer comunidad, poder comunicarse y ser solidarias (sin caer en romanticismo) porque también que estaban en constante vigilancia de lo que bordaban sus compañeras de bordado y si es que éstas había vendido más. Creo que aquí el concepto que definiría es que existía una competencia aglutinante. Los procesos de producción colectivos de mujeres suelen repartirse la carga de trabajo cuando salen “pedidos” grandes al mencionar que “compartían” a sus compañeras de colectivo

(conformadas por familiares o redes de vecinas cercanas) el trabajo de bordar. En múltiples ocasiones las bordadoras me mencionaron y observé que trabajaban al aire libre y platicaban chismes. El ejercicio de su producción las llevaba a trabajar en colectivo como un refugio y un espacio donde podía trabajar y comunicarse de una manera diferente a como lo hacían en otros escenarios u otros actores ya que había “confianza” en el grupo, pero a la vez “competencia y sin olvidar la “envidia” por la forma de bordar o la mayor venta de cada una de sus integrantes. Durante el tiempo antes del COVID-19 las artesanas que trabajaban en grupo mandaban a una o dos emisarias a vender la producción que tenían al mercado de Chicontepec de los días domingo y se turnaban las semanas para que pudieran ir sacando en venta sus productos. Durante la pandemia del COVID-19 se fueron espaciando más los grupos que salían a vender ya que las autoridades del municipio no dejaban ponerse a todos las vendedoras y se turnaban para poder vender. Manejaban un elemento que la discreción para poder vender ya que no siempre compartían en grupo los pedidos que habían generado y pedían que no comentaran a sus otras integrantes sus diseños u otras participaciones.

El proceso individual, (el de los varones) se centraba en confeccionar rápidamente una prenda o una parte de la prenda. En el caso concreto de Ciro el estaba condicionado a tener una producción de “rellenar” los puntos finos de un cuadrille que estaba en cadena de producción para un grupo de artesanas productoras y cuando bordaba lo hacia afuera de su casa para poder aprovechar el aire. En el caso concreto de “Macario” lo hacia a través de pedidos y tenía acceso a redes sociales para distribuir su producto; no estaba exento en caer en procesos de reventa de su trabajo, al igual que Ciro; pero lo que deseaban era una manera de poder ganar dinero para solventar sus gastos de vida. El caso de Bartolomé es

paradigmático el podía darse el lujo de tener el apoyo de sus familiares y contar con un taller, hacer pedidos grandes de tela e hilo y distribuir a una mayor escala por redes sociales, etc. Usando también su fama a favor para poder generar más pedidos. Bartolomé estaba consciente del término de calidad y se esmeraba por dar una mejor impresión de su producto al elegir los mejores materiales.

Referencias

- AGN, Instituciones Coloniales, Alcaldes Mayores, volumen 11, fojas: 328-330v. s.f.
- AGN, Instituciones Coloniales, Jesuitas, Jesuitas IV, Caja 109, Leg.68, Expediente 1-90, Fojas 1-183. s.f.
- AGN, México Independiente, Gobernación y Relaciones Exteriores, Archivo de Búsquedas y Traslado de Tierras, Archivo de Búsquedas, volumen 49, expediente 143, fojas: 257-260. s.f.
- AGN. Instituciones Coloniales, Alcaldes Mayores, volumen 8, fojas: 197-198. s.f.
- Anónimo. 2019. *Significados.com*. 5 de 2. <https://www.significados.com/sector-primario/>.
- Atkinson, Martyn Hammersley y Paul. 1994. *Etnografía: métodos de investigación*. Barcelona, España: Paidós.
- Banco de Comercio. 1969. *La economía del Estado de Veracruz*. Ciudad de México.
- Bautista Cruz, María Catarina, entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2018. *Entrevista personal* (16 de diciembre).
- Bonfil Batalla, Guillermo. 1981. «Lo propio y lo ajeno: una aproximación al problema del control cultural.» *Revista Mexicana de Ciencias Políticas y Sociales* 27 (103). Último acceso: 01 de 06 de 2021. <http://www.revistas.unam.mx/index.php/rmcpys/article/view/72329/63805>.
- Bourdieu, Pierre. 2007 [1991]. *El sentido práctico*. Argentina: Siglo XXI.
- Bourdieu, Pierre. 2010 [1998]. *El sentido social del gusto*. Buenos Aires & México: Siglo XXI.
- Campos De la Peña, Adriana & Terrazas Mata, Eduardo. 2004. *Dechado huasteco: imágenes del textil indígena de la Huasteca Veracruzana*. Pachuca, Hidalgo: Programa de Desarrollo Cultural de la Huasteca.
- CDI. S/F. *Xantolo*. 11 de 06. <http://www.cdi.gob.mx/xantolo/xantolo.html>.
- De la Cruz Rivera, Miguel Leonardo , entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2019. *Entrevista en la localidad de Acatitla* (31 de Noviembre).
- De la Cruz Rivera, Miguel, entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2019. *Comunicación personal* (1 de diciembre).
- Durán, Ortega Alejandro, 2017. *Comunicación personal*.
- Durán, Ortega Alejandro. 2016. *Etnicas y lenguajes de poder*. Editado por Ana Bella Pérez Castro, Patricia Martel Díaz Cortés y Elisabeth Albine Mager Hois. Ciudad de México: UNAM.

- Duran, Ortega Alejandro. 2013. Tesis de maestría. "Bordado el Poder" (borrador) En proceso de publicación. Posgrado de Antropología UNAM.
- Eliade, Mircea. 1998. *Lo sagrado y lo profano*. España: Paidós.
- Fernández Barrera, Josefina. s.f. «El arte textil entre los nahuas.» Último acceso: 01 de 06 de 2021. <https://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn05/067.pdf>.
- Firth, Raymond. 1939. *Primitive Polynesian Economy*. Routledge.
- Fournier, Daniel. 2013. *Efecto de la globalización en el intercambio de maíz: caso de Chicontepec, Veracruz*. Ciudad de México: Tesis de Maestría en Antropología, Posgrado en Antropología, UNAM.
- García, Guarneros. 2001. La embriaguez en los pueblos indios de la Nueva España, producción, circulación y consumo de bebidas embriantes en Chicontepec, Siglos XVI-XVIII. Tesis de la Licenciatura en Etnohistoria, ENAH/INAH.
- Godelier, Maurice. 1974. *Antropología y Economía*. Barcelona, España: Anagrama.
- Gómez Martínez, Arturo. 2006. *Bordados de Ichcacuatitla: iconografía*. Xalapa, Veracruz: Gobierno del Estado de Veracruz & Consejo Veracruzano de Arte Popular.
- Gómez, Martínez Arturo. 2002. *Tlaneltokilli: La espiritualidad de los nahuas chicontepecanos*. Ciudad de México: Ediciones del programa de desarrollo cultural de la huasteca.
- González Hernández, Ciro, entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2019. *Entrevista personal* (22 de diciembre).
- Harris, Marvin. 2001. *Antropología Cultural*. Madrid: Alianza .
- Hernández De La Cruz, José Antonio, entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2019. *Entrevista* (07 de Agosto).
- Hernández De la Cruz, José Antonio, entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2019. *Entrevista personal* (19 de diciembre).
- Hernández Portillo, Blanca Aracely, entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2018. *Entrevista personal* (15 de diciembre).
- Hernández, Bartolomé, entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2019. *Entrevista personal* (9 de Enero).
- Hernández, Ciro González, entrevista de Miguel Ángel Escobar Flores. 2019. (2 de Enero).
- Herrera, Ortiz Margarita. 1996. *Costumbre indígena jurídica*. Xalapa, Veracruz: Editora del Gobierno del Estado de Veracruz-Llave.

- Herskovits, M. J. 1940. *The economic life of primitive peoples*. New York: W. W. Norton & Company, inc.
- INEGI. 2017. «Anuario estadístico y geográfico de Veracruz de Ignacio de la Llave 2017.» Último acceso: 2 de 1 de 2019. https://datatur.sectur.gob.mx/ITxEF_Docs/VER_ANUARIO_PDF.pdf.
- . 2018. *División geoestadística municipal, coordenadas geográficas y altitud de as cabeceras municipales*. Último acceso: 05 de 03 de 2019. https://www.inegi.org.mx/app/cuadroentidad/Ver/2018/01/1_2.
- . 2016. «Panorama Sociodemográfico de Veracruz de Ignacio de la Llave 2015.» Último acceso: 05 de 01 de 2019. http://internet.contenidos.inegi.org.mx/contenidos/Productos/prod_serv/contenidos/espanol/bvinegi/productos/nueva_estruc/inter_censal/panorama/702825082420.pdf.
- . 2009. *Prontuario de información geográfica municipal de los Estados Unidos Mexicanos, Chicontepec de Veracruz de Ignacio de la Llave*. Último acceso: 02 de 02 de 2019. http://www3.inegi.org.mx/contenidos/app/mexicocifras/datos_geograficos/30/30058.pdf.
- . 2016. «Tabulados de la Encuesta Intercensal 2015.» 24 de 10. <https://www.inegi.org.mx/programas/intercensal/2015/default.html#Tabulados>.
- . 2016. «Tabulados de la Encuesta Intercensal 2015.» 24 de 10. Último acceso: 05 de 05 de 2019. <https://www.inegi.org.mx/programas/intercensal/2015/default.html#Tabulados>.
- Martínez De la Cruz, Santa, entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2019. *Entrevista personal* (17 de diciembre).
- Melo, Sr., entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2018. *Comunicación personal* (23 de octubre).
- Molina, José Luis & Hugo Valenzuela. 2007. *Invitación a la Antropología Económica*. Bellaterra, España: Ediciones Bellaterra.
- Narotzky, Susana. 2004. *Antropología económica: nuevas tendencias*. Barcelona, España: Melusina.
- . 2013. *Economías cotidianas, economías sociales, economías sostenibles*. Barcelona, España: Icaria .
- Ochoa, Salas Lorenzo. 1984. *Historia Prehispánica de la Huasteca*. Ciudad de México: UNAM, Instituto de Investigaciones Antropológicas.
- Osorio Cruz, Minerva, entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2019. *Entrevista personal* (18 de diciembre).

- Osorio, Azucena, entrevista de Miguel Ángel Escobar. 2019. *Comunicación personal* (agosto de 1).
- Polanyi, Karl. 2014. *Limites del mercado*. Madrid, España: Capitan Swing Libros.
- . 2012. *Textos escogidos*. Buenos Aires: Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales.
- Sahagún, Fray Bernardino de. 1956. *Historia General de las Cosas de la Nueva España*. Vol. 3. Ciudad de México: Editorial Porrúa.
- Salas Medina, Gabriela. 1992. «Prestigio social y elección de carrera.» *Educación y Ciencia* 37-40.
- SEGOBVER. S/F. Último acceso: 08 de 03 de 2019. https://www.segobver.gob.mx/coespo/docs/Indice_y_Grado_de_Intensidad_Migratoria.pdf.
- Serrano, Carreto Enrique. 2006. *Regiones indígenas de México*. Ciudad de México: Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas; Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. http://www.cdi.gob.mx/regiones/regiones_indigenas_cdi.pdf.
- Sosme Campos, Miguel Ángel. 2015. *Tejedoras de esperanza: Empoderamiento en los grupos artesanales de la Sierra Zongolica*. Michoacán: El Colegio de Michoacán.
- Turner, Víctor W. 1988. *El proceso ritual: estructura y antiestructura*. España: Taurus.
- . 2013. *La selva de los símbolos*. México: Siglo XXI.
- Turok, Marta. 1988. *Cómo acercarse a la artesanía*. México: Plaza y Valdés.
- Von Quednow, Carlos Fernando. 2012. *Sistema de Gestión de Calidad para una empresa de bordados*. Guatemala: Tesis de licenciatura.

ANEXO A. DIMENSIONES Y CATEGORÍAS DE CALIDAD DE LOS BORDADOS
NAHUAS²²

²² Todas las imágenes son propiedad de Miguel Ángel Escobar Flores, 2018-2021.



ILUSTRACIÓN 31. BORDADO DE BAJA CALIDAD CON RELACIÓN AL MERCADO NACIONAL



ILUSTRACIÓN 32. BORDADO DE MEDIANA CALIDAD CON RELACIÓN AL MERCADO NACIONAL



ILUSTRACIÓN 33. BORDADO DE ALTA CALIDAD EN RELACIÓN CON EL MERCADO INTERNACIONAL



ILUSTRACIÓN 34. BORDADO DE ALTA CALIDAD EN RELACIÓN CON MERCADO EL MERCADO INTERNACIONAL.



ILUSTRACIÓN 35. BORDADO DE ALTA CALIDAD EN RELACIÓN AL MERCADO INTERNACIONAL



ILUSTRACIÓN 36. BORDADO DE ALTA CALIDAD EN RELACIÓN CON EL MERCADO INTERNACIONAL.

ANEXO B. DIAGRAMA DE FLUJO DE LA PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN DEL BORDADO NAHUA



I. Organización de la Producción

Pregunta de investigación: ¿Cuáles eran los procesos de **organización de la producción** y **distribución** del bordado nahua de Chicontepec, Veracruz 2018-2020?

1. TRANSMISIÓN DE CONOCIMIENTO
 - Enseñanza
 - Técnica
 - Herramientas
 - Tipos de realizaciones
 - Tipo de vínculo
2. PROCESO PRODUCTIVO
 - Etapas de elaboración
 - División de trabajo
 - Formas de elaboración
 - Organización familiar
 - Toma de decisiones
 - Elementos de bordado
3. PROVEEDOR
 - Proveedor de material
 - Forma de elección de proveedor
 - Tiempo de relación con proveedores
 - Conflicto con proveedores
4. MATERIALES
 - Lugares de obtención de material
 - Elección de material
 - Calidad de materiales
 - Atributos simbólicos del material
 - Diferencias de materiales
5. COSTO DEL MATERIAL

²³ El desglose de los indicadores y la guía de entrevista fue elaborado con la ayuda de la Dra. Susann Vallentin Hjorth Boisen (CIESAS), en el Seminario de Investigación I. Los errores empero son de un servidor.

- Precios de material
- Variación de precios
- Negociación de costo
- Estrategias de reducción de gastos de material
- Presupuesto

6. FORMAS DE OBTENCIÓN DEL MATERIAL

- Apoyo institucional
- Estrategias familiares de préstamos
- Fórmulas de préstamos vecinales
- Autofinanciamiento
- Enlaces

7. RITUALIDAD EN EL MATERIAL

- Festividad agrícola
- Reglas rituales
- Fiesta
- Deidades
- División de ritual por genero
- Mitos

8. ORGANIZACIÓN DEL TRABAJO EN HOGAR

- Organización familiar
- Liderazgo
- Relaciones de género
- Ocupación
- División trabajo
- Obtención recursos
- Tiempo
- Apoyo vecinal
- Relaciones de apoyo de parentesco
- Estructura residencial
- Tareas diarias de hogar
- Toma de decisiones
- Asignación de roles
- Aporte de trabajo por familiar

9. LABORES DE FAMILIARES

- Actividades en hogar
- Cuidados de hijos

- Cuidado animales
- Huertas
- Sembrado
- Ocupación

10. CONSTITUCIÓN LEGAL

- Sector informal
- Forma de organización
- Forma de registro
- Dificultades para registrar
- Figura jurídica (cooperativa, pyme, pequeño productor)

11. ESPACIO DE PRODUCCIÓN

- Espacio institucional
- Dimensiones
- Instrumentos
- Condiciones laborales
- Recreación de los espacios

12. TIEMPOS PARA PRODUCCIÓN

- Ciclos festivos
- Festividad cívica
- Festividad religiosa

13. ASPECTOS DE PRODUCCIÓN

- Etapa de vida
- Rituales de crisis vitales
- Uso ceremonial
- Espacio simbólico
- Cadenas de producción

II. Estrategias de distribución

1. ELECCIÓN DE LUGAR DE VENTA

- Negociación de espacio de venta
- Temporada
- Fijación de precios de venta
- Horarios
- Tipos de clientes
- Itinerancia de venta

- Redes familiares
- Redes sociales

I. COLOCACIÓN PRODUCTO

- Dificultad de inserción de producto
- Competencia
- Estrategia individual o colectiva
- Apoyo de inserción institucional
- Propaganda

II. ESTRATEGIAS FAMILIARES

- Formas de colocación
- Formas de pago
- Forma de diseño
- Cantidad
- Mapeo de puntos de distribución
- Tiempos de distribución
- Costos de traslado de mercancía
- Precio en función de magnitud
- Vínculo con la persona que distribuye

III. CONFIANZA

- Tiempo de conocerlo
- Criterios de selección
- Comisiones
- Cercanía
- Sanciones

IV. HISTORIA MIGRATORIA

- Motivos de movilidad
- Estrategia migratoria familiar
- Lugar de origen
- Zonas de tránsito
- Áreas de destino
- Retornos
- Comercio migratorio

III. Guía de entrevista

Datos generales

Lugar y fecha de entrevista

Nombre

Edad

Estado civil

Número de hijos

Escolaridad

Lugar de nacimiento

Actividad de los progenitores

Ocupaciones

DESGLOSE DE INDICADORES E ÍTEMS

Indicadores

Preguntas

- Enseñanza

1. ¿Desde cuándo hace bordados?
2. ¿Quién le enseñó a bordar?
3. ¿Qué edad tenía cuando aprendió a bordar?
4. ¿Cómo fue que aprendió? ¿Cómo le enseñaron?
5. ¿Qué es lo más difícil de aprender a bordar?
6. ¿Cuánto tiempo tomó para que aprendiera?
7. ¿Qué cosas se deben saber hacer para hacer buenos bordados?

- Técnica

1. ¿Cuáles técnicas de bordado aprendió?
2. ¿De quién aprendió las técnicas?
3. ¿Cuáles técnicas utiliza más frecuentemente? ¿Por qué?
4. ¿Cuáles técnicas de bordado son tradicionales de Chicontepec?
5. ¿Se han perdido técnicas de bordado de Chicontepec?
6. ¿Cuál es su técnica de bordado favorita? ¿Por qué?
7. ¿Existen lugares en Chicontepec que se usen otras técnicas en particular?

- Herramienta

1. ¿Utiliza algún tipo de herramienta(s) especial(es) para bordar? ¿Cuáles?
2. ¿Podrías describirme cómo funciona cada una de ellas?
3. ¿Dónde consigues la(s) herramienta(s)?
4. ¿Cuánto cuesta cada una de las herramientas?

5. ¿Cómo cuida sus herramientas? ¿Hay que tener cuidado especial al usarlas? ¿Cuál?
6. ¿Existe algún tipo de peligro en su uso?
7. ¿Debe darle algún mantenimiento a su(s) herramienta(s)? ¿Cuáles?
8. ¿Cuánto tiempo duran su(s) herramienta(s)?

- Tipos de realizaciones

1. ¿Qué tipo de bordado(s) realiza ahorita?
2. ¿Qué elementos lleva su bordado?
3. ¿Qué significan los elementos de su bordado?
4. ¿Los bordados que hace para vender como son?
5. ¿Los bordados que hace para los santos e imágenes de su hogar tienen alguna diferencia respecto a los que vende en plaza? ¿Cuál(es)?
6. ¿Qué tipo de bordados realiza con más frecuencia? ¿Por qué?
7. ¿Qué tipo de bordados le gusta más realizar? ¿Por qué?
8. ¿Existen figuras o casas que no deban bordarse? ¿por qué no se debe hacer?
9. ¿Está permitido hacer bordados de personajes humanos? En caso negativo ¿Por qué no?
10. ¿Hay cosas de la naturaleza que se bordan? ¿Cuáles? ¿Cómo son?
11. ¿Qué colores se usan para ellos? ¿por qué se bordan de esa manera?
12. ¿Qué significan las figuras?
13. ¿Qué significan los colores que se usan?
14. ¿los hombres y las mujeres bordan las mismas figuras?
15. ¿los hombres y las mujeres usan los mismos colores?
16. ¿Cada persona lo bordan diferente o igual? ¿hay otras cosas del pueblo o de las cosas aquí que también se bordan? ¿Cuáles?
17. ¿si bordan algunas figuras juntas, significa algo distinto que si están solas? ¿Cómo saben que figuras van a bordar en un bordado?

- Tipo de vínculo

1. ¿Existen bordados que le gusten más que otros? ¿Por qué?
2. ¿Ha cambiado la manera en que percibe sus bordados? ¿De qué manera?
3. ¿Qué bordados destina a la venta? ¿Por qué?
4. ¿Qué bordados dedica a sus santos u otras deidades?
5. ¿Qué bordados realiza para usted misma(o)?
6. ¿Existe algún cambio respecto a los bordados que realiza para

- usted respecto a los que destina a la venta?
7. ¿Existen bordados que se hereden?
 8. ¿Usted heredo algún bordado? Cuénteme
 9. ¿De que quien heredo los bordados?
 10. ¿A quién heredara sus bordados? ¿Por qué?
 11. ¿Han cambiado los bordados en el tiempo?
 12. ¿Cómo han cambiado?
 13. ¿Por qué han cambiado?
 14. ¿Los colores han cambiado? ¿Por qué?

INDICADORES

Proceso productivo

- Etapas de elaboración
 1. ¿Cuáles son las etapas que se deben seguir para elaborar un bordado?
 2. ¿Cómo son cada una de estas etapas? Describa paso por paso
 3. ¿Qué cuidados se debe tener en cada etapa de elaboración?
 4. ¿Dónde se realizan cada una de las etapas de elaboración de bordado?
 5. ¿Qué cambia en cada parte de la elaboración?
 6. ¿Se debe tener precaución en alguna de las etapas para la elaboración del bordado?
 7. ¿Cuánto tiempo lleva cada una de las etapas de elaboración?
 8. ¿Cómo se da cuenta que cada etapa del bordado se llevó a cabo de buena forma?

- División de trabajo
 1. ¿Cómo se reparten el trabajo para elaborar el bordado?
 2. ¿Qué tareas hace cada uno?
 3. ¿Dónde realizan cada una de las etapas del bordado?
 4. ¿Por qué organizan su trabajo de esa manera?
 5. ¿Qué cosas le toca hacer a usted?
 6. ¿Cuánto tiempo se tardan en realizar cada tarea de la elaboración del bordado?
 7. ¿Se necesita un saber algo especial para cada tarea? En caso afirmativo: ¿Cuál?
 8. ¿Qué tipo de conocimiento se requiere para cada tarea?

- Formas de elaboración
 1. ¿De qué manera se debe llevar a cabo el bordado?
 2. ¿Por qué tiene que llevarse de esa forma?
 3. ¿Cuántas formas existen para llevar a cabo la elaboración del

bordado?

4. ¿Podría narrarme la forma más adecuada para elaborar un bordado?
5. ¿Qué estilos existen en Chicontepec de bordado?
6. ¿Existen cambios en la forma de elaboración en las distintas localidades de Chicontepec?
7. ¿Cuáles cambios en específico?
8. ¿A qué se debe que cambien las formas de elaboración?

- Organización familiar

1. ¿Quién vive en su casa?
2. ¿Cuántos hijos tiene?
3. ¿Qué edades tienen?
4. ¿Cómo se llaman?
5. ¿Van a la escuela?
6. ¿Algunos de sus hijos trabajan? En caso afirmativo: ¿Qué hacen?
7. ¿Ellos dan algo para la casa o solo para sus propios gastos?
9. ¿Todos sus hijos viven con usted?
10. ¿Alguien vive en otra parte de México o fuera de México? (¿dónde?)
11. ¿Cuánto tiempo tiene de casado(a)/juntado(a)?
12. ¿A qué edad se casó/juntó?
13. ¿Su esposo(a) en que trabaja?
14. ¿Usted trabaja en algo más que los puros bordados?
15. ¿A qué horas trabaja en eso?
16. ¿Y si sale económicamente?
17. ¿La casa de usted está en el terreno de sus suegros (para mujeres) o de sus padres (hombres)?
18. ¿Sus hermanos/cuñadas viven cerca de su casa entonces?
19. ¿Se ayudan entre sí?
20. ¿En qué cosas se ayudan?
21. ¿Alguien más vive en su casa? (por si había olvidado a alguien)
22. ¿Sus suegros/padres todavía trabajan?
23. ¿En qué trabaja?
24. ¿Usted o su esposo(a) les apoya en su trabajo?
25. ¿Usted o su esposo(a) los apoya en lo económica a veces?
26. ¿Quién toma las decisiones dentro de la familia? en su trabajo en el negocio)
27. ¿Qué actividades realiza cada miembro de la familia fuera del hogar?
28. ¿Dónde viven los miembros de su familia?
29. ¿Cómo contribuye cada familiar al sustento del hogar?
30. ¿Cómo se asignan las tareas a los que son de la familia?
31. ¿Cómo se organizan para elaborar el trabajo?

32. ¿Qué productos realizan para el sustento familiar?

- Toma de decisiones
 1. ¿Quién toma las decisiones dentro de su familia para la realización del bordado?
 2. ¿Cómo deciden que bordados realizar?
 3. ¿De qué manera toma las decisiones en el grupo?
 4. ¿Qué es lo que observa para tomar buenas decisiones sobre el bordado?
 5. ¿Ha tenido problemas con los miembros que le ayudan por alguna decisión suya? ¿Cuál?
 6. ¿Qué decisiones ha tomado para llevar a cabo el bordado?
 7. ¿Por qué tomo esas decisiones y no otras?

- Elementos de bordado
 1. ¿Qué partes lleva el bordado?
 2. ¿Cómo decide que cosas bordar?
 3. ¿Por qué elige esos elementos a diferencia de otros?
 4. ¿Cómo deben unirse cada parte del bordado?
 5. ¿Existe algún orden para unirse? ¿Cuál?
 6. ¿Existen elementos del bordado que requieran de un mayor cuidado? ¿Cuáles?

Proveedor

- Proveedor de material
 1. ¿A quién le compra el material para los bordados?
 2. ¿En dónde se encuentra ubicada la tienda?
 3. ¿Ha comprado en otros lugares? ¿Por qué?
 4. ¿Cómo se llama el dueño del local donde compra sus materiales de bordado?

- Forma de elección de proveedor
 1. ¿Por qué decidió comprar en ese local sus materiales?
 2. ¿Existía alguna diferencia de precio con otros proveedores de lo necesario para el bordado? ¿cuál?
 3. ¿Tiene algún vínculo con el que le vende sus materiales de bordado?
 4. ¿Le da confianza comprar ahí?
 5. ¿Por qué Le da confianza comprarle a él?

- Tiempo de relación con proveedores de material
 1. ¿Desde cuándo compra en ese lugar?

2. ¿Existen temporadas donde compre más a ese proveedor?
 3. ¿En qué temporada compra menos?
- Conflicto con proveedores
 1. ¿Ha tenido algún conflicto con sus proveedores? En caso afirmativo ¿Cuál (es)?
 2. ¿Ha dejado de conseguir material con sus proveedores?
 3. ¿Sabe de qué parte se surte la gente que le vende el hilo y el cuadrille?
 4. ¿De qué manera se arregla con los precios de su proveedor?

Materiales

- Lugares de obtención de material
 1. ¿Dónde compra el cuadrille?
 2. ¿Dónde compra el hilo?
 3. ¿Dónde compra la aguja?
 4. ¿Siempre ha comprado en ese lugar?
 5. ¿Por qué compra ahí y no en otro lugar? En caso afirmativo ¿Qué lugares?
- Elección de material
 1. ¿Por qué compra ese tipo de cuadrille?
 2. ¿Por qué compra ese tipo de manta?
 3. ¿Por qué compra esa marca de hilo?
 4. ¿Qué marca compra más seguido?
 5. ¿Cuál es la diferencia entre los tipos de cuadrille?
 6. ¿Existe diferencia entre los tipos de hilo que compra? ¿Cuál?
- Calidad de materiales
 1. ¿Cuáles hilos son los mejores? ¿Por qué?
 2. ¿Qué cuadrille es el mejor para bordar? ¿Por qué?
 3. ¿Qué manta es la mejor para bordar? ¿Por qué?
 4. ¿Qué hilo es el mejor para bordar? ¿Por qué?
 5. ¿Cómo sabe que un bordado se hizo de forma correcta?
 6. ¿Varía el precio del hilo por motivo de su calidad?
- Diferencias de materiales
 1. ¿Existe alguna diferencia entre las marcas de hilo para bordar? ¿Cuál (es)?
 2. ¿Existen diferencias en el cuadrille? ¿Cuáles?
 3. ¿Existen diferencias en el tipo de manta? ¿Cuáles?
 4. ¿Algo cambia al bordar entre los diferentes tipos de cuadrille?
 5. ¿Existe alguna diferencia entre el hilo procesado y el hilo que se elabora a mano?

Costo del material

- Precios de material

1. ¿Cuánto le cuesta el hilo?
 2. ¿Cuánto le cuesta el cuadrille?
 3. ¿Cuánto le cuesta la aguja?
 4. ¿Cuánto le cuesta la manta?
 5. ¿En total cuanto se gasta para usted para hacer un bordado?
- Variación de precios del material
 1. ¿El precio del hilo ha subido de precio?
 2. ¿El precio del cuadrille ha subido o bajado de precio?
 3. ¿El precio de la manta es más barata en la Ciudad de México que aquí?
 4. ¿Qué tan barata?
 5. ¿El precio del hilo es más barato en México?
 - Negociación de costo
 1. ¿Le pide que le baje el precio a los materiales al que le compra?
 2. ¿Existe manera en que se lo deje más barato? ¿cuál?
 3. ¿Cómo le hace para que le den buen precio?
 4. ¿Mejora el precio en caso de comprar una cantidad mayor de material?
 - Estrategias de reducción de gastos de material
 1. ¿Qué le dice usted al proveedor para que le de buen precio?
 2. ¿A dónde va usted para tener un mejor precio en los materiales del bordado?
 3. ¿Qué tan barato se lo han llegado a dejar?
 4. ¿El vendedor le lleva los materiales a hasta su casa?
 5. ¿Cada cuando visita a su proveedor?
 - Presupuesto
 1. ¿Cuánto dinero se gasta por hacer un pedido?
 2. ¿Cuánto ha sido el dinero que más ha gastado?
 3. ¿Del dinero que usted destina para el bordado le genera ganancias?

Formas de obtención del material

- Apoyo institucional
 - 1.- ¿Recibe algún apoyo del gobierno para bordar? En caso afirmativo ¿Cuál?
 - 3.- ¿Recibe el apoyo en dinero o especie?
 - 4.- ¿Cuánto recibió?

- 5.- ¿Por cuánto tiempo la apoyaron?
- 6.- ¿La apoyaron de manera individual o colectiva?
- 4.- Como se enteró de ese apoyo
- 5.- Desde cuando recibe ese apoyo
- 6.- Que le pidieron para poder recibir el apoyo
- 7.- En caso de negativo ¿Por qué no ha buscado un apoyo del gobierno?

- Estrategias familiares de préstamos

- 1.- ¿Hubo algún familiar que le presto dinero para comprar su material?
- 2.- ¿Usted busco a su familiar o se ofrecieron ayudarla? En caso de afirmativo. ¿Quién?
- 3.- ¿De cuánto fue el monto del préstamo que le pidió a su familiar?
- 4.- ¿Como le hace para pagarle a su familiar el préstamo?

- Prestamistas privados

1. ¿Ha pedido prestado dinero de bancos? En caso afirmativo: ¿Cuáles?
2. ¿Ha pedido prestado en “casas de préstamo”? (ejemplo: compartamos) ¿Cuáles?
3. ¿Cuál fue el monto que le prestaron?
4. ¿Durante cuánto tiempo?
5. ¿Qué requisitos le pidieron?
6. ¿Cuánto le pidieron de intereses?
7. ¿Valió la pena pedir prestado?

- Fórmulas de préstamos vecinales

1. ¿Ha pedido prestado dinero a sus vecinos? En caso afirmativo: ¿Cuáles?
2. ¿Cuándo dinero le prestaron?
- 3.- ¿Por qué recurrió con esos vecinos?
- 4.- ¿Le pidieron intereses?
- 5.- ¿De qué manera se arreglaron para que le prestaran?
- 6.- ¿Cómo se arregló para pagarle?
- 7.- ¿Le volvería a pedir prestado?

- Autofinanciamiento

- 1.- ¿Usted pone de su propio dinero para pagar lo de su bordado?
- 2.- ¿Cuánto aproximadamente invierte al año?
- 3.- ¿Y al mes?
- 4.- ¿Ahorra el dinero de las ganancias del bordado?
- 5.- ¿Desde cuándo recuerda haber puesto de su dinero para hacer los pedidos de bordado?

- Enlaces

- 1.- ¿Conoce de alguna persona que le ayude a saber los tipos de créditos que ofrece el gobierno? En caso afirmativo: ¿Quién?
- 2.- ¿Cuál es el vínculo que tiene con esa persona?
- 3.- ¿Exactamente cómo le ayuda esa persona?

Ritualidad en el material

- Festividad agrícola
 1. ¿Celebran alguna festividad dedicada al maíz?
 2. ¿Desde cuándo la celebran?
 3. ¿Para que realizan esa festividad?
 4. ¿Dónde la celebran?
 5. ¿Quiénes son los encargados de llevarla a cabo?
 6. ¿Qué días las celebran?
 7. ¿Qué bordados deben llevar para que se celebre?
- Reglas rituales
 - 1.- ¿Qué reglas se deben mantener en la festividad?
 - 2.- ¿Son las mismas reglas para hombres que para mujeres?
 - 3.- ¿Por qué deben llevarse a cabo las reglas?
 4. ¿Qué pasa si no se llevan a cabo las reglas?
 5. ¿Han existido casos donde no se cumplan las reglas? ¿Cuáles?
- Fiesta
 1. ¿Qué fiestas se llevan a lo largo del año en Chicontepec?
 2. ¿A quién se dedica la fiesta?
 3. ¿Quiénes se encargan de llevar a cabo la fiesta?
 4. ¿Para qué se lleva a cabo la fiesta?
 5. ¿Qué significa la fiesta?
- Deidades
 1. ¿A qué deidades se les venera?
 2. ¿A las deidades se les prepara algún tipo de bordado?
 3. ¿Qué características debe tener el bordado dedicado a su deidad?
 4. ¿Tiene algún tipo de preparación los bordados que dedica a su deidad?
 5. ¿Desde cuándo venera a su deidad?
- División de ritual por genero
 1. ¿Existen labores que las mujeres hagan a diferencia de los hombres?
 2. ¿Cuáles?
 3. ¿Qué actividades sólo realizan los hombres en el ritual?
 4. ¿Qué actividades sólo realizan las mujeres?
 5. ¿Por qué las mujeres y hombres deben hacer ciertas cosas?

- Mitos
 1. ¿Qué mitos se cuentan en Chicontepec?
 2. ¿Existe algún mito relacionado con la elaboración de bordado? En caso afirmativo ¿Cuál?
 3. ¿Podría narrarme los mitos con detalle?
 4. ¿Desde cuándo usted conoce los mitos que me narró?
 5. ¿Quién se los contó a usted?

- Atributos simbólicos del material
 1. ¿Existen cosas especiales (sagradas) en relación al bordado?
 2. En caso afirmativo ¿cuáles?
 3. ¿Qué de tipo de cosas también son sagradas en el bordado?
 4. ¿El material debe prepararse de alguna forma especial?
 5. En caso afirmativo: ¿Cuál?

Organización del trabajo en hogar

- Recolección
 1. ¿Recolectan algún tipo de alimento?
 2. En caso afirmativo: ¿Cuál?
 3. ¿En qué fechas hacen la recolección que me narró?
 4. ¿Algún tipo de cuidado se debe de tener al recolectar alimento?

- Organización familiar
 - 1.- ¿Cómo se dividen las tareas del hogar?
 - 2.- ¿Quién hace que cosa?
 - 3.- ¿Cambian las cosas que hace cada familiar?
 - 4.- En caso afirmativo: ¿De qué manera?

- Liderazgo
 - 1.- ¿Quién toma las decisiones dentro del hogar?
 - 2.- ¿Por qué esa persona toma las decisiones?

- Relaciones de genero
 1. ¿Hacen las mismas actividades las mujeres y los hombres en la casa?
 - 2.- En caso negativo: ¿Por qué no hacen las mismas actividades?

- Ocupación
 - 1.- ¿Cómo aportan al gasto los miembros de la casa?
 2. ¿A que se dedican?

- División trabajo
 - 1.- ¿Cómo se dividen el trabajo de la casa?
 - 2.- ¿Qué tareas hace cada uno?
 - 3.- ¿Hay problemas en la familia por cómo se reparten las tareas

del hogar?

- Obtención recursos
 - 1.- ¿De qué manera generan dinero para los gastos del hogar?
 - 2.- ¿Siembran? En caso afirmativo: ¿Qué siembran?
 - 3.- ¿Recolectan frutos o alguna cosa que de la tierra?
 - 4.- En caso afirmativo: ¿Cuál?

- Tiempo
 - 1.- ¿En qué momento realizan las tareas del hogar?
 - 2.- ¿Por qué realizarlas en ese tiempo?
 - 3.- ¿Existe alguna importancia para llevarlo a cabo en ese momento exacto?

- Apoyo vecinal
 - 1.- ¿Cuenta con el apoyo de sus vecinos?
 - 2.- En caso afirmativo: ¿De qué manera se ayuda con sus vecinos?
 - 3.- ¿Qué actividades realiza con sus vecinos?
 - 4.- ¿Se apoya con sus vecinos para obtener dinero?
 - 5.- ¿Se apoya de sus vecinos para vender su bordado?

- Relaciones de apoyo de familiar
 - 1.- ¿Cuenta con el apoyo de su familia?
 2. En caso afirmativo: ¿de qué manera se ayudan?

- Estructura residencial
 - 1.- ¿Usted vive en casa de sus padres o de sus suegros?
 - 2.- ¿Desde cuándo vive ahí?

- Tareas diarias de hogar
 - 1.- ¿Cuáles son las tareas que se hacen diario en su casa?
 - 2.- ¿Existe alguna cosa que deba hacerse a diario?

- Toma de decisiones
 - 1.- ¿Quién decide en su hogar lo que se hace?
 - 2.- ¿Toman decisiones en familia?
 - 3.- En caso afirmativo: ¿Cómo toman las decisiones importantes?

- Asignación de roles
 - 1.- ¿Qué cosas hacen las mujeres a diferencia de los hombres en su hogar?
 - 2.- ¿Por qué hacen así las cosas?

- Aporte de trabajo por familiar
 - 1.- ¿Cómo ayudan al gasto los que viven en la casa?
 - 2.- ¿Y hay conflictos por lo que ayudan cada uno?

- Actividades en hogar
 1. ¿Qué actividades realiza cada miembro de la familia?
 2. ¿Cómo se dividen el trabajo de la casa?
 3. ¿Las tareas de casa se las intercambian?

- Cuidados de hijos
 1. ¿Quién cuida a los niños?
 2. ¿Quién les da de comer a los niños?
 3. ¿Quién los lleva a la escuela?
 4. ¿Quién los lleva al hospital cuando enferman?

- Cuidado animales
 1. ¿Tiene animales?
 2. ¿De los animales que tiene cuales le producen comida?
 3. ¿Quién cuida de los animales?
 4. ¿Quién es el dueño de los animales?

- Huertas
 1. ¿Tiene alguna huerta?
 2. ¿Qué siembran en la huerta?
 3. ¿En qué temporadas?
 4. ¿Por qué siembran esos alimentos?
 5. ¿Los destinan a la venta o solo es para consumo en casa?

- Sembrado
 1. ¿Siembran algo?
 2. ¿Qué siembran?
 3. ¿Cada cuando lo siembran?
 4. ¿Qué extensión dedican a cada cultivo?
 5. ¿De lo que siembran cuánto destinan a la venta?
 6. ¿Cuánto destinan al auto consumo?

- Ocupación
 1. ¿Qué trabajos tiene?
 2. ¿Desde cuándo trabaja en cada cosa?
 3. ¿Cuánto gana de cada actividad que realiza?
 4. ¿Por qué trabaja en eso?
 5. ¿Y si sale?

Constitución legal

- Forma de organización
 1. ¿Se encuentra registrada en hacienda?
 2. En caso afirmativo: ¿En qué figura jurídica? (cooperativa, pyme, pequeño productor)
 3. ¿Desde cuándo?
 4. ¿Por qué decidió registrarse en hacienda?
 5. ¿Cómo se llama su marca?

- Forma de registro
 1. ¿Cómo llevo a cabo el registro de su empresa?
 2. ¿Hubo alguien le la motivara a registrase?
 3. ¿De qué manera se enteró del registro ante hacienda?

- Dificultades para registrar
 1. ¿Tuvo algún problema para registrar su empresa?
 2. En caso afirmativo: ¿Cuáles?
 3. ¿Tuvo asesoría por parte de alguien relacionado a hacienda?

- Sector informal
 1. ¿Dónde se pone a vender que no deba?
 - 2.- ¿En qué lugares?
 - 3.- ¿A tenido problemas para ponerse en esos lugares?

Espacio de producción

- Espacio
 - 1.- ¿En dónde realiza su bordado?
 - 2.- ¿Tiene algún espacio especial para dicha labor?
 - 3.- ¿De qué manera está distribuido su espacio?
 - 4.- ¿Sólo lo destina para bordar?

- Dimensiones
 1. ¿Cuánto mide su taller?
 2. ¿En dónde se encuentra ubicado?
 3. ¿Quién lo construyó?
 4. ¿El espacio fue adecuado para taller?

- Instrumentos
 1. ¿Qué instrumentos tiene en su taller?
 2. ¿Los instrumentos donde se encuentran ubicados?
 3. ¿De qué materiales son?

- Condiciones laborales
 1. ¿Tienen algún tipo de prestación laboral?
 2. ¿Tienen algún tipo de apoyo de salud?

3. ¿Existen algún reglamento?

- Recreación de los espacios
 - 1.- ¿Utilizan su taller para otra actividad?
 - 2.- ¿Cuál?

Tiempos para producción

- Ciclos festivos
 1. ¿Cuáles son las principales festividades de Chicontepepec?
 2. ¿En qué fechas se realizan?
 3. ¿De qué manera se organizan para llevarlas a cabo?
 4. ¿Cómo se cooperan para llevarlas a cabo?

- Festividad cívica
 1. ¿Cuáles son las festividades cívicas que celebran? (ejemplo: “día de la bandera”, “15 de septiembre”)
 2. ¿Cómo participan en las festividades ustedes?
 3. ¿Participan sus hijos en dichas festividades?
 4. ¿Utilizan bordados en sus festividades?
 5. ¿Qué tipos?

- Festividad religiosa
 - 1.- ¿Cuál es la festividad religiosa más importante?
 - 2.- ¿A quién está dedicada?
 - 3.- ¿Qué día lo hacen?
 - 4.- ¿Qué cosas se deben llevar a la festividad?

Aspectos de producción

- Etapa de vida
 - 1.- ¿Alguien depende de lo que realiza de bordado?
 - 2.- ¿Quiénes?

- Rituales de crisis vitales
 1. ¿Cómo es el ritual de un funeral?
 2. ¿Cómo es el ritual de una boda?
 3. ¿Cómo es el ritual del maíz?
 4. ¿Alguno de los rituales antes enumerados conlleva el uso de bordados? En caso afirmativo ¿Cuáles?

- Uso ceremonial
 - 1.- ¿Se utiliza el bordado en la iglesia?
 - 2.- ¿Quién los utiliza?
 - 3.- ¿Cada cuando se utiliza?

- Espacio simbólico

Cerros

1. ¿Existe algún cerro sagrado?
2. ¿Cómo se llama?
3. ¿Por qué es sagrado?
4. ¿Qué se le ofrenda al cerro?
5. ¿Existe algún bordado que se le dedique al cerro?
6. ¿Puede bordarse el cerro?

Iglesia

- 1.- ¿Cuál es la principal iglesia de Chicontepec?
- 2.- ¿Ofrendan algún bordado a las imágenes?
- 3.- ¿Realizan bordado para vestir a las imágenes?
4. ¿Cuáles imágenes?

Caminos

1. ¿Cuáles son los caminos más importantes de Chicontepec?
2. ¿Existe algún camino donde ofrenden?
- 3.- ¿Utilizan los caminos para peregrinar?
- 4.- En caso afirmativo: ¿Cuáles caminos? ¿Por qué esos caminos?
5. ¿Cuándo los utilizan?

Ríos

- 1.- ¿Cuáles son los principales ríos de Chicontepec?
- 2.- ¿Existe alguna deidad asociada al río?
- 3.- En caso afirmativo: ¿Cuál?
- 4.- ¿Ofrendan al río? En caso afirmativo: ¿De qué manera?
- 5.- ¿Cuándo lo ofrendan?
- 6.- ¿Por qué lo ofrendan?

Tierra

- 1.- ¿Ofrenda a la tierra? O ¿Alguno de sus productos? (ejemplo: maíz, frijol, algodón, naranja)
- 2.- En caso afirmativo: ¿Cuál (es)?
- 3.- ¿En qué fechas?
- 4.- ¿Porque ofrendan a la tierra?
- 5.- ¿Tienen alguna deidad que se relacione con la tierra? En caso afirmativo: ¿Cuál?
- 6.- ¿Tienen alguna deidad asociada con el maíz? En caso afirmativo: ¿Cuál?

- Cadenas de producción
 - 1.- Cadenas de trabajo
 - 2.- Formas de convidar

2) Estrategias de mercantilización

Elección de lugar de venta

- Negociación de espacio de venta
 - 1.- ¿Paga alguna cuota por ponerse ahí?
 - 2.- ¿Por qué eligió este lugar para vender?
 - 3.- ¿Con quién se pone de acuerdo?

- Temporada
 - 1.- ¿Cuáles son las mejores temporadas de venta?
 - 2.- ¿Cuáles son las peores?
 - 3.- ¿Cuáles son los bordados que más se vende?

- Fijación de precios de venta
 - 1.- ¿Cómo les pone el precio a sus bordados?
 - 2.- ¿De qué depende?
 - 3.- ¿Los lleva a rebajar?
 - 4.- En caso afirmativo: ¿En qué momentos decide subir el precio?
 - 5.- ¿Llega a subir los precios?
 - 6.- ¿De qué depende?

- Horarios
 - 1.- ¿En qué horarios vende bordado?
 - 2.- ¿Por qué elige esos horarios?
 - 3.- ¿En qué horarios se vende más?

- Tipos de clientes
 - 1.- ¿Quién le compra más bordados?
 - 2.- ¿Cómo son sus clientes?
 - 3.- ¿Son clientes regulares?
 - 4.- ¿Qué tipos de pedidos le hacen sus clientes?

- Itinerancia de venta
 - 1.- ¿En qué lugares vende?
 - 2.- ¿Ranchar para la venta de sus bordados?
 - 3.- ¿En qué lugares ha vendido más?
 - 4.- ¿Por qué piensa que ha vendido más en un lugar a diferencia de otro?

- Redes familiares
 - 1.- ¿Existen familiares que le ayuden a vender?
 - 2.- ¿Cuáles?
 - 3.- ¿En qué partes le ayudan a vender bordados?

- Redes sociales
 - 1.- ¿Utiliza algún tipo de red social para vender?
 - 2.- ¿Cuál?
 - 3.- ¿Cómo empezó a vender por redes sociales?
 - 4.- ¿Qué bordados empezó a distribuir por redes sociales?

Colocación producto

- Dificultad de inserción de producto
 1. ¿Qué tipo de bordado es el que más se le vende?
 2. ¿Cuál es el que menos se le vende?
 3. ¿Cuál es el color de hilo en bordado que más se llevan?
 4. ¿Quién le compra más? ¿Hombres y mujeres?
 5. ¿Cuál es la temporada en que menos se vende?
 6. ¿Cuál es la temporada en que más vende?

- Competencia
 1. ¿Existe competencia en relación con la venta del bordado?
 2. En caso afirmativo: ¿Cómo es la competencia?
 3. ¿De qué manera se ha dado la competencia?

- Estrategia individual o colectiva
 - 1.- ¿Usted vende sola o está en grupo?
 - 2.- Si es individual: ¿Por qué vende solita?
 - 3.- Si es en grupo: ¿Porque ha decidido vender en grupo?
 - 4.- ¿Podría narrarme si conviene estar en grupo o sola?

- Apoyo de inserción institucional
 - 1.- ¿Ha contado con algún apoyo del gobierno para vender su producto?
En caso afirmativo ¿Cuál?
 - 2.- ¿Qué requisitos le pidieron?
 - 3.- ¿Sabe cuál era el nombre del programa gubernamental?
 - 4.- En caso negativo: ¿Por qué no ha buscado apoyo del gobierno?

- Propaganda
 - 1.- ¿Utiliza algún tipo de propaganda? En caso afirmativo: ¿Cuál?
 - 2.- ¿La propaganda la utiliza por distintos medios? Ejemplo: físicos o digitales, mixtos, etc.
 - 3.- En caso negativo: ¿Por qué no usa propaganda para vender sus bordados?

Estrategias familiares

- Formas de colocación
 - 1.- ¿De qué manera vende su bordado? (ejemplo: rancheando, en puesto fijo, mercado, de casa en casa, punto de venta, etc.,)
 - 2.- ¿Dónde se vende más?
 - 3.- ¿Qué tipo de bordado se vende más en el mercado?
 - 4.- ¿Algún familiar le ayuda a vender? En caso afirmativo: ¿Quién de sus familiares?
 - 5.- ¿De qué forma le ayuda su familia a vender?
 - 6.- ¿Usted ayuda a su familia en la venta?

- Formas de pago
 - 1.- ¿De qué manera le pagan sus bordados? (ejemplo: en efectivo, a crédito, en pagos pequeños)
 - 2.- ¿Cómo le hace para cobrarle a sus clientes?

- 3.- ¿Se cobra igual en pedidos que en venta en mercado?
 - 4.- En caso negativo: ¿En que cambia?
 - 5.- ¿Cómo se arreglan para hacer el pago de un pedido?
- Forma de diseño
 - 1.- ¿Cómo elige las figuras que llevarán los bordados?
 - 2.- ¿Los clientes piden diseños de los bordados a su gusto?
 - 3.- ¿Cuáles son los diseños que más se venden para mujeres? ¿Y en hombres? ¿En niños?
 - 4.- ¿Cómo elige las figuras que borda?
 - 5.- ¿Su familia le ayuda a bordar?
 - Cantidad
 - 1.- ¿Cuántos bordados realiza al mes?
 - 2.- ¿Y al año?
 - 3.- En caso de no tener la cifra: ¿Aproximadamente?
 - 4.- ¿De los bordados que realizó el año anterior cuantos vendió?
 - Mapeo de puntos de distribución
 - 1.- ¿En qué partes vende?
 - 2.- ¿Me podría indicar en un mapa en que lugares ha vendido?
 - 3.- ¿Vende a través de Facebook?
 4. ¿Vende a través de *Whats App*?
 - 5.- En caso afirmativo: ¿De qué manera usa *Facebook* y *Whats App*?
 - 6.- ¿Sus familiares le ayudan a vender por redes sociales? En caso afirmativo: ¿Cómo le ayudan?
 - Tiempos de distribución
 1. ¿Qué días de la semana vende su bordado?
 2. ¿En qué horario?
 3. ¿Dedica mayor tiempo en temporada navideña?
 4. ¿Cómo organiza sus tiempos para vender?
 5. ¿A lo largo del año en que meses vende más sus bordados?
 6. ¿Cuáles son los meses que vende menos?
 - Costos de traslado de mercancía
 - 1.- ¿Utiliza algún medio de transporte para mover su mercancía?
 - 2.- ¿Cuánto gasta en transportar su mercancía al lugar de venta?
 - 3.- ¿Utiliza auto propio para vender sus bordados?
 - 4.- En caso negativo: ¿Cuánto gasta en taxi? ¿Camión?
 - Precio en función de magnitud
 - 1.- ¿Varían los precios en caso de un pedido grande?
 - 2.- ¿Cómo varían?
 - 3.- ¿Cómo calcula el precio de su bordado?
 - 4.- ¿Quién fija los precios de su bordado?

5.- ¿Cómo los fija?

- Vínculo con la persona que redistribuye
 - 1.- ¿Hay gente que revenda sus bordados?
 - 2.- En caso afirmativo: ¿Qué tipo de relación tiene con la gente que revende sus bordados?
 - 3.- ¿Cómo fue que se conocieron?
 - 4.- ¿Cómo se ponen de acuerdo con los precios de los bordados?
 - 5.- ¿Han tenido algún conflicto con los revendedores?
 - 6.- En caso afirmativo: Cuénteme...

- Tiempo de conocerlo
 1. ¿Cuánto tiempo tardo en conocer a su clientela?
 2. Respecto a los revendedores: ¿Desde hace cuánto le hace bordados?

- Criterios de selección
 - 1.- ¿Cómo decide que pedidos tomar?
 - 2.- ¿Qué cosas toma en cuenta para hacer un pedido?
 - 3.- ¿Cómo le hace para calcular que salga un pedido?

- Comisiones
 - 1.- ¿Tiene algún empleado?
 - 2.- En caso afirmativo: ¿Le paga sueldo o comisión de venta?
 - 3.- ¿Algún familiar le ayuda a vender?
 - 4.- En caso afirmativo: ¿Le paga sueldo o trabaja por comisión?

- Cercanía
 - 1.- ¿Tiene personas que le ayuden a vender bordado?
 - 2.- ¿Qué relación tienen entre sí?
 - 3.- ¿Son familiares?
 - 4.- ¿Son conocidos de familiares?

- Sanciones
 - 1.- ¿Existe alguna sanción por vender bordado?
 - 2.- ¿Hay alguna cosa que no se autorice bordar?
 - 3.- En caso afirmativo: ¿Cuáles sanciones?

- Confianza
 - 1.- ¿Qué es para usted la confianza?
 - 2.- ¿Es importante la confianza para vender bordado?
 - 3.- ¿Cómo genera confianza al vender?
 - 4.- ¿Usted se fija en la confianza que le da la gente?

Historia migratoria

- Motivos de movilidad

- 1.- ¿Tiene familiares que hayan migrado?
 - 2.- En caso afirmativo: ¿Cuáles familiares?
 - 3.- ¿Desde cuándo migraron?
 - 4.- ¿Por qué migraron?
 - 5.- ¿Resultado una buena decisión?
- Estrategias migratorias familiares
 - 1.- ¿Cómo le hicieron para irse?
 - 2.- ¿Se ayudaron entre familia? ¿Cómo?
 - 3.- ¿Puede narrarme cómo fue que se pusieron de acuerdo para irse?
 - Lugar de origen
 - 1.- ¿De dónde era originario la persona que migro?
 - 2.- ¿Sus padres de donde eran?
 - 3.- ¿Algún otro familiar vive fuera de Chicontepec?
 - 4.- ¿Dónde?
 - Zonas de transito
 - 1.- ¿En qué lugares se han quedado antes de llegar a su destino?
 - 2.- ¿Por cuánto tiempo?
 - 3.- ¿Por qué en esos lugares?
 - Áreas de destino
 - 1.- ¿A dónde se han ido sus familiares?
 - 2.- ¿Por qué se fueron a ese lugar?
 - Retornos
 - 1.- ¿Han regresado alguna vez sus familiares?
 - 2.- ¿Por qué motivo han regresado?
 - 3.- ¿Piensan regresar a futuro?
 - 4.- ¿De qué manera regresan?
 - Comercio migratorio
 - 1.- ¿Le ayudan a vender sus bordados los familiares que viven allá?
 - 2.- En caso afirmativo: ¿De qué manera se organizan para vender?
 - 3.- ¿Cómo le hace para llevar los bordados?
 - 4.- ¿Han tenido alguna dificultad para vender allá? En caso afirmativo: ¿Cuál?

ANEXO D. DISTRIBUCIÓN E INSERCIÓN EN MERCADO (CATÁLOGOS, FACEBOOK, FONART)



ILUSTRACIÓN 37. VENTA POR CATÁLOGO.



ILUSTRACIÓN 38. CATÁLOGO DE COJINES.



ILUSTRACIÓN 39. DISEÑOS DE BLUSAS Y TOCADOS DE RECAMARA

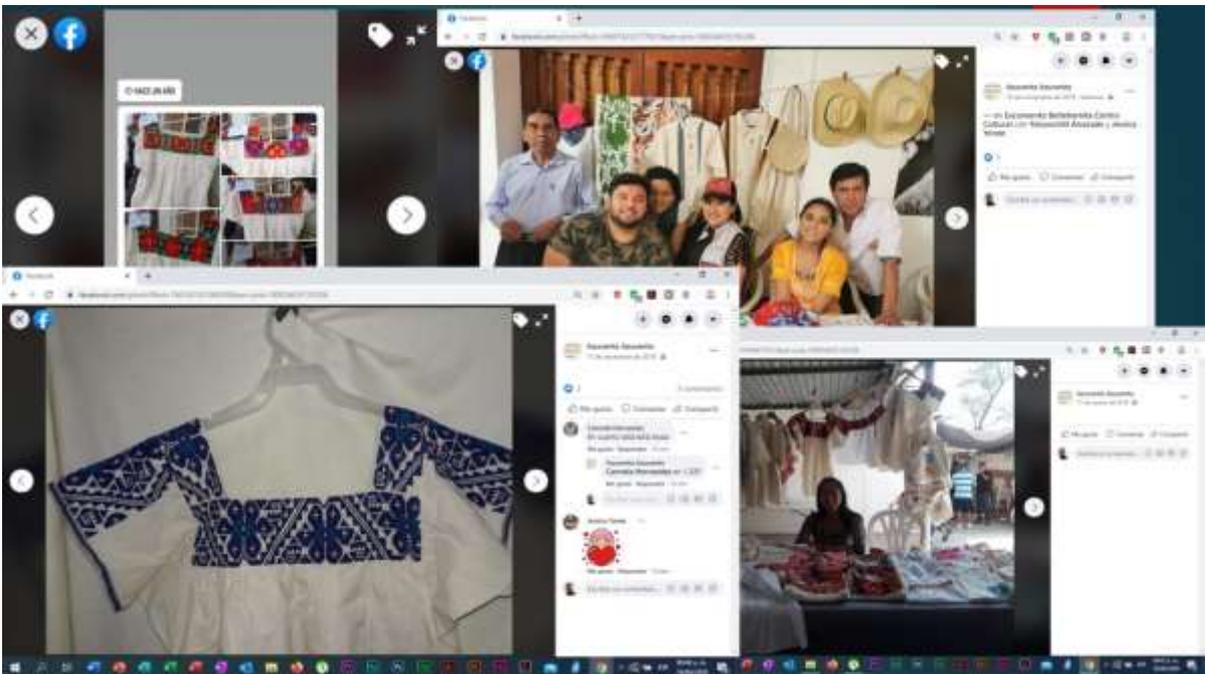


ILUSTRACIÓN 40. DISTRIBUCIÓN Y VENTA POR REDES SOCIALES (FUENTE: *FACEBOOK*).



ILUSTRACIÓN 41. VENTA DE BORDADOS EN EL FONDO NACIONAL DEL FOMENTO A LAS ARTESANÍAS (FONART)

ANEXO E. LOCALIZACIÓN GEOGRÁFICA DE LOS INFORMANTES

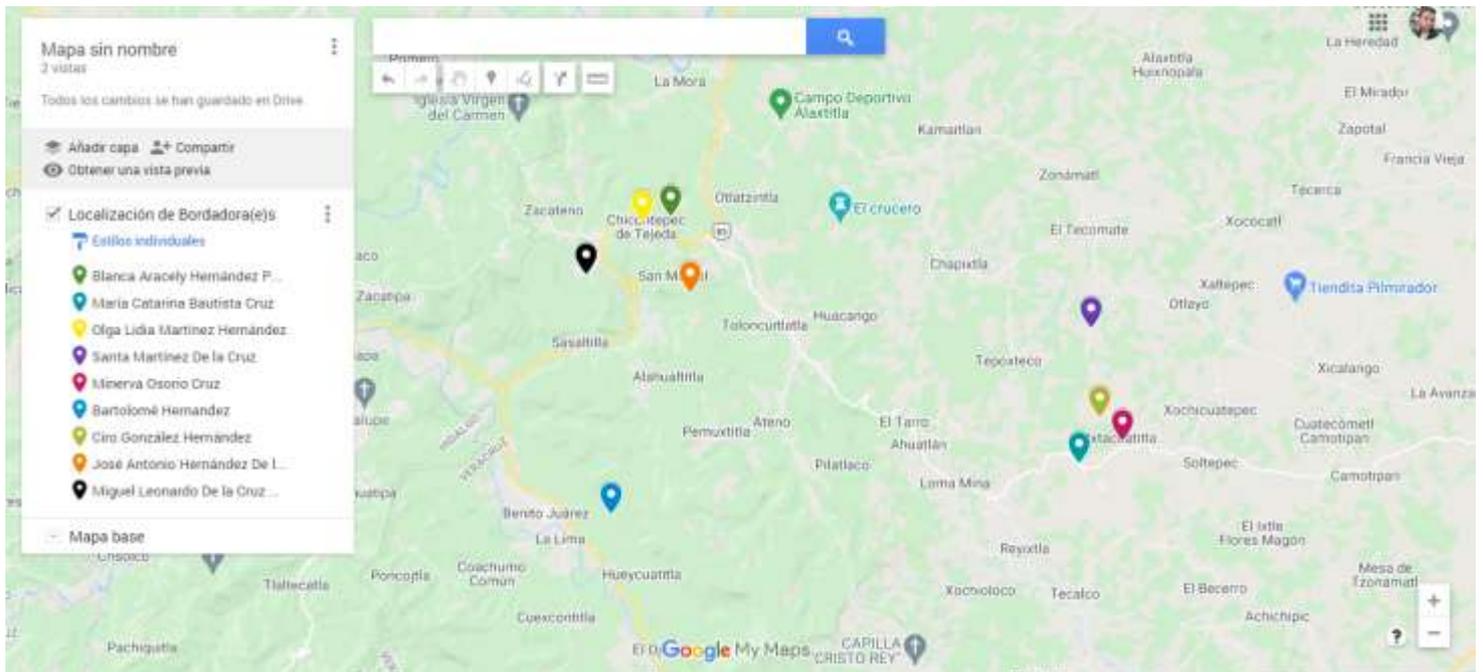


ILUSTRACIÓN 42. LOCALIZACIÓN DE LOS INFORMANTES (FUENTE: ELABORACIÓN PERSONAL EN LA PLATAFORMA GOOGLE MAPS).